

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Bem Tímea
Beosztás	tanár, Erasmus+ projekt-koordinátor
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Content and Language Integrated Learning (CLIL) - Teaching Teenagers and Adults
Fogadó intézmény neve	International House London
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • koordinátorként feladatokat delegálok és ellenőrzöm elvégzésüket • pályázatíró csapatban dolgozom • nyelvtudást felfrissítő feladatokat végzek • részt veszek a belső nyelvi továbbképzésen • kitöltöm az előzetes kérdőívet • áttekintem a kurzusom tervezett tananyagát • rendszerezem az oktatásban általam használt CLIL módszereket • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben • tájékozodom a népszerű oktatási weboldalokról • ellenőrzöm regisztrációmát eTwinningen 	<ul style="list-style-type: none"> • hasznos feladatok kigyűjtése kurzusom anyagából, ezek rendszerezése, előkészítése a disszeminációhoz • a tanultak rendszerezése (módszertani jó gyakorlatok, feladatötletek, CLIL módszerek, IKT eszközök) • egyéni beszámoló elkészítése • hasznos linkek összeállítása • a mobilitások után önreflexió a koordinátori munkámmal kapcsolatban 	<ul style="list-style-type: none"> • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • bemutatóóráim előkészítése • feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása • a tanultak áttekintése saját tantárgyam szemszögéből, illetve munkaközösségem szemszögéből • a tanultak rendszerezése korosztályok szerint – melyik évfolyamon mi használható

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

	Week 1	Week 2
Monday	Introduction to the key principles of CLIL Learner styles and learner training	Using technology to enhance learning: computers and the language laboratory
Tuesday	Maximising L2 and Limiting L1 in the classroom Ways of allowing learners more contact with the target language	Syllabus and course design
Wednesday	Developing oral communication skills Exploring techniques for correcting oral errors Using task-based learning to develop speaking skills	Integrating pronunciation: activities to help with sounds, stress and intonation
Thursday	Developing students' reading and writing skills Exploring ways of exploiting written texts for cross-curricular language	Using project work in the classroom
Friday	Developing subject specific materials Evaluating, selecting and adapting published and authentic materials for a CLIL curriculum	Exploring different approaches to testing and assessment Course review

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

nyelvi felkészülés

kulturális felkészülés

kapcsolatfelvétel a képző intézménnyel és a szálláshellyel

tavalyi mobilitások tapasztalatainak áttekintése személyes konzultáció és az iskolai honlap alapján

utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy-vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, vonat-/buszjegy vásárlás)

a kurzus előzetes feladatainak megoldása (pl. igényfelmérő kérdőív)

szerződések megkötése (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás)

Europass mobilitási igazolvány előkészítése

előzetes munkaterv elkészítése a kurzusleírások alapján

konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez

felkészülés a mobilitások mentorálására koordinátorként (pl. elérhetőségek összegyűjtése, időpontok egyeztetése, szálláshelyek pontosítása)

Úti beszámoló

2018 nyarán kéthetes CLIL tanfolyamon vettem részt az International House London szervezésében Londonban. Az iskola rendkívül színvonalas, jól felszerelt, nemzetközi hálózattal rendelkező nyelviskola és továbbképző intézmény. A remek kurzus mellett sok szabadidős programot is szervezett az iskola, illetve a csoport.

Július 23-án hétfőn kezdődött a tanfolyam. Először regisztráltunk, megismertük a kurzus résztvevőit és kötetlen formában lehetőség nyílt az iskola egyidőben zajló többi tanárképző tanfolyamának résztvevőivel is megismerkedni. Mindenkiről fotó készült, kaptunk arcképes diákigazolványt és egy praktikus mappát a nyomtatott tananyagoknak.

Tanárunk Duncan MacKenzie volt, aki rendkívül sokrétű tapasztalattal rendelkezik a nyelvtanításban és a tanártovábbképzésben egyaránt. Felkészült, a különböző nyelvi szinteket figyelembe vevő, óráit humorral színező tanárt ismerhettünk meg személyében.

A kurzusomon 10 fő vett részt, akik különböző nemzeteket képviseltek: 3 olasz, 2 spanyol, 2 lengyel, 2 japán és 1 magyar. A japán kollégák egy kínai japán iskolában dolgoznak, így az előzőeken kívül még a kínai oktatásba is bepillanthattunk. Az iskola többi tanártovábbképző kurzusának hallgatóival közösen

vettünk részt a legtöbb tanítás utáni programon, így további ismeretségeket is kötöttem. A csoport tagjaival folyamatosan kapcsolatban voltunk WhatsApp csoportunkban, ami megkönnyítette a közös programok szervezését. Hazatérésünk után is kapcsolatban maradtunk, szeptembertől megosztjuk egymással tapasztalatainkat a tanultak iskolai alkalmazásával kapcsolatban.

A kurzus gyakorlatias szemléletű volt, tanárunk figyelembe vette az előzetes kérdőíveken megfogalmazott érdeklődési területeket és szakjainkat. A példafeladatok mindig valamelyikünk szakjához kapcsolódtak, és a két hét végére mindannyiunk sorra került.

A tanítási módszerek közül a CLIL módszereken kívül beszéltünk a 21. századi oktatási technikák közül többek között a fordított osztályteremről, a probléma-alapú tanításról, a nyelvi tartalom közvetítésének módszereiről, a prezentációk készítésének módjairól, a tanórák szakaszainak tervezéséről, a magasabb rendű gondolkodási készségek ösztönzéséről, a differenciálás lehetőségeiről, a „Lexical Approach” nyelvtanítási módszerről. Minden esetben konkrét tantárgyhoz kapcsolódó feladatokon keresztül vizsgáltuk a technikákat, magunk is kipróbálva a feladatokat és megtapasztalva azok hatékonyságát.

Természetesen folyamatosan szóba kerültek az IKT eszközök is, miközben a tematikában szereplő témákon végighaladtunk. A tanfolyamon sok hasznos kérdés sorra került a továbbképzés programjában részletezettek szerint.

A kurzuson felhasznált tananyagok nagy részét elektronikus formában is megkaptuk, hasznos weboldalakat, applikációkat ismerhettünk meg. Az elektronikus forma miatt könnyen be tudok számolni róla kollégáimnak, hogy a tanultakat a tantestület többi tagja is hasznosítani tudja, illetve disszeminációs rendezvényünkön még szélesebb körben továbbadhatom a tapasztalatokat.

Nagyon érdekes volt hallani a kollégák tapasztalatairól, tanítási módszereiről, körülményeiről, örömeiről, nehézségeiről.

Sokat jelentett számomra a nyelvgyakorlási lehetőség is, hiszen nemcsak a tanteremben, hanem azon kívül is folyamatosan gyakorolhattam az angol nyelvet. Az iskola által szervezett szabadidős programok közül részt vettem egy Shakespeare előadáson, két idegenvezető által vezetett sétán, ahol nagyon érdekes információkat hallottunk a felkeresett városrészekről: először a Notting Hillről, másodszer a King's Cross környékéről. Hétvégén az iskola által szervezett buszkirándulásra mentem a Windsor, Bath, Stonehenge útvonalon. Szabadidőmben felkerestem London nevezetességeit, híres múzeumait is.

Nagyon nagy élményt jelentett számomra a továbbképzés és az utazás is, melyen az Erasmus+ program támogatása nélkül nem tudtam volna részt venni. A tanfolyamot nagyon hasznosnak és gyakorlatiasnak találtam. Úgy érzem, sikerült a szabadidőmet is nyelvgyakorlásra fordítanom. A következő tanévet magabiztosabban, több önbizalommal, jobb nyelvtudással fogom elkezdni.

Feladatötletek


1. Ötletes példa a hatékony differenciálásra egy szöveg feldolgoása során

A feldolgozandó szöveget először felolvassa a tanár, majd 3 feladatlapot kínál, melyek közül minden diák a neki tetszőt választhatja ki. Az első (legkönnyebb) feladatlapon szerepel a teljes szöveg és igaz-hamis állítások, melyeket a szöveg segítségével kell eldönteni. A második (nehezebb) feladatlap is tartalmazza a teljes szöveget, de összekeverve. Itt az a feladat, hogy a mondatokat az eredeti sorrendbe kell rendezni. A harmadik (legnehezebb) feladatlap a szöveget hiányosan tartalmazza, állandó szókapcsolatok hiányzó szavait kell kitölteni a korábban felolvasott szöveg, illetve a diákok meglévő tudása alapján. Az azonos feladatlapot választók dolgozhatnak csoportokban is. Az ötlet pedig most következik, a nehezebb feladatokat választók a legkönnyebb feladatot preferálókhoz fordulhatnak segítségért, hiszen náluk van a teljes szöveg. Ezáltal a motiválatlanabb vagy gyengébb tudású diákok fognak tudni a magabiztosabbaknak segíteni, így fejlődni a feladat során. Természetesen a feladatok tetszés szerint variálhatók, más típust is választhatunk.

2. Szöveg feldolgoása páros munkában

Ugyanazt a szöveget (pl. egy életrajzot) kétféle változatban készítünk elő. Mindkét változatból (Student A, Student B) kihagyunk információkat, de különbözőeket. A párban dolgozók nem mutathatják meg egymásnak a papírokat, hanem kérdéseket kell feltenniük a párjuknak, és így kitölteni a hiányzó részeket. Nyelvórán pl. a kérdő mondatok gyakorlására kiváló. A feladatot szükség esetén előkészíthetjük az esetleg ismeretlen szavak tisztázásával. Mielőtt párokba rendeződnek a tanulók, az összes „A” illetve „B” együtt is összeírhatja a kérdéseket. A pármunka után a csoportok újra összeállhatnak, hogy egyeztessék a kapott válaszokat. A feladat után a papírokat lefordítva emlékezetből felidézhetjük, hogy milyen információkat tudtunk meg.

Dátum: Budapest, 2018. 08. 06.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Bem Tímea
Beosztás	tanár, Erasmus+ projekt-koordinátor
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Thornliebank Primary School and ELCC
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • koordinátorként feladatokat delegálok és ellenőrzöm elvégzésüket • pályázatíró csapatban dolgozom • nyelvtudást felfrissítő feladatokat végzek • részt veszek a belső nyelvi továbbképzésen • felveszem a kapcsolatot az iskolával, különösen mentorommal • tájékozodom az iskola weboldaláról • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben 	<ul style="list-style-type: none"> • hasznos feladatok rendszerezése, előkészítése a disszeminációhoz • a tanultak rendszerezése (módszertani jó gyakorlatok, feladatötletek, IKT eszközök, hasznos tapasztalatok az iskola mindennapi életéről) • egyéni beszámoló elkészítése • a mobilitások után önreflexió a koordinátori munkámmal kapcsolatban 	<ul style="list-style-type: none"> • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • bemutatóóráim előkészítése • feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása • a tanultak áttekintése saját tantárgyam szemszögéből, illetve munkaközösségem szemszögéből • a tanultak rendszerezése korosztályok szerint – melyik évfolyamon mi használható

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

A szakmai látogatás programja az alábbiak szerint alakult:

Tímea and Zsuzsanna
Timetable - Week beginning 29th April 2019

	8.55 - 10.35	10.50 - 12.30	1.20 - 3.00
Monday	Meet with JM	P7	P6
Tuesday	P5	P4	P7
Wednesday	Visit to Woodfarm High School		
Thursday	P7	P6	P5
Friday	P4	P4	Meet with JM

JM - Jenni Miller az intézmény vezetője, ő fogadott bennünket hétfő reggel, illetve vele értékeltük a hetet péntek délután.

P4, P5, P6, P7 – Primary 4, Primary 5, Primary 6, Primary 7 – a különböző osztályokat jelölik, ahol tanórákat látogattunk mindenféle tantárgyból
Szerdán a Woodfarm High School-ba tettünk látogatást, amely a Thornliebank Általános Iskolával szoros kapcsolatot ápoló közeli középiskola. A diákok nagyobb része itt tanul tovább, és nagyon odafigyelnek a két iskola közötti zökkenőmentes átmenetre.

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

nyelvi felkészülés

kulturális felkészülés

kapcsolatfelvétel a fogadó iskolával, a lehetséges jövőbeli együttműködési lehetőségek feltérképezése

az iskola honlapjának tanulmányozása

utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy-vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, szállás)

szerződések megkötése (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás)

Europass mobilitási igazolvány előkészítése

előzetes munkaterv elkészítése a mentorral együttműködve

konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez

felkészülés a mobilitások mentorálására koordinátorként (pl. elérhetőségek összegyűjtése, időpontok egyeztetése, szálláshelyek pontosítása)

Úti beszámoló

2019.04.29. és 2019.05.03. között egy hétig a glasgowi Thornliebank iskolában vendégeskedtem kolléganőmmel, Dürrné Rákos Zsuzsannával. Az iskola egyik tanárával korábban a Jane Haining versenyek kapcsán kerültünk kapcsolatba. Az egyhetes látogatás során lehetőségem nyílt betekinteni az iskola mindennapjaiba, tanórákat látogatni, szakmai megbeszéléseket folytatni az iskola tanáraival, megismerkedni néhány diákkal, iskolagyűlésen részt venni, és meglátogattunk egy közeli középiskolát is (Woodfarm High School), ahol egy szülői találkozóba (Parent's Café) is bekapcsolódhattunk.

Hétfőn reggel mentünk először az iskolába, ahol megismerkedtünk a tanárokkal, találkoztunk mentorainkkal, elkezdtük az óralátogatásokat, és részletesen megbeszéltük a hét időbeosztását.

Az iskola nagyon különbözik a miénktől, de sok olyan tapasztalatot gyűjtöttem, amely itthon is hasznosítható. A rengeteg óralátogatás betekintést engedett az intézmény mindennapjaiba, közvetlenül megfigyelhettem a kollégák óravezetési technikáit, a szabadidő szervezését, a dekorációkat, a napi munkamenetet.

Néhány érdekesség az iskoláról:

Ebbe az iskolába elsőtől hetedik osztályig járnak a diákok, minden évfolyamon egy osztály van, így mindenki ismer mindenkit, annál is inkább, mivel az osztálytanítók évente váltakoznak, nem ugyanaz a tanár tanítja ugyanazt az osztályt 4 évig, mint nálunk. Ez sok szempontból nagyon praktikus, hiszen a gyerekek különböző munkamódszereket ismernek meg, különböző személyiségű tanárokkal találkoznak, többféle tapasztalatot gyűjtenek.

A napok időbeosztása is nagyon más: három darab 100 perces blokkból áll. Az első szünet a „playtime”, mindenki az udvaron játszik bármilyen időjárás esetén, a második szünet az ebéd, akkor sem lehet senki a tanteremben. A szünetekben a tanárok kizárólag pihennek, a gyerekek felügyeletét az iskolavezetés és a pedagógiai asszisztensek (fejlesztőpedagógusok, pszichológusok, ...) oldják meg. Tanítás után nincs napközi, a családoknak egyénileg kell megoldani a felügyeletet.

A Harry Potterből ismert házak rendszere ebben az iskolában is működik, komoly motiváló tényező a diákok körében. Itt is egyenruhát hordanak a diákok.

A tantermek dekorációja nagyon színes, egyes osztályokban tematikus, például Harry Potter világát varázsolja a gyerekek köré.

A felszerelés irigylésre méltó, minden osztályban okos táblák működnek, két készletnyi Chrome Book áll a négy nagyobb osztály rendelkezésére.

A legjobban az tetszett az iskolában, hogy bár szigorú szabályok határozzák meg a mindennapokat, mégis oldott légkörben, differenciáltan, egyéni tempóban tanulhatnak a diákok, osztályzatok és vizsgák nélkül, lehetőség szerint saját érdeklődésüket követve.

A látogatás során nagyon fontos volt számomra a nyelvgyakorlás lehetősége, hiszen egész héten folyamatosan anyanyelvi környezetben használhattam az angol nyelvet.

Nagy élményt jelentett számomra a job shadowing, egész más tapasztalat, mint egy tanfolyami részvétel, hiszen csak így volt lehetőségem egy iskola életébe ilyen mélységben betekinteni. Köszönöm az Erasmus+ program támogatását.

Feladatötletek

1. Iskolagyűlés

Pénteken az első blokkban egy fél órás időtartamban (9:45-10:15) iskolagyűlésen vettünk részt. Iskolagyűléseket néhány hetente tartanak, ahol az aktuális ügyek megbeszélése mellett egy osztály tart rövid előadást egy témáról. Ezen az alkalmon a P6 osztály tartott változatos ismertetőt a szikh vallásról. Az előadásban volt PPT bemutató, zene, tánc és egy jelenet dramatizált előadása. A jelmezeket, kellékeket, dekorációt a gyerekek készítették. A tanév során a különböző osztályok különböző témákban adnak elő. A módszer kiválóan alkalmas a projektmunkára, a szereplés gyakorlására, az egymásra való odafigyelésre.

2. Mini white board

A gyerekek több órán is használták ezt a módszert. Tankönyvet, füzetet jóval ritkábban használtak, mint ahogy nálunk szokásos. A kis fehér tábla és a táblafilc a viszont gyakran előkerült. A tanár által feltett kérdésre mindenki felírja a választ a maga táblájára, és felmutatja a megoldását. Nagyon praktikus, azonnali visszajelzés tanárnak és diáknak egyaránt.

3. Heti házi feladatok

Alapvetően sokkal kevesebb házi feladat van, mint itthon, inkább csak az alapkészségek fejlesztése a feladatok célja. Ezt a kevés házi feladatot hétfőnként hirdetik ki, és péntekre kell elkészíteni. Jó módszer arra, hogy a diákok megtanulják beosztani idejüket, és előre tervezzenek a hétre.

Dátum: Budapest, 2019. 05. 10.



részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Cserfalviné Mészáros Zsuzsanna
Beosztás	matematika-fizika-informatika szakos tanár, szakértő
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">nyelvtanfolyam
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	<i>German Intensive Course 24+6</i>
Fogadó intézmény neve	Carl Duisberg Centre Munich
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">továbbképző intézmény
Fogadó ország	Németország
Munkanyelv	német
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igétet használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> - csoportban pályázatot írok kollégáimmal - készülök az előzetes teszt megírására - áttekintem a kurzus tematikáját - online regisztrálok - megírom az előzetes tesztet - tájékozódok a Carl Duisberg Centre Munich-ről a weboldalon - megfogalmazom az önmagammal szembeni elvárásaimat, célokat tűzök ki 	<ul style="list-style-type: none"> - önreflexió: mit tanultam, hol hasznosíthatom - fényképek, tananyag rendszerezése - egyéni beszámoló elkészítése 	<ul style="list-style-type: none"> - blogbejegyzés a projekt honlapján - disszeminációs anyag elkészítése - a tapasztalatok rendszerezése az iskolai hasznosítás szemszögéből - a tapasztalatok és tanultak áttekintése az osztályfőnöki munka szempontjából

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Sonntag 01.07.: Anknunft

Der Intensivkurs 24+6 macht einen fit für den Umgang mit der deutschen Sprache in Beruf, Studium oder privatem Umfeld. In Kurzzeitkursen ab einer Woche kann man erste Deutschkenntnisse erwerben oder schon vorhandenes Wissen gezielt ausbauen. Das gemeinsame Lernen fördert insbesondere den sozialen Aspekt des Spracherwerbs.

Stundenplan:

Sprachstunden: Grammatik, Hör-, Leseverstehen, Sprechen, Schreiben

Montag

9:45 – 11:15

11:15 – 11:30 (Pause)

11:30 – 13:00

Dienstag - Freitag

8:30 – 10:00

10:00 – 10:30 (Pause)

10:30 – 12:00

12:00-12.15 (Pause)

12:15 – 13:00

Ein ganz wesentlicher Bestandteil des Intensivkurses 24+6 ist neben dem Gruppentraining das Lernstudio (am Dienstag und Donnerstag). Lernen mit tutorieller Betreuung *individuelle Training am Nachmittag- (Audio-Texts, Computerprogram, Schreibtraining)* Es stehen vielfältige Materialien für das Selbststudium zur Verfügung. Erfahrene Dozenten bieten Workshops und Projekte (Stadterkundung) an und helfen das reichhaltige Angebot optimal zu nutzen.; Das Lernen am Nachmittag bildet eine Einheit mit den Inhalten des Gruppentrainings und dem vielfältigen Freizeitprogramm. Was man am Vormittag erarbeitet hat, wendet am Nachmittag erfolgreich an.

Test jeden Freitag (TELC-TestDaF)

Am Wochenende und nachmittags: Ausflüge in Kleingruppen

Samstag 14.07.: Heimfahrt

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Megfelelő kurzus kiválasztása

Felkészülés német szakos kollégák segítségével az előzetes szintfelmérő teszt megírására

Felkészülés München kulturális nevezetességeiből

Szállás, kiutazás szervezése

Europass Mobilitas igazolvány elkészítése

Szerződések, adminisztrációs feladatok elkészítése

Regisztráció, online teszt elkészítése

Célkitűzések megfogalmazása önmagam számára, hogyan hasznosítom a tanultakat az iskolámban, a további pályámon

További együttműködések keresése az iskola fejlődéséhez

Úti beszámoló

2018. július 1-14. között 10 napos német nyelvtanfolyamon vettem részt Münchenben Erasmus+ keretében a Carl Duisberg Centren-ben.

Kollégáim beszámolóit hallatán kaptam kedvet, hogy részt vegyek az Erasmus+ programban. Szerettem volna német nyelvet tanulni, így 2017 novemberében nyelvi kurzust kerestem. Már többször jártam Németországban, gyerekekkel voltam már tanulmányi kiránduláson Münchenben és Neuschwansteinben, így egy 2 hetes müncheni kurzusra esett a választásom.

Nyelvet tanulni anyanyelvi környezetben, anyanyelvi tanárokkal, egy ország kultúrájával a helyszínen ismerkedni, két hétig ott élni nagy lehetőség. Iskolánk német szakos tanára segített a nyelvi felkészülésben, hiszen előzetes szintfelmérőt is kellett írnom. Valamikor tanultam ugyan németül, de nagyon régen nem használtam a nyelvet.

Szerencsére német szakos kolléganőm nyelvtanári továbbképzése is ugyanarra az időre esett, így együtt utaztunk Münchenbe július 1-én vonattal. A több mint hét órás vonatozás gyorsan eltelt. Megérkezésünk után a főpályaudvaron a jegyvásárlás után elváltak útjaink. Ő továbbutazott Gautingba, én pedig elindultam a szállodába. Hiába készültem előre útvonaltervvel, a metrón sikerült egy megállóval tovább utaznom, így rögtön kipróbálhattam német nyelvi tudásomat, útbaigazítást kellett kérnem. Szerencsére kedves emberekkel találkoztam, akik pontos útbaigazítást adtak, így kis kerülővel megérkeztem a szállodába. Elhelyezkedés és kipakolás után kolléganőmmel találkoztam, hiszen vasárnap volt, a kurzus csak másnap kezdődött. Közös ismerkedtünk a belvárossal. Sétáltunk a Marienplatzon, turistaként nézelődtünk.

Hétfőn kezdődött a tanulás. Először köszöntötték a csoportot, bemutatták a Duisberg Centrumot, megerősítették a kiküldött programot. Nagyon barátságosak és segítőkészek voltak. Mindent elmondtak angolul is, hogy mindenki, mindent megértsen. Körülbelül harmincan ültünk a teremben a világ sok országából. Ezután pár perces egyéni beszélgetés következett, majd megkaptuk könyveinket és bevittük bennünket azokba a csoportokba, ahol elkezdődött a nyelvtanulás.

Az a csoport, ahová én kerültem, 10 fős volt. Többen voltak japánból, volt szudáni, kanadai, szaud-arábiai és orosz hallgató. Ők már hetek óta együtt tanultak (ezt később tudtam meg a szüneti beszélgetések közben).

A tanfolyam beosztása szerint hétfőtől péntekig reggel ½ 9-től voltak órák, két szünettel 13 óráig. Utána lehetett használni a számítógéptermet a házi feladatok elvégzéséhez, gyakorláshoz. Keddenként és csütörtökönként délután 2 órás lernstúdiókat szerveztek. Ezekre előzetesen kellett regisztrálni, 2- téma közül választhattunk (A1 és C1+ nyelvi szinteken).

A többi délutánra hirdettek szabadidős programot, melyekre szintén előzetesen lehetett jelentkezni. Így rögtön az első nap müncheni városnézésre került sor. A hétvégékre is választhattunk a kínált programokból. Az első hétvégén Neuschwanstein-ba lehetett menni. Itt már jártam gyerekekkel, láttam a kastélyt, így nem jelentkeztem. Igyekeztem a szabadidőmet minél több új látnivaló felfedezésére fordítani.

A délelőtti nyelvórákat 2 tanár tartotta. Hétfő-kedd, illetve szerda-péntek megosztásban. A pénteki napokon került sor a heti anyag számonkérésére, a tesztírára. Jó volt tanulni és közben módszertani fogásokat, játékötleleteket ellesni.

Az első hétfőn késő délutánra kerültem vissza a városnézés után szállodai szobámba, s a házi feladat elkészítése közben jött magyar kolléganőm telefonja, hogy a Hofbräuhausban van a csoportjával és én is mehetek. Ez olyan nevezetessége Münchennek, ahová előzetes bejelentkezés alapján lehet csak bemenni. Természetesen azonnal indultam! Ott aztán megismertem a helyi „specialitást” a Maß-t (1 literes sör, csak ezt lehetett kérni).

Nem kedvelvén a sört, csak megkóstoltam, hiszen nem lehetett kihagyni. Számomra itt is folytatódott a nyelvi képzés, mert német nyelvtanárokkal voltam együtt.

A többi nap hasonlóan telt. Reggelente 15 perces séta az iskolába, nyelvórák, majd visszaséta a szállodába, leckeírás. Kedd és csütörtök délutánként lernstúdió. Ezek a lernstúdiók azért voltak érdekesek, mert megint új kapcsolatokra tehettem szert, hiszen más-más csoportokból jöttünk ezekre az órákra. De ez senkit nem zavart, „régis ismerősökként” dolgoztunk a feladatokon párban vagy csoportokban.

Bár sikeresen vásároltam hetijegyét magamnak a tömegközlekedéshez, zömmel sétákkal teltek az esték. Kolléganőmmel és csoporttársakkal fedeztük fel München nevezetességeit. Nap mint nap jelezte mobiltelefonom, hogy megtettem az egészséges életmódhoz szükséges 10000 lépést.

A hét második felében már minden ismerős volt, a csoport tagjaival is többet beszélgettünk. Így kiderült, ki, milyen céllal utazott Münchenbe. Volt, aki a doktori disszertációjához tanult németül, voltak, akik állást vagy tanfolyamot találtak Németországban és ezért kellett a nyelvet tanulniuk. A sok közös feladat, pár- és csoportmunka közelebb hozta a társaságot egymáshoz. Közös esti programot is szerveztünk. Együtt néztük a labdarúgó VB mérkőzését egy csodálatos parkban.

Az első hétvégén kolléganőmmel és csoporttársaival kastélytúrára mentünk. Kilátogattunk Nymphenburgba (szombat), megnéztük a csodás kastélyt, bejártuk a hatalmas parkot. Innen indultunk tovább az Olimpiaparkba, ahol zárva találtuk a tornyot (rendezvény miatt nem lehetett felmenni). A sok séta és meleg nap után jólesett a Löwenbräu sörkertet meglátogatni. Vasárnap a schleißheimi kastélyt, Paulaner sörkertet és az Englischer Gartent fedeztük fel.

A második hét is hasonlóan telt, délelőtt a nyelvórák, esténként városnézés. Hétfő este feljutottunk az Olimpiai parkban a toronyba és gyönyörködhettünk a csodálatos müncheni városképben.

Pénteken, az utolsó tanítási nap végén elbúcsúztunk egymástól a csoportban. Sajnálunk, hogy csak két hetet tölthettünk együtt. A többiek még maradtak, valószínűleg hétfőn kapnak új csoporttársat.

Németországi kolléganőm Rimbachból pár napra Münchenbe utazott, így csak szombat éjjel utaztam haza. A szombati napot vele és magyar kolléganőmmel töltöttük együtt. Még lehetőségem volt felfedezni Starnberger See-t, és gyakorolni a nyelvet. A hazaút sokkal hosszabbnak tűnt, mert egyedül utaztam, de sok élménnyel gazdagodva.

Felejthetetlen napokat töltöttem Münchenben. A nyelvtanuláson kívül sok élmény ért. Módszertanilag fejlődtem, hiszen az órákon kipróbált feladatokat saját tanítási gyakorlatomban fel tudom majd használni. Országismeretem bővült, ebből az ismeretből átadhatok a németes csoportok tanulóinak, kirándulást szervezhetek majd. Új kapcsolatokra tettem szert, melyeket később esetleges partnerkapcsolatban fel tudunk használni.

Feladatötletek

- Előzetes feladatlap elkészítése, QRkóddal, kiscsoportos városfelfedezéshez
- Diákcsere program keretében felhasználható: olyan feladatlap elkészítése, amely csak és kizárólag interjú alapján tölthető ki



„A két tannyelvű oktatás új dimenziói” című projekt
szerződésszám: 2018-1-HU01-KA101-047352



- informatika órán felhasználható német nyelvű weblapok, programok.
- 1-2 napos ausztriai kirándulás megterveztetése a tanulókkal.

Dátum: Budapest, 2018. július 21.

Benfalió Viktória Zuzs
Részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Cserfalviné Mészáros Zsuzsa
Beosztás	matematika-fizika-informatika szakos tanár, szakértő
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Við Mosaveg, 112 Reykjavík
Fogadó intézmény neve	Borgarholtsskóli
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• oktatási intézmény
Fogadó ország	Izland
Munkanyelv	német
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	2 nap utazás+ 5 munkanap +1nap (közvetlen járat miatt)

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • nyelvtudást fejleszték • csapatban dolgozom(pályázatíró) • feladatokat delegálok és delegálnak nekem • konkrét feladatokat végzek • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben • a feladat elvégzése után visszacsatolok 	<ul style="list-style-type: none"> • tapasztaltak feldolgozása, rendszerezése • jó gyakorlat, tapasztalat beépítése a mindennapi feladatvégzésbe • egyéni beszámoló, blog készítése • tapasztalatok, jó gyakorlat átadása • önreflexió 	<ul style="list-style-type: none"> • a tapasztaltak áttekintése, mit hol tudok alkalmazni • beszámoló elkészítése • a projekt honlapjára blog írása • prezentáció készítése a disszeminációs előadásra

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

<ol style="list-style-type: none"> 1. nap, szombat: Megérkezés, szállás elfoglalása, Tantestületi rendezvényen („ünnepi” vacsora”) bemutatkozás, ismerkedés az iskola tanáraival (iskolavezetéssel, mentorral, azokkal a pedagógusokkal, akiknél az óralátogatások lesznek). 2. nap, vasárnap: Ismerkedés Izland természeti értékeivel: Goldener Ring kirándulás az izlandi kollégákkal, Beszélgetés a közösen beadott KA229-es projektről. 3. nap, hétfő: 8.30: érkezés az iskolába, a heti program egyeztetése 9.10: óralátogatás, óramegbeszélés (német nyelv) 10.25: az intézmény „bejárása”, közben beszélgetés az iskoláról. Ismerkedés az iskola pedagógiai programjával, oktatási stratégiájával. 12.30: Ebéd - kötetlen beszélgetés a kollégákkal (a tananyag tervezése, a tanév során használt belső mérések módszerei)
--

4. nap, kedd:

Óralátogatások:

9.10-10.05 matematika

10.25-11.20 fizika

11.25-12.20 matematika

13.00-13.55 német nyelv

A szünetekben óramegbeszélések és reflexió, tanított tananyag, módszerek, tankönyvek

Közös vacsora a kollégákkal, akik a magyarországi job shadowing látogatáson vettek részt. Kötetlen beszélgetés az iskoláról, a tapasztalatokról.

5. nap, szerda:

Óralátogatások:

9.10-10.05 német nyelv

10.25-11.20 történelem

11.25-12.20 informatika

A szünetekben óramegbeszélések és reflexió, tanított tananyag, módszerek, tankönyvek

Délután Reykjavík nevezetességei

6. nap, csütörtök:

Óralátogatások:

9.10-10.05 kémia

10.25-11.20 matematika

11.25-12.20 izlandi irodalom

A szünetekben óramegbeszélések és reflexió, tanított tananyag, módszerek, tankönyvek

Délután közös kirándulás (Grindavík, Valahnúkur), KA229-es projekttel kapcsolatos tervezés

7. nap, péntek:

Óralátogatások:

9.10-10.05 német nyelv (differenciált oktatás 2 tanárral)

10.25-11.20 fizika

11.25-12.20 matematika

A szünetekben óramegbeszélések és reflexió, tanított tananyag, módszerek, tankönyvek, tanítás után óramegbeszélések, reflexiók

Délután közös kirándulás, búcsúvacsora - a hét értékelése, jövőbeni tervek megbeszélése

8. nap, szombat:

Utazás haza

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

- Folyamatos egyeztetés Schramkó Erikával, aki a fogadó intézménnyel (Sigurborg Jónsdóttir-ral) tartotta a napi kapcsolatot
- Felkészülés Izland történelméből, természeti kincseiből, Reykjavik nevezetességeiből
- Adminisztratív, ill. szervezési feladatok elvégzése (szállásfoglalás, utazás tervezése, repülőjegy foglalás, ...Europass Mobilitási igazolvány)
- Szerződések megkötése (ösztöndíj szerződés, képzési megállapodás, minőségbiztosítás)
- A hét programjának előzetes egyeztetése az izlandi kollégákkal
- Saját célkitűzés, mit várok a héttől, milyen eredményeket várok, hogyan hasznosíthatom saját iskolámban, saját munkámban a tapasztalatokat

Úti beszámoló

Schramkó Erika kolléganőm 2017-ben egy német nyelvi továbbképzésen ismerkedett meg Berlinben Sigurborg Jónsdóttir-ral, s megkérdezte lenne-e kedvem egy izlandi job-shadowing programban részt venni. Természetesen igent mondtam, s a sikeres pályázat után 2018 szeptemberében már Magyarországra látogatott Kristjana E. Kristjánsdóttir és Sigurborg Jónsdóttir. 8 napot töltöttek nálunk. Mi 2019. március 30. és április 6. között látogattunk Izlandra. Az utazás szervezését már októberben elkezdtük (repülőjegy, szállás, programszervezés). Aztán március 30-án a budapesti tavaszról az izlandi télbe érkeztünk. Keflavikban, a repülőtéren vár minket Sigurborg. Régi ismerősökként üdvözlöttük egymást, majd autójával vitt bennünket Reykjavikba, a szállásunkra. Útközben már idegenvezetést is kaptunk. Izland történetével, adottságaival és Reykjavik-kal ismerkedhettünk. Búcsúzáskor kaptunk egy-egy dossziét térképekkel, buszjegyekkel, iskolai prospektussal. A szállásunk elfoglalása és ebéd után Erikával felfedeztük szállodánk környékét. Este 7-re jött értünk Sigurborg, hogy egy tantestületi vacsorára vigyen minket. Itt találkoztunk Kristjana-val, s a tantestület tagjaival. Fehér asztal mellett beszélgettünk, ismerkedtünk, s felidéztek a közös budapesti élményeket is.

Vasárnap reggel négyen indultunk Izland természeti szépségeinek felfedezésére, a Golden Circle végigjárására. A Pingvellir Nemzeti Park volt az első megálló, majd a geológiai senkiföldjén sétáltunk (az amerikai és az eurázsiai kontinens lemezei között), láttuk az első parlament helyét, vízesést és a Pingvallakirkja templomot. Közben Sigurborg és Kristjana felváltva mesélt, igen érdekes idegenvezetésben volt részünk. Ezek után a geotermikus források felé vettük az irányt. Érdekes volt útközben tóparti természetes gőzfürdőt látni, miközben egyre zordabb lett az időjárás. Mire a működő Stokkur gejzírhez értünk már erős szél volt, hó esett felváltva havas esővel, végül jeges eső. De ez sem tántorított el bennünket a nevezetességek megtekintésétől. A már nem működő Geysir után próbáltuk átázott ruháinkat szárítani, de hiába. Szerencsénkre Sigurborg tartalék kabátjai nagy segítségünkre voltak. Így tovább mentünk, s láttuk a Gullfoss vízesést a maga 30 méterével. Skalholtba érkezve már nyoma sem volt a zord időnek. Végül a 6500 éves Kerið vulkánkrátert néztük meg. Az 55 m mély kráterben 7-11 m mély tavat láttunk. Hihetetlennek tűnt, hogy jó időben itt szabadtéri koncerteket rendeznek. Fáradtan, fázósan, de felejthetetlen élményekkel tértünk vissza a szállodába.

Hétfőn reggelre már 10 cm-es hóra és folyamatos hóesésre ébredtünk. Bár útközben néha Sigurborg kereste a sávot, szerencsére odaértünk az iskolához. Természetesen vittünk váltócipőt, mert már tudtuk, hogy kötelező. Nem is lepődtünk meg napközben a zokniban közlekedő tanulókon (nem hoztak váltócipőt).

A tanári hátsó csigalépcsőjén felmenve megérkeztünk a tanáriba, ahol megkaptuk a heti órarendünket, s már mentünk is órára. Érdekes volt, hogy nincs csengetés az iskolában. Ennek ellenére mind a tanulók, mind a tanárok pontosan érkeztek. Az első óránk közös volt Erikával. Bernd német óráján vettünk részt, aki bevont az órai munkába. Furcsa volt, hogy 45 perc után még mindig dolgoztak. A szünetben, a közös kávézaskor tudtuk meg, hogy itt 55 percesek az órák, többször van dupla óra, s a szünetek sem egyforma hosszúak. Bernd megmutatta az elektronikus naplót, s a hét többi napján is tapasztaltuk, hogy minden óra a résztvevők adminisztrálásával kezdődik. A beszélgetéseink során megtudtuk, hogy nem osztályokban tanulnak a tanulók, hanem kurzusokat vesznek fel, kreditrendszerben tanulnak. Ennek előnyeiről és hátrányairól is beszélünk. Minden tanulónak egyéni órarendje van, ez lehetőséget ad a tanulás mellett akár munkavégzésre is, ha szükséges. Ha egy tanuló valamiért abbahagyja a tanulást, akkor nem évet ismétel, mint nálunk, hanem a hiányzó tantárgyat kell pótolnia. Ezt akár több év múlva is megteheti. Természetesen érettségi vizsgát csak akkor tehet, ha megszerezte a megfelelő krediteket.

A szünet után Kristveig Halldórsdóttir irodájába mentünk, ő az iskola Erasmus+ koordinátora. Beszélünk az eddigi tapasztalatokról és a jövőbeli tervekről, majd fogadott minket az iskola igazgatója, aki már többször járt Magyarországon. Elmondta, hogy örül a közös munkának, s reméli, hogy hosszú távú együttműködés alakul ki a két intézmény között.

Ezután Kristveig és Sigurborg kalauzolt végig minket az iskolában. Megmutatták a szakképzési műhelyeket is. Nagyon jó volt végigmenni a tágas épületben, jó volt látni a rendet és a nagy tisztaságot. Az első iskolai napunkat ebéddel zártuk. Irigylésre méltó körülmények között (mind a környezet, mind maga az ebéd) nem csoda, ha majdnem minden tanuló és tanár a menzán ebédel. Az ebédszünetben ismerkedtünk meg Németországból érkezett kollégánkkal (ők is job shadowing-ra érkeztek). Az iskolai program után Erikával ketten indultunk a buszhoz Reykjavik felé. A városnézésünket hóvihár zavarta meg, így visszamentünk a szállodába.

Kedd délelőtt órákat látogattunk, most már külön. 2 matematika órán és egy fizika órán vettem részt. A szünetekben és a tanítás után beszélgettünk a tananyagról, könyvekről, módszerekről. Maga az oktatás olyan, mint nálunk. Hasonló módszertant alkalmaznak a kollégák. A tananyagban is sok a közös pont. Valahogy a gyerekek motiváltsága más. Attól, hogy ő választotta meg a tantárgyat, másként állt hozzá. Persze ez a kötelező tantárgyakra nem feltétlenül vonatkozik. Ez a délelőtt is gyorsan eltelt. Reykjavikba érve folytattuk az előző nap abbahagyott városnézést, majd Kristjana-nál izlandi specialitásokat vacsoráztunk. Az este sokat beszélgettünk Izlandról, Magyarországról, az iskoláinkról.

Szerdán ismét aktív résztvevői voltunk a német órának (riportot készítették velünk a tanulók), a tervezett fizika óra helyett (témazárót írtak) történelem órán láthattam a kooperatív tanulási módszer alkalmazását, majd informatika óra következett. Óttar-ral (informatika tanár) beszélgetve sok közös pontot találtunk a tananyagban, alkalmazott szoftverekben, módszerekben. Saját jegyzetet használnak, amit az iskola tanárai állítottak össze. A délután sétával, városnézéssel telt. Csütörtökön kémia volt az első óra. 55 percig önállóan dolgoztak a tanulók szépen, csendben. Tanár úr is hasonlóképpen dolgozott a számítógépén. Kommunikációra nem került sor. Erikával arra gondoltunk, hogy dolgozatot írnak, de nem, a füzeteket nem szedte be senki. Az óra végén a diákok távoztak. Utána még irodalom és matematika órákat láttam.

Délután Sigerburg idegenvezetésével egy halászfalut láttunk, Grindavikot, majd a Kék Lagúnában és az Atlanti óceánnál, Valahnúkur-ban jártunk. Közben megismertük a „boszorkánykonyhát”, ahol forró levegő tör elő a földből.

Az utolsó iskolai napunkon, pénteken az első órában ismét német órán vettünk részt. A differenciálás érdekes formáját láthattuk, amikor 2 tanár van jelen ugyanazon az órán. Ez egy dupla óra második része volt, ahol az előzőn tanultakat gyakorolták a tanulók. Mind a két tanár egyéni segítséget adott a tanulóknak

(akár a lassabban, akár a gyorsabban haladóknak). A többiek munkáját is ellenőrizték. Majd fizika és matematika óra következett. Érdekes volt a matematika óra a számítógép teremben. Bryndís-től (tanárnő) megtudtam, hogy rendszeresen van számítógéppel támogatott matematika óra. Az excelt használják valószínűségi, kombinatorikai feladatok megoldásához.


A látogatások után értékeléssel telt az idő, de természetesen tervezéssel is. Reméljük, hogy a beadott KA229-es projekt sikeres lesz, s jövőre újra találkozunk. A hét időjárás tapasztalataiból kiindulva inkább április végére terveznénk atanulóinkkal a látogatást, bízva a jobb időben. A búcsúzás után Sigurborg-gal és Kristjana-val még egy kirándulásra indultunk. ÉNy felé mentünk fjordot nézni. Ísafjarðardjúp-t, a Nyugati fjordot már szép tavaszi napsütésben láttuk. A történelmi Hvitanes után vízeséseket csodálhattunk meg. Deildartunguhver, Európa legerősebb forró vizű forrása volt az utolsó geotermikus terület, amit láttunk. A közös búcsúvacsora után Sigurborg kivitt bennünket a városból, mert szép, derült éjszaka volt, s északi fényt jósoltak. Szerencsénkre nem vártunk hiába, fényszennyezés nélkül láthattuk az északi fényt!

Szombaton gyönyörű napsütésben vitt minket Sigurborg Keflavikba, a repülőtérre. Útközben még megbeszéltük a hét eseményeit, reménykedve terveztük a jövőt, a közös munkát tanítványainkkal a KA229-es projektben.

Feladatötletek

Feladatötletet nem írnok, hiszen nagyon sok hasonlóságot tapasztaltam, főleg saját szakjaim óráin. Jól beváltak tűnt a szünetek más – más hosszúsága. A rövidebb szünetekkel megspórolt idő lehetőséget teremt egy hosszabb (40 perces) ebédszünetre, ahol a tanulók jobban feltöltődhetnek, s így kevésbé fáradtak a délutáni órákon. Nagyon jónak találtuk, hogy egyszerre 2 tanár is jelen van (hetente 1 alkalommal) a gyakorló órákon.

Dátum: Budapest, 2018. április 10.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Dürrné Rákos Zsuzsanna
Beosztás	gimnáziumi tanár
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai


Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Bringing British Culture to Life / Keltsük életre a brit kultúrát
Fogadó intézmény neve	Bell Teacher Training
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság, Anglia
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • nyelvtudást frissítő feladatokat végzek • kitöltöm az előzetes kérdőívet • elolvasom az ajánlott irodalmat • feladatokat delegálok, illetve kapok • pályázatíró csapatban dolgozom • áttekintem a kurzusom tervezett tananyagát • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben • tájékozodom a népszerű oktatási weboldalakról • lehetséges projektpartnereket keresek az eTwinningen 	<ul style="list-style-type: none"> • hasznos feladatok kigyűjtése a kurzusom tananyagából • a tanultak rendszerezése: szókincs, módszertani jó gyakorlatok, feladatötletek, IKT eszközök • hasznos linkek összeállítása • egyéni beszámoló elkészítése <p>A kurzus erős nyelvi haladó szintje felfrissítette nyelvtudásomat. A brit kultúráról tanult, modern angol nyelvben használt kifejezések ismerete, társadalmi és kulturális témák megvitatása, modern oktatási módszerek elsajátítása mind az angol nyelv mind a célnyelvi civilizáció tantárgy magasabb színvonalú tanítását teszi lehetővé számomra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • bemutató óráim előkészítése • feladatbankba beküldendő tananyagaim összeállítása • a tanultak áttekintése saját tantárgyaim szempontjából • a tanultak rendszerezése korcsoportok szerint

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

		Bell Teacher Training Campus at Homerton			Tutor: Lis Harrison		Room 207	
		Course Name: Bringing British Culture to Life			July 2018		Week 1	
		Monday 16 th July	Tuesday 17 th July	Wednesday 18 th July	Thursday 19 th July	Friday 20 th July		
 <p>Morning Session 1 9.30-11.00</p>	<p>Knowing me, knowing you Learning names and adjectives. Contemporary, colloquial ways of saying how you're feeling</p> <p>Getting to know each other through interviews</p> <p>Needs analysis through a pie chart</p> <p><i>To promote interaction and share information about ourselves in relation to this course. To provide some useful contemporary language input</i></p>	<p><i>Choosing an authentic text to present to the group on Friday</i></p> <p>The Royal Family: what's their role, and how do we perceive them?</p> <p><i>To learn more about the Royal Family from a Brit's point of view, and to explore their position and the relationship they have with the nation. Using material from 'Britain for Learners of English' O'Driscoll, Oxford</i></p>	<p>Field trip</p> <p>A look at the Catholic Church, and visit to the Fitzwilliam Museum, and a chance to experience some activities could do with our students to bring the museum to life.</p>	<p>Update your English</p> <p>25 compound nouns that reflect 21st century Britain</p> <p><i>To extend and update your vocabulary, to see how language reflects our society, and to experience an activity which you could adapt and use with your students</i></p>	<p>Real Britain, real language</p> <p>Tell your classmates about what you've learnt about British life from reading the article you chose on Tuesday</p> <p><i>Fluency practice, vocabulary building, and extending your knowledge of British culture</i> <i>Sharing of useful contemporary language.</i></p>			
	<p>Morning Session 2 11.30-1.00</p>	<p>Summer in the city</p> <p>Some maps and lists to help you enjoy Cambridge Reading race about what to do and where to find it in Cambridge</p> <p><i>To demonstrate an interactive Activity using authentic material, and to provide some useful pointers about how to make the most of being in Cambridge</i></p>	<p>That wedding Press coverage, and an extract from "The Windsors" about the lead-up to Harry and Meghan's wedding <i>An insight into British humour</i> Divorced, beheaded and died</p> <p><i>A demo of an interactive, multimedia content-based lesson (including a 'Horrible Histories' video clip)</i></p>	<p>A walk along Trumpington Street, seeing how it reflects the history of Cambridge, a look at a courtyard in Pembroke College, and some information about life at the university</p>	<p>Act it out Invent mini-scenes to present the meanings of the above vocabulary</p> <p>Bringing poetry to life Understanding a Shakespeare Sonnet, and making it more accessible to students</p> <p><i>To work with creative materials and activities that could be used with our students</i></p>	<p>Sharing new language learnt and recommendations from Lis</p> <p>An activity to revise this week's vocabulary</p> <p>Menu and requests for next week</p> <p>BTC Week 1 feedback</p>		
<p>Afternoon session 2.00-3.30</p>	<p>Ask any questions about your workshops and your cultural talks Very British problems</p> <p>A humorous look at stereotypical British personality traits through a series in the Daily Telegraph A reading and speaking activity using authentic materials to entertain, foster discussion and introduce some new vocabulary</p>	<p>Topic Workshops</p>		<p>Plenary Talk</p>	<p>Topic Workshops</p>			

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

- kulturális felkészülés
- kapcsolatfelvétel a képző intézménnyel
- tavalyi mobilitások tapasztalatainak áttekintése személyes konzultáció és az iskolai honlap alapján
- utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, vonat/buszjegy vásárlás)
- a kurzusok előzetes feladatainak megoldása (igényfelmérő kérdőív, bemutatkozó levél, ajánlott olvasmányok)
- szerződések megkötése (ösztöndíj szerződés, képzési megállapodás)
- Europass mobilitási igazolvány előkészítése
- előzetes munkaterv elkészítése a kurzusleírás alapján
- konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez
- tantárgy-specifikus igényfelmérő kérdőívek összeállítása és kiértékelése

Úti beszámoló

A Bell Teacher Training iskola kéthetes 'Bringing British Culture to Life' című tanártovábbképző kurzusán vettem részt a híres egyetemi városban, Cambridgeben, a Homerton College gyönyörű Campusán. Megérkezésünk estjén a campustól félórányi sétára levő Bell anyaiskolában megismerhettük egymást, az iskola személyzetét és több tanárát. Silvana Richardson, a nyári kurzusokat szervező program vezetője köszöntött minket, megtudtuk, hogy több, mint százan vagyunk, 25 országból. Az útközben megkezdett kötetlen ismerkedést fehér asztalok mellett, ételek és italok társaságában folytattuk.

Az első oktatási napon már ismerősként üdvözölhettük egymást a Harry Potteres hangulatot idéző neogótikus Great Hall-ban, ahol a reggeli és esti étkezéseinket fogyasztottuk el. Ezt követte a képzésnyitó összejövetel, itt minden szükséges információt megkaptunk. Megtudtuk, ki, hol fogja tartani a kurzusainkat; milyen plenáris előadásokat látogathatunk; milyen cultural talks témákra iratkozhatunk fel (kiscsoportos előadás és beszélgetés kulturális témákról) és milyen workshopokból (kiscsoportos műhelymunka) választhatunk a két hét során.

Csoportom színvonalas kurzusát, mely a Brit kultúra felfedezésére invitált, Lisbeth Harrison nagy tudású, széles látókörű, kellően felkészült tanárnő tartotta, 13 fős csoportunkban 8 nemzetiség képviseltette magát: japán, lengyel, magyar, német, spanyol, svájci, szlovák, szlovén. Már az ismerkedés alatt minden

feladat, tevékenység hasznos szókinccset és módszertani elemet tartalmazott. Az első nap további részében aktuális újságcikkeket olvastunk és megtanulhattuk az azokban megjelenő, az elmúlt évtizedek szociális és kulturális változásait tükröző szavakat, szófordulatokat.

A kurzus során több tanóra részeként a csoporttal közösen megismerkedtünk Cambridge történelmével és a közismert egyetemi város jelenével. Városnéző túráink mellett meglátogattuk a Fitzwilliam múzeumot, a Museum of Cambridge-t és a Polar Museum-ot. Fitzwilliam gróf hagyatéka 200 éve került a cambridge-i egyetem tulajdonába, képzőművészeti gyűjteménye különösen gazdag. A Polar Museum többek között Sir John Franklin és Sir Walter Scott antarktisi expedícióit mutatja be. A híres Eagle Pub udvarán Shakespeare játszott vándorszínészként és ide tért be két, azóta világhírű, a DNS-t felfedező tudós is 1953 februárjában. Bepillantást nyertünk a Magdalene College belső kertjébe és épületeibe. Közös városnéző programjaink, múzeum- és pub látogatásaink során hasznos kortárs kifejezéseket tanultunk, helyi szokásokkal ismerkedtünk.

Az első hét folyamán megismerkedtünk az angol kiejtésben zajló folytonos változásokkal újságcikkek, filmrészletek és YouTube videók segítségével. Tanulmányoztuk a brit alkotmányos monarchia szerkezetét, beszéltünk a brit királyi család szerepéről és az új generáció népszerűségéről, kortárs politikai, társadalmi és kulturális témákhoz kapcsolódó szövegekkel dolgoztunk. Az aktuális témákat megbeszéltük, megvitattuk. Érintettük a közelmúltban zajlott politikai személyi változásokat és a Brexit jelenlegi állását, valamint lehetséges következményeit is. A brit történelem fontos alakjai közül VIII. Henrikről állítottunk össze óravázlatot.

A hétfégi kulturális programok részeként pénteken Ely városka gótikus katedrálisához kirándultunk. Ebben a kisvárosban élt Oliver Cromwell, múzeummal alakított lakóháza látogatható. Szombaton Londonban barangoltunk, vasárnap Wimpole Hall-ba szerveztek kirándulást számunkra.

A második hét a hétfégi kulturális programokon szerzett tapasztalatok megbeszélésével kezdődött, majd humoros karikatúrákon és leírásokon keresztül a britek tipikus tulajdonságairól kaptunk átfogó képet. Ezt követték a brit humorról szóló olvasmányok, videók és beszélgetések. Az angol ételek témakörhöz tartozó szókinccsel dolgoztunk, miközben néhány különlegességet kóstoltunk. Áttekintettük a hasznos, brit kultúra tanításához felhasználható nyomtatott és online tananyagokat. Kiragadott példákon keresztül bemutattuk az egyes források feldolgozási lehetőségeit különböző életkori és nyelvi szinteken. A kiscsoportos feladatok közben mindvégig lehetőségünk nyílt haladó nyelvi kifejezések elsajátítására, egymás jobb megismerésére, a nemzetiségi különbségek megtapasztalására, értékes személyes és szakmai kapcsolatok kialakítására.

A két hét során workshopok és 'cultural talks' műhelyek széles skálájából válogathattunk. A műhelymunkák a kreatív tanítással, projektszemléletű tanulással, íráskészség fejlesztéssel, vizsgafelkészítéssel, prezentáció készítéssel foglalkoztak. A cultural talks témái között szerepelt többek között az angol költészet, a brit humor, Brexit, az angol és amerikai mentalitás, a digitális generáció. A két színvonalas plenáris előadás egyike a 21. századi nyelvtanítás kihívásairól, a másik a tanulói motiváció fenntartásáról szólt. A plenáris előadók, Silvana Richardson és Chaz Pugliese nemzetközileg ismert és elismert szakemberek.

Az esti programok gazdag választékot kínáltak. Részt vettünk a brit közéletben közkedvelt Pub Quiz esten, ahol soknemzetiségű csapatunk első díjat nyert. Élőzenét hallgattunk a cambridge-i Alma pubban. Megnéztük a college-ot, ahol Stephen Hawking dolgozott és az életéről készült, 'A mindenség elmélete' című

filmet. A Cambridge University Press (CUP) könyvkiadó fogadást szervezett számunkra, melyen megismerkedtünk legújabb kiadványaikkal és húsz százalék kedvezménnyel lehetőségünk nyílt tankönyvvásárlásra. Az esti „punting”- csónakázás a Cam folyón a híres cambridge-i kollégiumok hátában, a Backs-en, felejthetetlen élményt nyújtott. Ezek az alacsony fekvésű, lapos csónakok fontos jelképei Cambridge-nek. A diákok, akik a hagyományos hosszú rúddal kormányozták csónakjainkat, egyúttal idegenvezetők is. Időutazást élhettünk át vissza a múltba: a patinás college-ok utcáról nem látható épületei, pázsitjai, kertjei úsztak el mellettünk.

Feladatötletek

1.) Creative writing (Christina Smith)

- a.) Kreatív írásra hangoló feladat. A tanár lediktál egy limerick-et (öt soros, humoros versike). A tanulók az első sor után a második és a harmadik sort bal kézzel írják le (balkezesek jobb kézzel), majd az utolsó két sort csukott szemmel. A meglepetés faktor garantált. Ezután megbeszélik, mit éreztek közben, tudtak-e a versike jelentésére koncentrálni, mik voltak a nehézségek, mi volt vicces stb.
- b.) Tükör szavak. A tanár olyan rövid szavak listáját adja a tanulóknak, melyek fordított alakban is értelmesek (nem feltétlenül írásban, kiejtésben is érvényes): raw – war, now – won, kill – lick, kiss – sick. Miután a diákok párban kitöltik a megfelelő alakokat, egyet kiválasztanak és mondatot írnak vele, pl. His kiss made me sick. Végül több szópárt kiválasztva néhány mondatos csattanós történetet írnak párokban/kis csoportokban. A történeteket megosztják egymással.

2.) Szókincs bingó (Lisbeth Harrison)

A szókincs ismétlésére szolgáló feladat. A diákok egy papírlapot hat egyenlő részre osztanak és jegyzeteik alapján mindegyik mezőbe beírnak egy új szót vagy kifejezést az előző tanóráról. A tanár egyesével definíciókkal ismerteti a szavakat, a tanulók a megfelelőt kihúzzák lapjukon. Ha egy sort (három szó) vagy egy oszlopot (két szó) kihúzott, bekiabálhatja: bingó. A cél, hogy mind a hat szava 'elfogyjon', ekkor azt kiabálja: House! Az első 'House' a nyertes, de a játék tovább folytatódik. Természetesen kis csoportokban is játszhatják a gyerekek, a tanár szerepét egy-egy tanuló veszi át. Azért jó feladat, mert versenyhelyzetben a tanulók biztosan figyelnek a szómagyarázatokra.

Dátum: Budapest, 2018. 08. 06


résztevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2019**A résztvevő adatai**

Név	Dürrné Rákos Zsuzsanna
Beosztás	tanár
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Thornliebank Primary School and ELCC
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszban (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • pályázatíró csapatban dolgozom • felveszem a kapcsolatot az iskolával, különösen mentorommal • tájékozódok az iskola weboldaláról • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben 	<ul style="list-style-type: none"> • hasznos feladatok rendszerezése, előkészítése a disszeminációhoz • a tanultak rendszerezése (módszertani jó gyakorlatok, feladatötletek, IKT eszközök) • egyéni beszámoló elkészítése 	<ul style="list-style-type: none"> • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása • a tanultak áttekintése saját tantárgyaim szemszögéből, illetve munkaközösségem szemszögéből • a tanultak rendszerezése korosztályok szerint – melyik évfolyamon mi használható

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Tímea and Zsuzsanna
 Timetable - Week beginning 29th April 2019

	8.55 - 10.35	10.50 - 12.30	1.20 - 3.00
Monday	Meet with JM	P7	P6
Tuesday	P5	P4	P7
Wednesday	Visit to Woodfarm High School		
Thursday	P7	P6	P5
Friday	P4	P4	Meet with JM

Megjegyzések a munkaterv táblázathoz:

JM = Jenni Miller, az intézmény vezetője

P4, P5, P6, P7 = Primary 4, 5, 6, 7 – a meglátogatott osztályok

Woodfarm High School – A Thornliebank Általános Iskolával szoros kapcsolatban álló középiskola, ahol a diákok nagy része folytatja tanulmányait.

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

kapcsolatfelvétel a fogadó iskolával, korábbi közös tevékenységeink áttekintése, a lehetséges jövőbeli együttműködési területek feltérképezése
utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy-vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, vonat-/buszjegy vásárlás)
szerződések megkötése (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás)
regisztráció konzuli védelemre
Europass mobilitási igazolvány előkészítése
előzetes munkaterv elkészítése a mentorral együttműködve
konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez
kulturális felkészülés

Úti beszámoló

Kolléganőmmel, Bem Tímeával, a glasgow-i Thornliebank Primary és Woodfarm High iskolákban több, mint húsz tanórát látogattunk meg. A tapasztalatokról megbeszéléseket folytattunk intézményvezetőkkel, tanárokkal, diákokkal. A látogatás során igyekeztünk olyan jó gyakorlatokat megismerni és elsajátítani, melyek itthon is alkalmazhatóak oktató-nevelő munkánk hatékonyságának növelése érdekében.

A Thornliebank óvoda és iskola három épületben helyezkedik el tágas, sportolásra és játékokra alkalmas udvarral. Az iskolába 120 diák jár, 15-20 tanár tanít. A gyerekek Harry Potteres mintára négy házba tartoznak. A tanórák száz percesek, melyek alkalmat adnak elmélyült foglalkozásra, miközben lehetőség van lazítani, mozogni és beosztás szerint a sportpályára kimenni. Heti 3 testnevelésóra kötelező. Kiválóan felszerelt számítógépes terem, tornaterem és könyvtár tartozik az iskolához. Az első két tanítási blokkot egy tizenöt perces szünet szakítja meg, a tanulók kimennek az udvarra, senki nem marad az osztályban. Rossz idő esetén gumicsizmát és esőkabátot húznak. A szünetben nem a tanárok felügyelnek a diákokra, számukra pihenés biztosított, ugyanez vonatkozik az ebédszünetre is. Az ebédszünet ötven perces, ezt követi a délutáni tanóra, a tanítás háromig tart. Az utolsó 50 perc neve Golden Time. Ebben az időben lehet lazítani, társasozni, építeni, más osztályokkal találkozni. Napközit, tanulószobát nem biztosít az iskola, ezekre más intézményeknél lehet befizetni. Egy általános iskolai pedagógus képzettsége a 3 évesen kezdődő óvodai kortól a 12 éves hetedik évfolyamos korosztályig terjed. Az osztályok 25 főből állnak, a tanórai és viselkedési szabályokat együtt dolgozzák ki és kiteszik az osztály falára. Egyenruhát viselnek, a végzősök hátán az osztály névsora olvasható.

Mobiltelefont nem használnak az órákon. A fejlesztőpedagógus óra közben külön foglalkozik a tanulókkal. A tanítási nap kilenckor kezdődik. Kéthetente pénteken iskolagyűlést tartanak, ahol egy-egy osztály tematikus bemutatót tart, okleveleket osztanak ki és aktuális eseményeket hirdetnek (pl. a végzősök év végi kirándulásához pénzgyűjtő tevékenységek).

Minden osztálynak saját tanterme van. A könyveket, füzeteket, segédanyagokat példás rendben bent tartják. A diákok négy fős asztaloknál ülnek, egyikük a csapatkapitány, ő a felelős a füzetek, könyvek, feladatlapok, segédanyagok kiosztásáért. Minden diáknak van egy könyve az asztalon, amit olvashat, ha végezték a feladatával. A reggeli óra névsorolvasással és az aznapi ebéd megrendelésével kezdődik. A tanár egyenként jó reggelt kíván és nevére szólít minden tanulót. A diák válaszol és bediktálja az aznapra kívánt ebédet. Ezt két diák könyvel, számítógépen, illetve egy kinyomtatott listán, amely az iskolai irodába kerül. Ezáltal a hiányzókat is azonnal látják. A reggeli feladatok felelősei folyamatosan változnak, a gyerekek lelkesen végzik feladatukat. Érezhető, hogy megtiszteltetésnek veszik azt. Önállóságot és felelősséget tanulnak ezáltal. Az órákat pakolással fejezik be, rendben hagynak mindent. Szünetre mindig a legrendesebb asztal kezdi a kivonulást.

A meglátogatott tanórák között szerepelt olvasás, fogalmazás, nyelvtan, helyesírás, történelem, dráma, testnevelés, informatika és matematika 4. 5. 6. 7. osztályokban, illetve az első középiskolai osztályban. A tanórák nagy része differenciáltan, csoportmunkában zajlik. Minden teremben van okostábla, számítógép. A tanár a tábla előtti szőnyegen ülő csoporttal külön foglalkozik, a többiek, ha végeztek, bemutatják feladatukat a tanárnak. Olvasás órán Harry Pottert olvastak hangosan a gyerekek. Fogalmazásórán a történelemből tanult egyiptomi fáraókkal kapcsolatban oldottak meg kreatív írásfeladatot. A tanár PPT-jét követően megosztott diákon számítógépeken (chrome book) dolgoztak. A feladatot a google classroomban láthatták a diákok. Munka közben zenét hallgattak. Nyelvtanórán a jövő idők használatával ismerkedtek. Drámaórán a 6. osztály a pénteki iskolagyűlésre készült egy, a szik vallásról szóló, több jelenetből és egy táncos produkcióból álló bemutatóval. Öröm volt látni a próba fázisa után a kiváló, kész produkciót az iskolagyűlésen.

A Woodfarm High középiskolában egy elsőéves diák magyarul köszöntött, végigvezetett az épületen és részletesen bemutatta az iskolát, miközben több tanárral is beszélgethettem. Kiválóan felszerelt, nagyszerű helyi adottságokkal rendelkező iskola. A legtöbb thornliebanki diák itt folytatja tanulmányait. A meglátogatott matematika óra igen színvonalas és pergő volt, az ismétlés részeként kincskereső feladatokat oldottak meg a tanulók párokban. Mindkét iskolában számos modern weblapot használnak a pedagógusok, pl. flashmaths.co.uk, mathsbot.com, SaveTeachersSundays.com, edtech.com.uk.

Az értékelés szóbeli, év közben nincs szerzett érdemjegy. Évente egyszer, 1. 4. és 7. osztályban egy online standardizált tesztet oldanak meg a tanulók matematika, olvasás és írás tantárgyakból. Ha a tanár dolgozatot irat, nem kell a jegyeket beírnia, csak ellenőrzi, hogy elsajátították-e diákjai az anyagot, haladhat-e tovább. Házi feladatot hétfőn kapnak és péntekre kell megoldani. Egy tanárnak heti 22-27 órája is lehet, de ez három óra felkészülést is tartalmaz.

Az ötnapos munkaprogram során számos, változatos tanítási módszer alkalmazását figyelhettem meg: differenciálás, csoportmunka, változatos feladatok, szemléltetés képekkel, tárgyakkal. Óravezetéssel kapcsolatos új nyelvi kifejezéseket tanultam. Bármilyen probléma merül fel az órákon, közösen megbeszéljük, illetve óra végén a tanár egyénileg is beszél az érintett diákokkal. Büntetésként a játékidőben az igazgatónő felügyel a szabályszegőkre. Az iskolában intézményvezető változás történt, de így is zökkenőmentes volt a látogatás programja.

A Thornliebank Primary és Woodfarm High iskolákban szerzett benyomások és tapasztalatok, valamint a hazai lehetőségek és gyakorlatok összevetése hasznos, új inspirációt, ötleteket nyújtott, ami így a korábbi és az újonnan szerzett ismeretek hasznosítható szintézisét jelenti, a gyakorlati tanári munkámban és további szakmai fejlődésemben egyaránt.

Feladatötletek

1. Taps és kézjel a fegyelmezéshez:

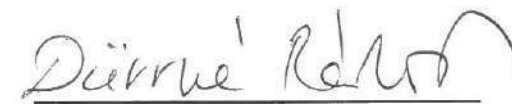
Amennyiben a tanár érzékeli, hogy a tanulók nem a megfelelő magaviseletet tanúsítják, ritmikus tapssal jelzi azt, melynek ritmusát a diákok együtt pontosan visszatapsolják. Ez néhányszor megismétlődik, a változó ritmusra a tanulónak figyelniük kell, ezáltal pillanatok alatt helyreáll a rend. Ennek egy változataként a tanár hangtalanul kézjelet alkalmaz, melyet a tanulók átvesznek és amely pozitívrá változik a rend helyreálltával.

2. Minden apró feladatnak saját felelőse van:

Fontos, hogy a diákok minél korábban megtanulják, hogy munkájukért felelősséggel tartoznak. Lelkesen végzik külön feladataikat, kivonulásnál a sor első vezető az osztályt, az órákon a csoportokat asztalkapitány vezeti, az ebédrendelés adminisztrációját is tanulók végzik.

3. A Woodfarm High iskolában hetente egy délelőtti órában Parents' cafe-t tartanak, amely remek alkalom a tanárok és az érdeklődő szülők informális beszélgetésére egy csésze kávé vagy tea mellett. A munkaprogram során ennek én is részese lehettem és megtapasztalhattam barátságos légkörét, a szülők lelkes hozzáállását.

Dátum: Budapest, 2019. május 7.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Földi Anita
Beosztás	általános iskolai tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Educational Technology Today
Fogadó intézmény neve	Bell Cambridge
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap


Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • Jelenleg az oktatásban használható digitális oktatási eszközök megismerése. • Tapasztalatszerzés a mobiltelefonok, tabletek, okostábla osztálytermi felhasználásában. • Új tanulást elősegítő módszertani tapasztalatok szerzése. • Angol nyelvtudás fejlesztése. • Más országok digitális oktatási stratégiájának megismerése. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jelentős tapasztalatot szereztem a jelenlegi oktatási technológiák és az új pedagógiai alapelvek megismerésében. • Megismertem, gyakoroltam, csoporttársaimmal értékelttem a „flipped classroom” (tükrözött vagy visszafordított osztályterem) és „blended learning” (kombinált oktatás) oktatási formák előnyeit, hátrányait. • Fejlődtek ismereteim a személyes, az összetett, az online, a formális és a nem formális módszertani kultúrában. • Gyakoroltam új, online tartalmak előállítását, teszt és mérőeszközök készítését. • Okostáblára, mobiltelefonra, tabletre alkalmazható applikációkat ismertem meg. • Személyes naplót a képzésen is ajánlott web 2.0-ás eszközön, Padleten, angolul vezettem. • A képzésen megismert technológiát alkalmazva készítettem el új elsős osztályomnak a tanév eleji meghívót. 	<ul style="list-style-type: none"> • Osztálytermi oktatási gyakorlatomat digitális eszközökkel, feladatokkal magabiztosan ki tudom egészíteni. • Tehetséggondozás, felzárkóztatás céljából módszertáramat újabb lehetőségekkel tudom bővíteni. • Motivációs eszközként számos applikációt tudok felhasználni a tanulás segítésére. • eTwinning projektjeinket gazdagítom a megismert új lehetőségekkel, az együttműködésre új felületeken van lehetőség. • Érdeklődő kollégáimnak havonta bemutatok egy-egy új alkalmazást és használatát. • Munkaközösségi értekezleteken beszámolót tartok a tapasztalataimról. • Beszámolómat közzétettem az iskolánk honlapján. • Erasmus+ disszeminációs napon workshopot tartok. • Az iskola disszeminációs napján előadást tartok.

	(Google drive slide-ba beágyazott Vocaroo-n készült hangfelvétel QR kódban elküldve.)	
--	---	--

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve



Course Name: Educational Technology Today
 Summer 20187 - Course Outline: Week One

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
AM Session 1	Getting to know each other: f2f and online (Google Forms)	Practice with diigo through a mini project, images and copyright, Creative Commons	Working on a wiki: What is a wiki? What are they (potentially) for? How do we add content to a wiki page?	Recording and embedding audio Symbaloo: affordances and constraints Bloom's taxonomy	Collaborative tasks using Google Documents and add-ons.
AM Session 2	Working with Google Forms, Bookmarking with diigo	Evaluating websites, monitoring your digital footprint, Google Slides	Infographics: exploiting what is already on the Internet vs creating your own	Exploring what's available to educators – the range of digital tools and how to select them	Putting it all together to create a lesson
PM session	Highlighting webpages, tagging and other skills for diigo	Campus conference	Plenary Talk	Campus Conference	Excursions

TC Course Outline www.bellenglish.com



Course Name: Educational Technology Today
 Summer 2018 - Course Outline: Week Two

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
AM Session 1	Mobile learning	Creating lesson content using online platforms	Mobile learning (2) SAMR model	QR codes	Rounding up – extra tools and apps, issues to be resolved TPACK
AM Session 2	Using YouTube/video in class	Screencasting/ flipping the classroom	Examples of activities to explore	Blended vs f2f pedagogy	(Continued) Wrapping up and saying goodbyes Certificates
PM session	Surprise 😊	Campus conference	Plenary Talk	Campus Conference	Excursions

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

- nyelvi felkészülés
- kulturális felkészülés
- kapcsolatfelvétel a képző intézménnyel
- tavalyi mobilitások tapasztalatainak áttekintése személyes konzultáció és az iskolai honlap alapján
- utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy-vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, vonatjegy vásárlás)
- a kurzusok előzetes feladatainak megoldása (pl. igényfelmérő kérdőív, bemutatkozó levél)
- szerződések megkötése (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás)
- Europass mobilitási igazolvány előkészítése
- előzetes munkaterv elkészítése a kurzusleírások alapján
- konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez
- időjárás előrejelzés követése

Úti beszámoló

2018. augusztus 12-25-ig vettem részt a Bell Teacher Campus, Educational Technology Today kurzusán a Homerton College-ban, Cambridge-ben. A Homerton idén ünnepli 250 éves fennállását. Rendkívüli szerencsémnek tartom, hogy ilyen nagy múltú, a világ élvonalába tartozó egyetemi városban tanulhattam. Az egész várost átítatta a jelentős múlt szellemisége, a rengeteg itt tanuló vagy dolgozó tudós emléke, de átütő erővel jelen volt az a tény is, hogy milyen is, amikor a tudás az ipar. Az újabb egyetemi épületszárnyak divatos ipari központoknak, irodaházaknak tűntek első ránézésre, csak a feliratból derült ki, hogy kutatólaboratórium vagy más, az egyetemhez tartozó épület. A város tele volt a világ különböző részeiről idesereglett turistával, nyári kurzusokon tanuló diákkal.

Az Educational Technology Today kurzus olyan pedagógusoknak szólt, akik gyakorlatukban már használják a pedagógiai technológiát, de szeretnék ismereteiket bővíteni ezen a területen. Mentorunk Kristina Smith volt. Az ő vezetésével bővítettem ismereteimet a pedagógiában felhasználható online programok és mobil applikációk területén. Az online segédanyagok tudatos és célratörő keresésében, saját könyvtár, wiki oldal, e-portfólió kialakításában. Rendkívül széles kitekintést kaptunk az oktatási segédanyagok, játékok és mérőeszközök szerkesztésének gyakorlatában. Megismerhettük a formális és nem formális, online oktatási módszereket, az ún. “flipped”, és “blended” osztálytermi gyakorlatot, a kibővített valóság (AR, VR) lehetséges pedagógiai felhasználását. Mentorunk nagy gondot fordított arra, hogy minden eszköznél végiggondoljuk,

tudatosítsuk, hogy azt a saját gyakorlatunkban hogyan, mire tudjuk felhasználni. Diskurzust, vitát folytattunk egy-egy lehetőség előnyeiről hátrányairól.

A csoportban kilencen voltunk, többen a felnőttképzésben, saját nyelviskolájuk vezetőjeként voltak jelen, hárman angol nyelvtanárok, ketten pedig matematika, fizika szakos tanárok voltak. Kollégáim Mianmarból (régén Burma), Franciaországból, Spanyolországból, Brazíliából, Szlovákiából és Magyarországról jöttek. Mentorunk előzetes kérdőíven mérte fel a kurzussal szemben támasztott igényeinket, gyakorlatában gyakran támaszkodott is erre. Bár a campus biztosított számunkra számítógépet, az angol billentyűzet, az egér hiánya és a telepítések zárolása miatt előny volt, ha saját számítógépen tudtunk dolgozni.

A napi tanórák után a Bell szervezésében további plenáris előadásokon és workshopokon vehettünk részt. Az iskola több saját szervezésű kirándulást is biztosított számunkra: Londonba, Oxfordba, Elybe, a Cambridge Botanical Gardenbe. Felejthetetlen élmény a Cam folyón való punting (csónakázás) és idegenvezetés. Érdeemes felfedezni az egyetem különböző college-ait, hiszen 31 is van belőlük, de kihagyhatatlannak tartom a Fitzwilliam Múzeum lehenyerlő műgyűjteményét is.

Nem csupán az oktatás, de az étkeztetés is színvonalas volt a Homerton College-ban. Érkezésünkkor és a távozás előtt is ünnepélyes fogadtatásban volt részünk. Külön kiemelném a továbbképzést lezáró gyertyafényes vacsorát a Homerton College ebédlőjében, a Grand Hallban.

Csoportunk Whatsup-on tartja a kapcsolatot. A közös wiki oldal, a rajta lévő tananyagok egy évig elérhetőek lesznek számunkra. Izgalmas kihívás volt nekem ez a két hét mind a nyelvi szint, mind pedig a tananyag szempontjából. Az életreszóló élmények nem valósulhattak volna meg az Erasmus+ pályázat ösztöndíja nélkül, ill. az iskolánk pályázatiíró csapatának tehetsége nélkül. Köszönöm!

Feladatötletek

1. Isten veled bús hétfő!

Ezt a gyakorlatot remekül lehet alkalmazni hétfő reggeli oldódásra, kirándulás, vagy olvasmányélmények megbeszélésére.

Két koncentrikus kört alkotunk egymással szemben úgy, hogy mindenkinek legyen párja. Mindenki kap egy kérdést kártyán, az aktuális témába vágóan. Mindenki felolvassa a kérdését és válaszol is rá, majd megkérdezi róla a másikat. Tapsra vagy egyéb jelre azonnal abba kell hagyni a beszélgetést, a kérdéskártyát ki kell cserélni egymás közt, majd a külső kör egy embert jobbra megy.

2. Edpuzzle

Ingyenes web 2.0-ás alkalmazás. Szöveget, tananyagot, ismeretterjesztő kisfilmet, mesét, saját YouTube felvételt lehet úgy megválni, hogy a felvétel általunk jónak látott pontjára kérdéseket szúrunk be. A válasz lehet kifejtős, vagy felelet választós.

Remek lehetőség tehetséggondozásra, felzárkóztatásra, szorgalmi feladatra vagy a hiányzó gyerekek lemaradásának elkerülésére. A blended vagy a flipped classroom módszertanában új tartalom előállítására szolgáló eszköz.

Dátum: Budapest, 2018. 05. 04



részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Földi Anita
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Rooms Katholieke Basisschool't Zonnewiele
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Hollandia
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igétet használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolatfelvétel a holland iskolával • A holland iskolarendszer megismerése • Betekintés az általános iskola munkájába, különös tekintettel a különleges bánásmódot igénylő gyermekek tanórai integrálásába • Az IKT eszközök tanórai felhasználása • Tanórai módszerek, szakmai tapasztalatok, jó gyakorlatok átvétele • Saját tapasztalataink, jó gyakorlataink átadása 	<ul style="list-style-type: none"> • Sikeresen megismerkedtünk a fogadó iskola tanulóival és pedagógusaival • Jó gyakorlatokat és ötleteket láttunk az óvoda-iskola átmenet megkönnyítésére, csoportmunkákra, csoport - és párkötő játékokra, az interaktív tábla órai használatára, számítógépek iskolai használatára, a különböző képességű és kultúrájú gyermekek együttnevelésére, integrálására • Egyéni beszámoló elkészítése 	<ul style="list-style-type: none"> • Az iskolai honlapon saját linken elérhetővé tesszük az utazási beszámolóinkat az érdeklődőknek. • Blogbejegyzést írunk a projekt honlapján • Iskolai szinten munka megbeszéléseket tartunk, kerületi szinten disszeminációs előadásokon osztjuk meg tapasztalatainkat • Összeállítjuk a feladatbankba beküldendő anyagokat • A különleges bánásmódot igénylő gyermekek tanórai integrációját, a figyelem megtartását segítő eszközöket, a praktikus szabályrendszert és a rengeteg applikációs ötletet, a születésnapok ünneplésének rendszerét felhasználjuk saját gyakorlatunkban

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Time-table visit 't Zonnewiel

Monday, 29 October

9.00-10.00 Tour around the school - Diana Dashorst
10.00-10.30 Meeting colleagues
10.30-11.45 Group 3 Math Eekhoornboom (Janneke)

Lunchbreak

13.00-15.15 Group 4 PE-lessons - Gym (Camiel)

Tuesday, 30 October

8.30-11.45 Group 4 - Koninjenhol (Lindsey)
Activity in a circle
Math
Grammar
Writing

Lunchbreak

13.00-14.00 Group 5-6 Oriëntation of the world - Koeienstal (Mariska)
14.15-15.15 Group 4 Arts and crafts - Konijnenstal (Lindsey)
15.15-16.15 Talk with a Hungarian mother (Rita Molenkamp-Szucs) - Teacher's room

Wednesday, 31 October

8.30-11.30 Group 3 Vossenbende (Marjan)
Activity in a circle
Reading
Writing

11.30-12.30 Group 5-8 Arts and crafts afternoon through the whole school (Diana)

Thursday, 1st November

8.30-9.00 Group 5-6 Schildpaddenstrand (Renée)

Activity in a circle

9.00-11.45 Group 3 Giraffenkudde (Inez)

Reading

Writing

Math

Arts and crafts

Lunchbreak

13.00-14.00 Group 7-8 Uilennest (Mark)

Social development

14.45-15.15 Group 7-8 Apenkooi (Martin)

Oriëntation of the world

Friday, 2nd November

Meeting with the headmaster, giving feedback and talking about the experiences, asking our questions

Handing of the gifts

Discussing of the additional cooperation.

Social program

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A pályázati eredmény kézhezvétele után azonnal repülőjegyet vásároltunk (mivel több, mint 5 hónappal az indulás előtt vettük meg, nagyon kedvező áron sikerült) és szállást foglaltunk egy iskolához közeli szállodában.

Megkötöttük a szükséges biztosítást.

Tájékozódunk az időjárási viszonyokról.

A mobilitás megkezdése előtt tájékozódunk a holland oktatási rendszerről általánosságban, majd az almerei Bassisschool't Zonnewiele katolikus iskola honlapján megtalálható tanítási elveket és alkalmazott oktatási és nevelési módszereket ismertük meg.

Összegyűjtöttük a megfigyelési szempontokat, melyeket aztán felosztottunk egymás között.

Magyaros ajándékokat (Szamos csokoládét és szaloncukrot) vásároltunk a holland kollégáknak.

Úti beszámoló

2018. október 28-án vasárnap érkeztem meg a hollandiai Almerebe. A pályázatban két mobilitást jelöltünk meg Némethné Kocsis Eszter és Mártonné Szabó Ágota részére, de végül hárman utaztunk el a tapasztalatszerzésre, megosztva a költségeket.

Almere a holland polderen, a tengertől elvett, feltöltött részen fekszik. A város csak mintegy 25 éve létezik, minden új és modern. Érdekes volt megfigyelni egy új város kialakításának, élıhetőségének modern szempontjait, ami véleményem szerint nagyon jól sikerült. A hollandok jól ötvözték az új városszerkezetben a praktikumot és a kellemet.

Szakmai látogatásunk a katolikus Zonnewiele általános iskolába szolt, ahol mentorunk Diana Dashorst volt, akivel több, mint 20 éves barátságot ápolok. Célunk volt, hogy megfigyeljük a külföldi és részképesség zavarokkal küzdő gyerekek iskolai integrációját, az IKT eszközök használatát, az óvoda-iskola átmenetet. Az iskolába 4 éves kortól 12 éves korukig járnak a gyerekek, így az iskolára való felkészítés már nagyon korán megkezdődik. Ez nem csak a betűk számok korai tanulását jelenti, hanem az iskolai szabályrendszerhez való alkalmazkodás tanulásának kezdetét is. Az iskola előtti évben már játéktevékenységet is úgy választottak a gyerekek, hogy egy táblán jelölték be, hogy mit szeretnének játszani. Majd amikor váltottak, akkor a kis jeleüket is át kellett tenni a megfelelő tevékenységhez. Mivel az óvoda az iskolával egy épületben van, a gyerekeket korán megismerik a pedagógusok, illetve a vezetők, ami segíti őket az iskolai osztályok kialakításában.

A tanórák egy, másfél órás szakaszokból álltak, délben egy órás ebédszünettel. Akiért nem jöttek, hogy megebédeltessék a szülei, azokra az iskolai szülői közösség által megfizetett felvigyázók ügyeltek az ebéd alatt és az udvaron is. Az ebédet mindenki saját maga intézte, közös konyha, menza nem volt. Ez alatt az idő alatt a pedagógusok is ebédeltek, és elhagyhatták az osztálytermet.

Az osztálytermek gazdagon díszítettek voltak, nagyon sok szemléltetőképpel. Minden tanteremben volt okostábla, fehér tábla vagy a nagyobbaknál aktív panel. A interaktív, digitális tananyagokat egy központi rendszerből, a tankönyvhöz illeszkedően lehetett letölteni. A tankönyveket az iskola vezetése választotta ki. A napirendet, a tanóra rendjét, a magatartást is kis applikációs képekkel szemléltették a gyerekek számára.

Az iskola pedagógiája a Dalton-féle reformpedagógiai módszerre épült, ennek megfelelően minden reggel egy fél óras általános vagy a pedagógus által irányított beszélgetéssel kezdődött a nap. Az osztályteremben képesség szerint csoportokban ültek a gyerekek, de a könnyű asztalok és székek lehetővé tették, hogy azt maguk alatt elrendezve mindig arra forduljanak, amerre a frontális szemléltetés vagy magyarázat megkívánta. A frontális órai magyarázatot önálló gyakorlás követte, ahol a gyerekek saját szintjüknek megfelelő munkafüzetekben gyakoroltak. Ezeket a differenciált munkafüzeteket a tanítók egy közös feladatbankból vették elő, és szerkesztették meg. A csoportokban együtt ülő gyerekek egymás támogatására is számíthattak a megoldás közben, de ezt csendben kellett tenni. Sok esetben előfordult, hogy azok a gyerekek, akik előbb végeztek a feladatokkal, azok a könyvespolcra választhattak könyvet és olvashattak csendben, vagy tabletet vehettek elő és azon gyakorolhattak. A nagy létszámú osztályokban nem volt pedagógiai asszisztens, de a fejlesztőpedagógusok a magyarországi gyakorlathoz hasonlóan vitték ki a tanórától azokat a gyerekeket, akiknek egyéni megsegítés kellett. Azok a gyerekek, akik a bevándorlás miatt nyelvi nehézséggel csatlakoztak az iskolába, külön nyelvrókon vettek részt. Mivel nincs osztályzás csak az alapozó szakasz, a nekünk megfelelő 6. osztály végén, a gyerekek számára rugalmasabban tudják biztosítani a felzárkózást, beilleszkedést.

Érdekes tapasztalat volt, hogy az első négy évben csak írni, olvasni, számolni tanulnak a gyerekek, az angol nyelv és a természettudományok tanulása csak ezt követően csatlakozik be a tanításba, majd végül a történelem.

Mentorunktól megtudtuk, hogy az ő feladata felügyelni, hogy az iskolában a szakmai-módszertani munka az iskola pedagógiai programja, és a központi elvárásoknak, a nemzeti alaptantervnek megfelelően működjön. Elmondása alapján megtudtuk, hogy az utóbbi években a holland iskolák életét is megnehezítette a központosítás, és a sok, gyakran hiábavalónak tűnő adminisztráció, a PISA eredmények hazai nyomása. Ha egy iskola központi eredményei nem hozzák az országosan elvárt eredményeket, az iskola igazgatóját és a szakmai felügyelőt, azaz őt, azonnal lecserélik, és egy biztost rendelnek ki az iskolába, aki felügyeli a javítások érdekében tett lépéseket. A gyerekek évente két központi tesztet írnak, amik eredménye, átlaga publikus, a szülők is láthatják, és ez alapján választhatnak iskolát. A mi iskolánk a jobb eredményű iskolák közé tartozott.

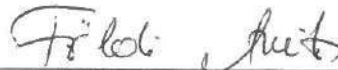
A pedagógusok nagy része részmunkaidőben dolgozik az iskolában, ami heti 3-4 munkanapot jelent. A gyerekekkel egy nap, egy pedagógus foglalkozik. Az iskolaidő vége változó volt. Hol 3 óra körül, hol 1 óra körül ért véget (a kisebbeknek egy fél órával mindig korábban). A katolikus egyháznak az iskola működésében, fenntartásában nincs szerepe, a katolikus jelölésnek inkább csak történelmi hagyománya van, összefogja azokat az iskolákat, akik a nevükben viselik még. Az iskola életében, hagyományaiban a nagy ünnepeknél jelennek meg a katolikus hit elemei, illetve hetente egyszer van erkölcsóra, ami a katolikus hitre épül.

Az iskolai hospitálás mellett eljutottunk Amszterdamba is, ahol nem hagytuk ki a csatornán való sétahajózást és idegenvezetést. Eljutottunk a Van Gogh Múzeumba és a Rijks Múzeumba is. Vendéglátóink mindvégig nagyon készségesek, kedvesek és figyelmesek voltak velünk. Megható volt, mikor kifejezték számunkra köszönetüket, hogy munkájuk ekkora érdeklődést és elismerést váltott ki belőlünk, ami számukra egy jó visszaigazolás volt arra nézve, hogy érdemes dolgozniuk

Feladatötletek

- Erkölcstanóra: a szociális érzék fejlesztésére minden osztályban volt 4 sapka, 4 különböző színben, amik a társas együttélés alapvető szabályait jelképezték: fehér-segítjük egymást, piros-nem nevetjük ki egymást, fekete- senki nem főnökösödik, sárga-senki nem szárnalmas. ezek segítségével szituációs játékokat játszanak el a gyerekek.
- Erkölcstanóra: a tanártól névkártyákat húzva párokba rendeződnek a gyerekek, és interjút készítenek egymással a tankönyv kérdései alapján. A lényeg a párbeszéd.
- Erkölcstanóra: bizalomjáték-megpróbálják felemelni az asztalra fekvő társukat. Először 8-10 gyerek emel egyet, majd 4-5 emeli ugyanazt. A lényeg, hogy megtapasztalják, a nehéz dolgokat többen könnyebben le tudják gyűrni.

Dátum: Budapest, 2018. november 3.



részvevő aláírása

Erasmus+ KA1 mobilitási projektek – egyéni beszámoló – 2019

A résztvevő adatai

Név	Földi Anita
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Két Tannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	St. Catherine Catholic Primary School
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • nyelvtudást fejlesztő feladatokat végzek • feladatokat delegálok, illetve kapok • pályázatíró csapatban dolgozom • áttekintem a szakmai látogatás célját • tájékozodom az angol-szász oktatási rendszer felépítéséről • tájékozodom a népszerű oktatási weboldalakról • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben 	<ul style="list-style-type: none"> • hasznos feladatok összegyűjtése • a látogatáson szerzett tapasztalatok rendszerezése (módszertani jó gyakorlatok, ingyenesen használható programok) • egyéni beszámoló elkészítése • hasznos linkek összeállítása 	<ul style="list-style-type: none"> • a látogatás során megismert módszerek, jó gyakorlatok, valamint a bemutatott programok kiválóan alkalmazhatók a tanítói munkámban • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • bemutató óráim előkészítése • feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása • megismert jó gyakorlatok, digitális oktatási anyagok alkalmazása, beépítése a tanítási tevékenységembe

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja, munkaterve

Hétfő

Idő	Tárgy
8.00 – 8.15	Értekezlet (tanári)
8.30 – 9.00	Iskolagyűlés (tornaterem)
9.00 – 11.30	Megbeszélés, egyeztetés (igazgató, mentor)
	Ebéd
13.30 – 15.00	Beszélgetés az iskola fejlesztőpedagógusával

Kedd

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Matematika 5. osztály
8.30 – 9.00	Matematika 4. osztály
9.55 – 10.15	Angol 4. osztály
10.30 – 11.30	Angol 4. osztály
11.30 – 13.30	Környezet 5. osztály
	Ebéd
13.30 – 15.00	Informatika 5. osztály

Szerda

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Matematika 2. osztály
8.30 – 9.00	Matematika 1. osztály
9.55 – 10.15	Angol 1. osztály
10.30 – 11.30	Angol 2. osztály
11.30 – 13.30	Angol 2. osztály
	Ebéd
13.30 – 15.00	Környezet 2. osztály

Csütörtök

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Fejlesztés: Legoterápia
8.30 – 9.00	Informatika 4. osztály
9.55 – 10.15	Erkölcstan (P4C) 2. osztály
10.30 – 11.30	Informatika 2. osztály
11.30 – 13.30	Erkölcstan (P4C) 5. osztály
	Ebéd
13.30 – 14.30	Fejlesztés: Beszélgetés terápia

Péntek

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Reception
8.30 – 9.00	Reception
9.55 – 10.15	Reception
10.30 – 11.30	Óvoda
11.30 – 13.30	Óvoda
	Ebéd
13.30 – 15.00	Feedback / tapasztalatok megbeszélése / Búcsú

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

A felkészülésem során heti rendszerességgel részt vettem a kolléganóm által tartott nyelvórákon.

Felvettem a kapcsolatot a fogadó iskolával. Az utazáshoz, szállásfoglaláshoz és a szakmai látogatáshoz hasznos információkat kértem a kinti partnertől. Hozzáálltam a mobilitásom helyszínének megismeréséhez.

Pályázatunk pozitív elbírálása után elkezdtem az utazás megszervezését, amelynél a pályázatban résztvevő kollégáim is segítettek. (pl.: biztosítás, repülőjegy-vásárlás, vonatjegy-vásárlás, reptéri transzfer megszervezése). Ebben a fázisban nagy hasznát vettem a tavalyi mobilitás tapasztalatainak.

Megkötöttem a mobilitáshoz kapcsolódó szerződéseket (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás), illetve előkészítettem az Europass mobilitási igazolványt a kinti ügyintézés megkönnyítéséhez.

A mobilitás hatékonyságát növelendő, elkészítettem egy előzetes munkatervet, illetve felmértem a kollégák igényeit is.

Úti beszámoló

2019. február 10-én a Budapest-London (Stansted) repülőjáráttal (Ryanair) a reggeli órákban érkeztem meg Londonba, kollégámmal Steiner Csillával.

Utazásunk célja szakmai látogatás a St. Catherine Catholic Primary Schoolban, London West Drayton külvárosában. A korábban lefoglalt szállásunkat kicsit nehézkesen foglaltuk el. A panzióban egy véletlen folytán, de rajtunk kívül eső okból, nem várt minket senki. Ezért a délutánt Anita Reardonnál, iskolai pártfogónknál töltöttük. Középiskolai barátság fűz az iskolában tanító Anita Reardonhoz, aki pártfogónk volt a látogatás alatt, és lehetővé tette számunkra, hogy belülről megismerjük egy angol iskola működését. Utazásunk célja volt többek között megismerni az angolszász modellben az integrációt, felzárkóztatást, a digitális eszközök tanórai használatát, a tankönyv nélküli tanítást és az óvoda iskola átmenet biztosítását.

Hétfőn reggel meghívást kaptunk a tanáriba, ahol rövid bemutatkozás után részt vehettünk a heti rendszerességű, hétfő reggeli tantestületi megbeszélésen, ahol a tantestület még a gyerekek fogadása előtt egyeztette a heti programokat. Ezt követően bepillantást nyertünk a diákok reggelenként zajló gyülekezésébe (Assembly), amelynek témája aznap a biztonságos internet használata volt. Saját órarendünk, programjaink és látogatásunk céljának egyeztetése után az igazgatónő bemutatta az intézményt, oktatási-nevelési programjukat, majd kolléganőmmel mi is bemutattuk saját iskolánkat.

A második napon matematika, környezet, angol és informatika órákat nézhettünk meg az ottani negyedik és ötödik osztályban (ittthon harmadik, negyedik osztály). A délutáni órákban a környéket fedeztük fel.

Szerencsénk volt részt venni egy olyan iskolai ünnepségen, ahol a reggeli Assembly keretében a diákok a szülőknek adtak elő egy kis színdarabot. Az igazgatóhelyettes felhívta a szülők figyelmét a fotó és videó készítés szabályaira, de úgy láttam, ez a szülőket nem tántorította el attól, hogy felvételeket készítsenek a gyerekekről. Aznap az első és második osztályban látogattunk tanórákat. A délutánt a Kew Gardenben, a királyi kertben töltöttük.

Csütörtökön informatika és erkölcsstan órákon, valamint fejlesztő órákon voltunk. Úgy tapasztaltam, a nagy létszámú osztályokban 2-3 pedagógiai asszisztens állandó jelenléte teszi lehetővé az integrációt, és az egyéni bánásmódot. Az informatika és a rajzóra ötvözése nagy hatással volt rám. A gyerekek a pop-artban szereztek tapasztalatot, saját önarcképükkel végezték el a design feladatot. A számítógépen elkészített munkájukat helyben kinyomtatták színesben, és a rajz füzetükbe ragasztották be. Miután végeztünk az iskolában, beutaztunk London belvárosába és megnéztünk egy igazi Broadway musicalt, a Mamma Mia!-t.

Pénteken az iskolaelőkészítő évfolyamon töltöttük a napot, ahol tapasztalatot szerezhettünk az óvoda-iskola átmenet angliai gyakorlatából. Délután a Tate Modernben és a Victoria and Albert Museum-ban néztünk kiállításokat. Este közös vacsoránál búcsúztunk el vendéglátóinktól.

Szombaton délelőtt utaztunk vissza Budapestre.

Feladatötletek

- Szituációs játék:
Biztonságos internet napja az osztályban: a témába vágó frontális diák előadás után a gyerekek csoportokat alkotnak. Minden csapat kap egy szituációt, amit 15 perc felkészülés után el kell játszani a többiek előtt úgy, hogy megoldás is szülessen a problémára.
 1. találkozás egy idegennel az online térben
 2. idegennek kiadod az adataidat
 3. személyes információkat adsz ki magadról, családjadról idegennek
 4. idegennek megadod a jelszavadat

- Betű-hang egyeztetés gyakorlása: A gyerekek körbe-körbe mentek a játszószőnyegen zenére. Ha elhalkult a zene, akkor a felmutatott betűhöz tartozó hangot kellett mondani, a hozzá tartozó mozdulatot mutatni.

Budapest, 2019. február 21.

Fülöp Ágnes
részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Gács Katalin
Beosztás	nyelvtanár
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Contemporary English/ Kortárs angol nyelv
Fogadó intézmény neve	Bell Educational Services Ltd/ Bell Teacher Training Campus at Homerton
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
Nyelvtudást fejlesztő feladatokat végzek Kitöltöm az előzetes kérdőívet Elolvasom az ajánlott irodalmat Pályázatíró csapatban dolgozom Áttekintem a kurzusom tervezett tananyagát Előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben Tájékozodom a népszerű oktatási weboldalakról	Hasznos feladatok kigyűjtése a kurzusom anyagából A tanultak rendszerezése: szókincs, módszertani jó gyakorlatok, feladatötletek, IKT eszközök Hasznos linkek összeállítása Egyéni beszámoló elkészítése A kurzus erős nyelvi haladó szintje felfrissítette és bővítette nyelvtudásomat. A modern angol nyelvben használt kifejezések, szókincsbeli és nyelvtani változások ismerete, társadalmi és kulturális témák megvitatása, modern oktatási módszerek elsajátítása az angol nyelv magasabb színvonalú tanítását teszi lehetővé számomra.	Disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése Blogbejegyzés a projekt honlapján Feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása A tanultak áttekintése saját tanítási helyzetem szempontjából A tanultak rendszerezése korcsoportok szerint

 További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

**Bell Teacher Training Campus at Homerton**
Course Name: Contemporary English 2018**Tutor: Lis Harrison**
Week 1**Room 207**

	Monday 30 th July	Tuesday 31 st July	Wednesday 1 Aug	Thursday 2 Aug	Friday 3 Aug
Morning Session 1 9.15-11.25	Opening ceremony Knowing me, knowing you A name-learning activity (+ some new vocabulary) and contemporary ways of expressing how you're feeling + practice LH	Real Britain, real words (Pt 1) <i>Choosing authentic texts to present in small groups on Friday</i> Update your English i) Compound nouns etc for describing phenomena, people and situations in modern life. LH	A perfect storm or a poisoned chalice? 12 modern-day adjective + noun collocations, and ways of practising and revising them through drawing LH	Call my Bluff Fluency and cohesion/coherence practice and input of recent contemporary language through a 'competitive' activity LH	Real Britain, real words (Pt 2) Feeding back on your articles with focus on topic, language items of interest and cultural references A summary of our 'top 16' Lexical items LH
Morning Session 2 11.55-12.45	This is me Fill in your pie chart showing your needs for this course, and share some information about yourself with your classmates	Update your English ii) An activity for practising/revising a set of lexical items through acting and mime	How the nation's pronunciation is changing and why An interactive lecture featuring film and TV clips. A chance to hear and practise old RP sounds, familiarise yourself with	New London English Intensive listening practice and an example of New London English through a TV comedy sketch plus focus on an aspect of British life: doing	Looking back, looking forward What have we covered this week? What could you transfer to your own teaching? Which ideas could you adapt? Feedback. and requests for next week

	<p>This is Cambridge</p> <p>Some handouts to help you enjoy Cambridge and a quick look at the layout of the city centre</p> <p>LH</p>	<p>What are you drinking?</p> <p>A crash course in British pub culture and language!</p> <p>LH</p>	<p>Cockney, and experience some Estuary English.</p> <p>LH</p>	<p>jury service.</p> <p>LH</p>	<p>Use it or lose it</p> <p>An activity to revise the vocabulary covered this week</p> <p>LH</p>
--	--	---	--	--------------------------------	---



Bell Teacher Training Campus - Homerton

Course Name: Contemporary English

Trainer: Lis Harrison

Week Two: Monday 6th- Friday 10th August 2018

Room 207

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

<p>9.15-10.45</p>	<p>'Show and tell' each other memories of your weekend</p> <p>Reactivating and consolidating</p> <p><i>Revision and extension of key vocabulary presented by each of you on Friday</i></p> <p>'A sideways look at the Brits'</p> <p>Describing the photos: <i>fluency practice using the pictures attached to humorous articles from the Saturday edition of the</i></p>	<p>Let's hear (the poems you produced yesterday)</p> <p>You're looking tired and emotional': Euphemism</p> <p>A look into, and some examples of the forerunner to political correctness</p> <p>Language, gender and political correctness i)</p> <p>Which terms do we really use?</p>	<p>Language, gender and political correctness ii)</p> <p>Discussion based on 2 newspaper articles</p> <p>Reduplicatives ii) 12 rhyming nouns in current colloquial use, eg 'argy-bargy'</p>	<p>The state of the nation: contemporary British life through newspaper cartoons</p> <p><i>Interpreting and discussing newspaper cartoons that reflect British life and the political scene (including Brexit!).</i></p>	<p>One song, one book</p> <p>Down the office bookies</p> <p>Input and practice the most common</p> <p>Booklist with recommendations</p>
-------------------	--	--	---	---	---

Morning Session 2 11.25-12.45	<i>Telegraph magazine 2015</i>	Which ones only work in theory? How seriously can we take political correctness?	As if! <i>12 short colloquial responses + practice</i>		reading and reference. Sharing our recommendations for websites etc
	‘A sideways look at the Brits’ <i>Explaining the meaning behind the text: continuation of the activity started before break, with participants giving an oral summary of their text to their mini-group. This includes intensive vocabulary work, listening and fluency practice</i>	Binomials <i>A close look at 12 modern, eg ‘part and parcel’ binomials and how to use them</i> Reduplicatives i): 12 modern reduplicative phrases, eg ‘Use it or lose it’ and how to use them	How Contemporary is your English? <i>How neologisms are formed</i> <i>An interactive peer-teaching activity, presenting new lexis that reflects social and cultural trends in modern Britain</i>	Trends in language change: Grammar <i>A close look at syntactic change, judgements of grammaticality and the Implications of all this for our teaching</i>	A small-group activity for revising language covered during the course Feedback Farewell ceremony

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Kulturális felkészülés

Kapcsolatfelvétel a képző intézménnyel

Tavalyi mobilitások tapasztalatainak áttekintése, személyes konzultáció és az iskolai honlap alapján

Utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, vonat/buszjegy vásárlás, konzuli védelemre bejelentkezés)

A kurzus előzetes feladatának megoldása (igényfelmérő kérdőív, bemutatkozó levél, ajánlott olvasmányok)

Szerződések megkötése (ösztöndíj szerződés, képzési megállapodás)

Europass mobilitási igazolvány előkészítése

Előzetes munkaterv áttekintése a kurzusleírás alapján

Konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez

A nem nyelvszakos kollégák számára nyelvi felkészítés

Úti beszámoló

Két csodálatos hetet töltöttem Cambridge-ben teljes szakmai feltöltődéssel. Mivel sok évvel korábban vettem részt kéthetes külföldi továbbképzésen és nem tartozom a rutinos utazók közé, nagy izgalommal vártam az utazást és a képzést. Sok metodikai tanfolyamon fordultam meg idehaza, így most kifejezetten olyan kurzust kerestem, ahol elsősorban nyelvtudásomat frissíthetem.

A Contemporary English című tanfolyam pontosan az elvárásaimnak megfelelő volt: új kifejezésekkel és fordulatokkal frissítettem nyelvtudásomat, beszédképességemet változatos feladatok során fejleszthettem, bővültek ismereteim a brit kultúráról és megismerkedhettem más országok jó gyakorlataival. A csoportban 16 kollégával dolgoztam együtt. Érdekes volt multikulturális környezetben tanulni. Egymás között is egész nap angolul folyt a kommunikáció, és sokat beszélgettünk a különböző országok oktatási rendszereiről. Biztos vagyok benne, hogy több kollégával hosszabb távú munkakapcsolatot sikerül kialakítani.

Jól felkészült, alapos tanárunknak köszönhetően jó hangulatú, tartalmas órákon vettünk részt. Nagyon intenzív tanulásban volt részünk, további heteket lehet még az anyag feldolgozásával tölteni. Tanárunk arról is gondoskodott, hogy a további fejlődésünk érdekében ötletekkel lásson el minket. Hosszú listát kaptunk a javasolt honlapokról, könyvekről és filmekről. Az órarendben szerepeltek választható workshop-ok és két cultural talk is. Igyekeztem az általam

tanított korosztály oktatásához témában kapcsolódóakat választani (mesemondás, phonics tanítása, diszlexiás gyerekek segítése, differenciálás). Cultural talk során a Brit zene mai sztárjairól beszélgettünk, illetve egy jó humorú előadást hallgattam arról, hogy miért utálják az angolokat más népek.

Az iskola sokrétű programokat szervezett számunkra, melyekről első hétfő este egy tájékoztatót kaptunk bővebb információt. Először nem is tudtam, hogy mire jelentkeztek, minden izgalmasnak és kihagyhatatlannak tűnt. Az első belvárosban töltött délután során azonban elhatároztam, hogy a felajánlott hétvégi londoni útra nem jelentkezem. Cambridge ugyanis annyira elbűvölt, hogy úgy döntöttem inkább az ottani látnivalókat járom végig. A college-ok egészen különleges hangulatot árasztanak, szinte szent helyekként vigyázzák őket. Sajnos igen különböző időpontokban vannak nyitva a látogatók számára, így elég nehéz bejárni őket. Ráadásul a bejáratnál sehol nincs kiírva, hogy mikor nyit. Ha éppen rosszkor járunk arra »Closed for visitors« tábla fogad minket.

Az iskola szervezésében buszos kirándulást tettem Ely-be, ahol vezetéssel tekintettük meg a katedrális, rövid sétát tettünk a kisvárosban, és még egy tea house-ban is volt idő egy igazi cream tea elfogyasztására. Vasárnap bejártam Wimpole Hall szobáit, barangoltam a hozzá tartozó farmon. Cambridge-ben különleges élmény volt a punting (csónakázás) a Cam folyón. Shakespeare előadást pár csoporttársammal külön választottunk. A Vízkereszt, vagy amit akartok színdarab az egyik college parkjában felejthetetlen élmény. Egyik este angol szokás szerinti pub quiz-ben vettem részt, ami újabb lehetőség volt kollégákkal ismerkedni.

A Homerton College gyönyörű és kényelmes helyszíne a kurzusoknak. Minden egy helyen található, nem kell utazással tölteni az időt. A szobák egyszerűek, de kis fürdőszoba is tartozik hozzájuk. Csodálatosan szép ebédlőben fogyasztottuk a kitűnő angol reggelit és a bőséges vacsorát. A közelben van pár bolt, akár szünetben is volt lehetőség kiszaladni még egy-két finomságért. A campus a belvárostól egy hosszabb sétára található, én inkább busszal jártam, hogy jobban ki tudjam használni az időt.

A Cambridge-ben töltött két hét fantasztikus élmény volt, rengeteget tanultam belőle. Nemcsak szakmailag, nyelvileg fejlődtem, hanem szinte önismereti tréningként is felfogható ez az utazás. Örülök, hogy lehetőséget kaptam erre a mobilitásra. Remélem, hogy máskor is lesz még alkalmam hasonló pályázaton részt venni.

Feladatötletek


1. Egy kis irodalom (felsősöknek, gimnazistáknak)

William Carlos Williams: This is just to say ... versének feldolgozása. Az igen rövid, egyszerű verset sorokra vágjuk, ennek kirakását adjuk első feladatnak. Miután megbeszéltük a vers mondanivalóját, a bocsánatkérés mikéntjét, a diákokat egy hiányos példány kitöltésére kérjük. Végül a tanulók felolvassák a saját verseiket, különösképpen figyelve a megfelelő intonációra. Vicces, szomorú, és megdöbbentő megoldások egyaránt születhetnek.

2. Szókincs gyakorlása egy csapatversennyel (felsősöknek, gimnazistáknak)

A diákok 4 fős csapatokban dolgoznak. Mindegyik csapat kap egy-egy szókérdés kupacot (sok szó szükséges a versenyhez) Első körben az első diáknak minél több szót kell elmagyaráznia a csapatnak két perc alatt. Minden olyan szó, amit eltalálnak egy pontot ér. A második diáknak ugyanez a feladata. A harmadik azonban már csak öt szót mondhat, a negyediknek pedig csak mutogatnia szabad. A feladat így egyre nehezebb és viccesebb lesz.

Dátum: Budapest, 2018. augusztus 21.



Gács Katalin
részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Isaákné Rádi Nóra
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	CLIL (Content and Language Integrated Learning, Primary)
Fogadó intézmény neve	Edinburgh School of English
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • Nyelvtudást fejlesztő feladatokat végzek • Kitöltöm az előzetes kérdőíveket, adatlapokat • Felveszem a kapcsolatot a fogadó intézménnyel, leendő tanáraimmal • Pályázatíró csapatban dolgozom • Áttekintem a kurzusom tervezett tananyagát, erre reflektálva kérdéseket, kéréseket fogalmazok meg a kurzust vezető tanárain felé • Előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben • Tájékozodom a népszerű oktatási weboldalakról 	<ul style="list-style-type: none"> • Napi dokumentáció készítése papír alapon és digitális képanyag formájában • Hasznos feladatok kigyűjtése a kurzusom anyagából • A tanultak rendszerezése: szókincs, módszertani jó gyakorlatok, feladatötletek, IKT eszközök, a tananyag bővített extráinak összegyűjtése • Hasznos linkek összeállítása, megosztása tanuló társakkal • Nemzetközi kapcsolatok építése, külföldi iskolákkal való kapcsolatfelvétel kollégák által <p>A tanfolyam 4 fő részvételével zajlik, így személyre szabottan fejleszthetem nyelvi tudásomat, melynek leghasznosabb eleme: a folyamatos korrekció tanári részről. A társadalmi és kulturális témák megvitatása, modern oktatási módszerek elsajátítása, egymás nemzeti alaptanterveinek, helyi sajátosságú különbözőségének és hasonlóságának összevetése kiszélesítik látókörömet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Iskolám által szervezett Erasmus szakmai napon tartott workshop foglalkozásom, mely a kurzuson szerzett feladatötleteken alapszik • Útinapló készítése saját és iskolai felhasználásra • Feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása • Feladatötletek megosztása kollégákkal, azok továbbgondolása és továbbfejlesztése korcsoportokra, tantárgyakra és nyelvi szintekre bontva • A tanultak áttekintése saját tanítási helyzetem szempontjából • Színes, képes, játékos úti beszámoló a diákok számára

A továbbképzés programja

Week 1

09:00-11:00

Monday: Introductions and establishing course priorities

Tuesday: What is CLIL?

Wednesday: What does an ESL lesson consist of and how can I integrate it into my lesson?

Thursday: Teaching and recycling vocabulary

Friday: Websites that will save your life (and make you laugh)

11:30-13:30

Monday: Learner styles

Tuesday: CLIL: How can we bridge the gap between theory and practice?

Wednesday: Activating Schemata: What makes a successful speaking activity?

Thursday: Identifying language in texts and modifying them for class use

Friday: WEBQUEST, Shared findings

Week 2

09:00-11:00

Monday: Materials development and lesson planning

Tuesday: Q & A session with a CLIL student

Wednesday: Pronunciation and drilling made easy, ICQ / CCQ

Thursday: Classroom management issues in the CLIL classroom

Friday: Support strategies for teachers and students

11:30-13:30

Monday: Materials development and lesson planning

Tuesday: Lessons and feedback

Wednesday: Lessons and feedback

Thursday: Lessons and feedback

Friday: Mentoring and peer feedback. Sharing of resources.

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

- Kulturális felkészülés, anyagok gyűjtése a helyi sajátosságokról
- Kapcsolatfelvétel a képző intézménnyel
- Tavalyi mobilitások tapasztalatainak áttekintése, személyes konzultáció és az iskolai honlap alapján
- Utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, konzuli védelemre bejelentkezés)
- A kurzus előzetes feladatának megoldása (igényfelmérő kérdőív, bemutatkozó levél)
- Szerződések megkötése (ösztöndíj szerződés, képzési megállapodás)
- Europass mobilitási igazolvány előkészítése
- Előzetes munkaterv áttekintése a kurzusleírás alapján
- Konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez
- Kapcsolatfelvétel a szállásadó családdal és a leendő csoporttársakkal a fogadó iskolán keresztül.

Úti beszámoló

Életem első külföldi útja Edinburghba vezetett 1995-ben, amit gimnáziumi iskolatársaim társaságában és egy valódi skót szellemkastélyban tölthettem Carburyben. Abban a tanévben kezdtem angol tanulmányaimat, és a skót főváros volt az első hely, ahol külföldön megszólaltam angolul. Azok a napok nemcsak lelki, személyiségbeli épülést, formálódást jelentettek akkori 15 éves magamnak, de a hely történelmi mélysége, a táj illata és szépsége örökre megpecsételte pályámat. Így nem volt kérdés számomra, hogy az első adandó alkalommal, milyen úticélt választok a szigetországba. Ennyi év után, felnőtt fejjel visszalátogatni egy hihetetlen lélegzetvétel volt. Motiváltabb nem is lehettem volna a tanulásra!

A kéthetes CLIL tanfolyamon kiscsoportban, ezáltal inkább személyre szabottan dolgoztunk, „ötleteltünk”, osztottuk meg egymás kultúrájának, tanítási gyakorlatának részleteit. Érdekes volt összevetni a keleti és nyugati kollégák körülményeit és hihetetlen kreativitását. Nagyon izgalmas része volt már meglévő tanórai ötleteinket átdolgozni, magasabb szintre emelni, átültetni más tantárgyakra. Célul tűztem ki a tankönyvek és különböző módszerek közös vizsgálatát, véleményezését, de hamar rá kellett jönnöm, mi jóval előnyösebb helyzetben vagyunk CLIL iskolák felszereltsége és fejlesztése tekintetében. Szívesen hallottam volna jó gyakorlatról, bevált tankönyvekről, tanmenetekről, de a csoportomban részt vevő cseh, spanyol és skót kollégák iskolái jóval le vannak maradva a mi gyakorlatunktól, ami számomra igazán megdöbbentő volt. Más nemzetiségű tanár kollégákkal is sikerült ismeretséget kötni a fogadó iskola és család révén, így még szélesebb körben nyerhettem betekintést a kéttannyelvű iskolák életébe.

Napi rutinként minden reggelt helyi specialitású nyelvi játékkal kezdtük, melyen az összes tanfolyam résztvevői jelen lehettek. Ezzel a kibővült társasággal töltöttem a délutánokat is többnyire szervezett kirándulásokkal tarkítva. Edinburgh egy olyan kulturális, történelmi és természet közeli hely, hogy mindenképp a két hetes tartózkodást ajánlom élő benyomások megszerzésére. Ehhez társul a helyi lakosság mérhetetlen kedvessége és vendégszeretete, mi több, ember-szeretete is.

Feladatötletek

- **Mit érdemes tudni rólam?** (ismerkedős, csapatépítő játék)
Táblára írni 5 szót (lehet szám is, szín, vagy akár egy szlogen)
Ki kell találni, hogy az felírónak mi köze lehet az adott szavakhoz.
Kitűnő nyelvgyakorlat kérdések feltevéséhez.
- **Védd a tojást!** (csapatépítő, problémamegoldó feladat)
Minden csapat kap egy igazi nyers tojást, melyet a magasból le kell úgy dobniuk, hogy az ne törjön össze.
- **4 kérdés és 4 válasz** (információgyűjtés, memória és szövegértés fejlesztés)
A terem 8 pontján elhelyezett papírszeleteken vagy egy kérdés, vagy a kérdésre adott válasz található. Ezeket 2 percig körbe lehet járni, memorizálni, gondolatban párosítani. Majd párban, vagy csapatokban rekonstruálni. Ez hosszabb szöveg esetén nagyobb kihívás is lehet!

Dátum: Budapest, 2018. 09. 10.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Isaákné Rádi Nóra
Beosztás	angol tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Robin Hood Academy, Birmingham
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<p>A mobilitás elsődleges célja, hogy megfigyelje egy angol iskola tanítási gyakorlatát a természettudományos tantárgyakra fókuszálva, mint matematika és környezetismeret, illetve a művészeti tárgyakra (rajz, technika, dráma). Betekintést nyerjen az iskola pedagógiai módszereibe és kultúrájába, eszközhasználatába. A sajátos nevelési igényű és nem angol anyanyelvű gyerekek integrálási gyakorlatában személyes tapasztalatot szerezzen.</p>	<p>Az iskola elkötelezte magát Pie Corbet „Talk for Writing” programja mellett, melyet az egész iskola használ. A program lényege az anyanyelv tanítása meséken, történeteken keresztül. A rajz, technika tantárgyak szorosan összefüggnek az anyanyelvi oktatással, az elkészült munkadarabok minden esetben az olvasott történethez kapcsolódnak. A sajátos nevelési igényű tanulók az osztályokban dolgozó asszisztensekkel tanulnak az egyéni tanulási idő alatt, illetve a különböző tantárgyak során az azonos évfolyamok tanulói különböző, homogén csoportokban tanulnak.</p>	<p>A „Talk for Writing” program mind a magyar nyelv, mind az angol nyelv tanítása során adaptálható. Az angol nyelvi munkaközösségben való bemutatás után, a magyar nyelvet és irodalmat tanító kollégákkal is szeretnénk megismertetni a módszert. Újonnan kapott első két tanítási nyelvű osztályom ideális lehetőség az új módszer kipróbálására mindkét nyelven. A csoportmunkák, pármunkák előnyeire is számos bizonyítékot láttam, így a zömében frontális munkafolyamatokat több esetben csoport- és pármunkákra cserélem. Kortárs csoporttal indított testvérosztály kapcsolatának ápolása, videó üzenetek megosztása, későbbiekben közös angol óra tartása skype és kivetítő segítségével.</p>

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
9.00 - 10.30	Körbevezetés az iskolában A hét főbb céljainak kitűzése, egyeztetés a kollégákkal	6. osztályos Matematika óra látogatása	1. osztályos Szövegértés óra látogatása	2. osztályos <i>Kulturális mesék</i> óra - vendégtanításom	6. osztályos Szövegfeldolgozó óra megfigyelése
11.00 - 12.15	Az angol nyelvtanítás alapozó szakasza Előkészítő osztály – Olvasás óra látogatása	Természettudományos bemutató a tornateremben élő állatokkal, meghívott előadóval	5. osztályos Matematika óra – kolléganőm vendégtanítása	3. osztályos Alkalmazott szövegértési óra megfigyelése	Angol – kínai nyelvű kórus próbája Szülőknek rendezett heti értékelés, oklevelek kiosztása
Ebéd					
1.15 - 3.15	Látogatás a természettudományi múzeumba	Látogatás a városi múzeumba és galériába	4. osztályos Ukulele óra megfigyelése (külsős zenetanárral) 3. osztályos Dráma óra megfigyelése (a helyi színház két színészevel)	4. osztályos Kedvenc olvasmányaink óra látogatása 4. osztályos Mandarin nyelvi órán való részvétel 4. osztályos Informatika óra látogatása	Búcsú vendéglátónktól, kapcsolattartónktól: Kirándulás Henley – in – Arden-be, közös ebéd egy patinás ír pubban, ahol értékeltük a hét eseményeit, eredményeit.

			Értekezlet, rövid továbbképzés meghívott fejlesztőpedagógussal Ötórai tea magyaros terítőkkel megterítve		
--	--	--	---	--	--

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

- Kulturális felkészülés, anyagok gyűjtése a helyi sajátosságokról
- Kapcsolatfelvétel a tanintézménnyel, a kapcsolattartó személlyel
- Tavalyi mobilitások tapasztalatainak áttekintése személyes konzultáció és az iskolai honlap alapján
- Utazásszervezés (szállás visszaigazolása, biztosítás, repülőjegy vásárlás, konzuli védelemre bejelentkezés)
- Europass mobilitási igazolvány előkészítése, pályázati dokumentumok, aláírandók előkészítése
- Előzetes munkaterv áttekintése a kurzusleírás alapján
- Konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez
- Kapcsolatfelvétel a fogadó kollégákkal, osztálytanítókkal, előzetes feladatok átbeszélése, igények, lehetőségek tisztázása

Úti beszámoló

Ketten keltünk útra intézményünkben, hogy meglátogassuk Birminghamban a főleg kisebbségi családok gyermekeit befogadó Robin Hood Academy általános iskolát, egyúttal felelevenítve egy régi testvériskolai kapcsolatot. Mindketten több céllal indultunk el, részben közös, részben egyéni célokkal. Mivel elsősorban a kéttannyelvű alsó tagozatos osztályainkban vagyunk érintettek, ezért a náluk működő iskolai rendszert, tantárgyakat, munkamegosztást és kifejezetten a módszertanokat monitoroztuk. Egyéni céljaink között szerepelt a reformpedagógiai irányzatok alkalmazásának megfigyelése iskolán belül, a környezeti és természettudományos tárgyak oktatásának vizsgálata és a művészeti területek merőben más szemléletű tanításának elemzése.

Ottlétünk első munkanapja után korábbi céljainkat újra kellett gondolnunk a hely adta lehetőségeket figyelembe véve, mellyel előre nem számolhattunk. Felfigyeltünk anyanyelvi oktatásuk egyik ragyogóan működő teljesen kidolgozott módszerére, amit minden évfolyamon – az előkészítőtől a 6. osztályig – alkalmaznak és szeretnek is. Ez a módszer az ún. *Talk for writing*, mely elsősorban a szövegértést, szövegkezelést, következőképpen a fogalmazást – annak

minden nyelvtani és szemantikai értelmezésével együtt – tanítja, praktizálja. Lenyűgöző volt látnunk az egységességet, mely kihatott a munkatársi viszonyokra is és a velünk való bánásmódra is. Kiválóan megszervezett munkahetet tölthettünk el velük, ahol minden csoportban nagyon szívélyesen fogadtak bennünket.

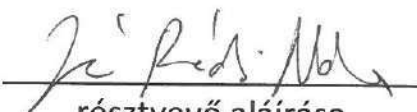
A hét második felében tarthattunk egy tanórát a gyerekeknek bemutatva kultúránkat, nemzeti értékeinket. Egy tanulságos magyar népmesét vittem az órára Mátyás királyról. A történet során különböző feladatokat kaptak a szőnyegen ülve, ahol érzékszerveiket teheték próbára. Ez, utóbb kiderült, teljesen újdonságként hatott rájuk. Nagyon izgalmas volt együtt gondolkodni és a magyar mesék világába kalauzolni az angol 6-7 éveseket. Életem egyik soha nem felejthető pillanatai voltak. Ez utóbbi osztály a jelenlegi első osztályomnak azóta testvérosztályává lett, és kölcsönös levelezésbe, valamint videó megosztásokba kezdünk.

Sokat várva indultunk el, mást kaptunk, mint vártunk, de sokkal többet és hasznosabbat.

Feladatötletek

- A *Talk for writing* módszer keretén belül a történetek nagy csomagolópapíron való felvázolása képek, rajzok és kötőszavak alkalmazásával, mely ruhacsipeszen lógatva egész héten a gyerekek szeme előtt van és fontos segédeszköz az ismétléshez is.
- Differenciálás csoportmunkával: a gyerekek 4-6 fős csoportokban ülnek, párban és csapatban is oldanak meg feladatokat, melyek lehetnek különböző erősségűek szintjüknek megfelelően. A csapattagok minden esetben segítik és erősítik egymást.

Dátum: Budapest, 2019. 04. 15.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Kamrás Orsolya
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	CLIL – Content and Language Integrated Learning
Fogadó intézmény neve	British Study Centres, Oxford
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<p>A tanfolyamválasztás célja, szélesebb körű ismeretek szerzése angol nyelven történő tantárgyakon keresztül ismeretek átadásáról. Újabb nézőpontok, módszerek megismerése, hogyan lehet hatékonyan, életkori sajátosságokat figyelembe véve a tanulók nyelvi készségeit fejleszteni, miközben az általános ismereteik is bővülnek. További autentikus források megismerése, beépítése a célnyelven oktatott tantárgyak átadásába. Más nemzetiségi pedagógusok jó gyakorlatának megismerése, beépítése saját módszerei közé, illetve az eddig szerzett tapasztalatainak megosztása. Az oktatás során felmerülő nehézségekre, lehetséges megoldásainak keresése.</p>	<p>A tantárgyak angol nyelven történő oktatásának újabb lehetőségeit ismertem meg. Felhívták a figyelmünket a hangok fonetikus képzésének tanításának fontosságára, melyekhez több anyagot és módszert is mutattak. A spanyol oktatási rendszerben ennek régóta helye van, így a spanyol kollégánőtől további hasznos ötleteket kaptam, illetve a fonetikus hangok tanításához segített könyveket vásárolni, hogy szeptembertől elkezdhessem tanítani tanítványaimnak. Egy eTwinning projektet indítunk egy olasz és egy spanyol kollégánővel szeptember végén, melyet egy tanévre tervezünk. A projektben megjelenő tevékenységeket együtt megbeszéltük, a feldolgozandó könyvet kiválasztottuk és mindhárman megvásároltuk, hogy a munkák minél zökkenőmentesebb lehessen.</p>	<p>Több általam angol nyelven tanított tantárgy, illetve maga az angol nyelv tanítása során is sok kipróbált módszerrel gazdagodtam, melyeket megosztok a közvetlen kollégáimmal. Az iskolánk által preferált élményalapú oktatáshoz kapcsolódóan olyan feladatokat hoztam haza, mellyel a tanítványaink motivációja növelhető, több sikerélményhez juthatnak. 2019 februárjában tervezett szakmai napon az iskolán kívüli érdeklődőkkel is megismertetem a tanfolyamon megszerzett jógyakorlatokat.</p>

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

2018. 07. 16. – Beginnings – ismerkedés különböző névjátékokkal (Ball games, Microphone game)
The Communicative Classroom – hogyan segítjük a tanulókat, hogy aktívan részt vegyenek a kommunikációban (Question circles)
Curiosity in the Classroom – Érdeklődés fenntartása (Interview the teacher)
Oxford University Museum of Natural History, University Park, Pitt Rivers

2018. 07. 17. – Motivation and Classroom Management – topic web
Teaching in English – Activity based Approach
Speaking and Pronunciation
Walking Tour in Oxford

2018. 07. 18. – Story telling and Narrative Tenses – Story bag for the old stories, Cuisenaire rods
Using drama and Story telling in the CLIL Classroom – Agree/Disagree activity, teaching subjects with stories
Christ Church College and Cathedral

2018. 07. 19. – Self- Organising Systems – Sugata Mitra – Discussion
Teaching Grammar, Grammar Games – One word at a time, Stripping, Body words, Dialogue activities
Blenheim Palace

2018. 07. 20. – Dictation Activities, Alphabet Games, Using a variety of CLIL resources – Jolly phonics
Emergent Language – your questions answered
Ashmolean Museum

2018. 07. 21. – *Warwick Castle*

2018. 07. 22. – *Stradford-Upon-Avon*

2018. 07. 23. – Getting YLs to speak/ Drama – How did you feel at the weekend?- activity
Using puppets in the classroom
Jazz Chant and Pronunciation
New College

2018. 07. 24. – Preparing for Microteaching – Five Sense with Julia Donaldson: What did the Ladybird hear?

Alphabet Activities – Adjective machine

Botanical Garden

2018. 07. 25. – Technology workshop – sharing useful websites

Microteaching and feedback

Magdalen Collage

2018. 07. 26. – Microteaching and feedback

Mamma Mia 2 – movie

2018. 07. 27. – Self- reflection: Where now? What next? – e-Twinnig partnership

St. Mary’s University Church, Covered Market,

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Felvettem a kapcsolatot a képző intézménnyel. A szállásra (Hostel) vonatkozó tájékoztatást, házi rendet elküldték. A városról (Oxford) részletes prospektust kaptam. A látnivalók bemutatása, közlekedési és vásárlási lehetőségeket pontos ismertetésével.

Kitöltöttem a fogadó intézmény által kért kérdőíveket. A CLIL témakörben több könyvet is átnéztem, illetve az iskolánkban tanított tantárgyak rövid jellemzését is megfogalmaztam, hogy a tanfolyam résztvevőivel megoszthassam. Kollégáimmal beszélgetve felmértem azokat a területeket, amelyekre keressük a legmegfelelőbb megoldásokat, hogy a tapasztalatokat tudja gyűjteni a nemzetközi kollégáktól.

Megkötöttem a mobilitáshoz szükséges szerződéseket (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás), illetve előkészítettem az Europass mobilitási igazolványt, hogy a külföldi ügyintézkést megkönnyítsem.

Úti beszámoló

A CLIL módszertani tanfolyami választásomat a szakmai megújulás igénye ösztönözte. Két tannyelvű osztályban tanítok már lassan két évtizede, most éreztem annak szükségét, hogy újabb módszereket is megismerjek, kipróbáljak a különböző tantárgyak tanítása kapcsán. A másik motiváló erő az volt, hogy külföldi kollégákat megismerve, kapcsolatokat kialakítva egy eTwinning projekthez partnereket találjak.

Silvia Baronio és Evangelina Meco Peinado kolléganőkkel fogunk egy projektet végig vinni „Tiddlers in Europe” címmel, melynek céljai, hogy tanítványainkat megismertessük más nemzetiségű gyerekekkel, akikkel angolul kell kapcsolatot tartaniuk, ezzel is erősítve motivációjukat. A projekt során megismerkednek egymással, bemutatják az iskolájukat, a várost, ahol laknak, megtanítják egymásnak egy-egy kedvenc játékukat, illetve ugyanazt a mesekönyvet elolvassák, feldolgozzák, megosztják élményeiket vele kapcsolatban.

2018. július 15-én utaztam a londoni Luton repülőtérre, ahonnan távolsági busszal érkeztem meg Oxfordba. A szállásom elfoglalása után a város felfedezésével töltöttem a délutánt. Hétfőn izgatottan vártam a találkozást a tanfolyam résztvevőivel és az oktatókkal. A csoportunkban 10 hallgató (három argentin, egy brazil, három spanyol, egy kínai, egy olasz kolléga és én) volt. A tréner Emi Slater volt, aki nagyon lelkes és felkészült oktató. A tematika már az első napon módosult, mivel nemcsak CLIL módszertan, hanem általános módszertan is része lett a tanfolyamnak.

Az órák felépítésében az oktatónk nagyon rugalmas volt és mindig szem előtt tartotta az igényeinket. A rövid felvezetés után kiscsoportban, párban dolgoztuk fel az adott témát, ötleteltünk, megosztottuk tapasztalatainkat egymással, majd frontálisan a többiekkel is. Az új módszereket mindig mi magunk is kipróbálhattuk, kisdíjak lehetünk újra, majd más alternatív lehetőségeket is kerestünk a feladatokhoz, saját ízlésünkre, osztályainkra igazítottuk azokat. Az utolsó három napon az addig megismert új módszereket felhasználva mikrotanításokat terveztünk és tanítottunk le, amiről utána azonnali visszajelzéseket kaptunk társainktól és a trénerünktől egyaránt.

A tanfolyam mindennap fél kettőig tartott, melyet az iskola által szervezett programok követtek, hogy Oxfordot minél jobban megismerhessük. Így volt lehetőségem sok érdekes, híres látnivalót megtekinteni. A csoportunk nagyon összetartó csapatná formálódott szinte az első naptól kezdve, így természetes volt, hogy a délutánjainkat is együtt terveztük meg. A kötetlen programok során lehetőségünk volt személyesebben is megismerkedni egymással és az angol nyelv használata nem korlátozódott csak a tanfolyami időszakokra.

Összeségében fantasztikus két hetet töltöttem Oxfordban mind szakmailag, mind emberileg sokat kaptam. Az új módszerek friss lendületet adnak a további munkámhoz, az eTwinning projekt új lehetőséget nyit meg tanítványaim és saját magam számára is. Mivel az iskolában, alsó tagozatos tanítónaként nem sok lehetőségem van az angol nyelvet használni a saját nyelvi szintemen, így a tanfolyam igazi felüdülés volt nyelvi szempontból is. Izgatottan várom a tanévkezdést, hogy az új feladatokkal mind tanítványaimat, mind kollégáimat megismertethessem.

Feladatötletek

Cuisenaire Rods – Színes rudak használata a nyelvtanításban

A színes rudak minden iskolában megtalálhatók, de nálunk a matematika oktatás szemléltető eszközei. A tanfolyamon a nyelvtanításhoz mutattak be néhány ötletet:

1. A mondatok felépítését, szórendjét tehetjük vele szemléletesebbé. A különböző szófajok különböző színű rudaknak felelnek meg. A tanulók egy példamondatot kiraknak rudakkal, majd az adott szófajú szavakat helyet újabbakat találnak ki, így új mondatokat alkotnak. Később az eredeti mondatot átalakíthatják kérdő, illetve tagadó mondattá is.
2. Az angol szavakat szótagokra bontjuk, majd a gyenge és erősebb hangsúlyú szótagokat alacsonyabb, illetve magasabb rudakkal jelöljük. Azonos hangsúlyszerkezetű szavakat gyűjtünk közösen. Másik lehetőség, hogy adott szavak csoportjából az előre felépített hangsúlyú mintákhoz kell a szavakat párosítani.
3. A tanulóknak egy rövid történetet mesélünk el, ahol a szereplőket és helyszíneket rudakkal helyettesítjük. A meséléssel párhuzamosan, mintegy azt illusztrálva, a tanulók szeme előtt épül fel a történet és a rudakból álló kép. Az elkészült képet (rudakat) az asztalon hagyva a tanulókat megkérjük, hogy párban meséljék egymásnak a hallott történetet. A rudak által alkotott kép segíti a történet felidézését.

Stripping

Ebben a feladatban a tanulók által írásban vagy szóban ejtett típushibák korrigálása a cél játékos formában. A tanár összegyűjti a tanulók munkáiból, szóbeli megnyilvánulásaikból a nyelvtanilag hibás mondatokat, melyeket kinyomtatva mondatokra vág szét. A 6-8 mondatból áll gyűjteményből minden csoport számára készít egyet, a mondatok sorrendjét minden csoportban megváltoztatja. A táblára egy értékelő táblázatot rajzol, melyben vízszintesen a mondatok számának megfelelően számok láthatók, míg függőlegesen a csoportokat szimbolizáló kis kártyák. A tábla előtt annyi széket helyezünk el ahány csoportunk van. A székekre tesszük a kinyomtatott mondatcsoportokat fejjel lefelé fordítva.

A tábla előtt 2 méterre felsorakoznak a 3-4 fős csoportok a székekkel szemben (mindenkinek jusson 2 mondat). A tanár a tábla és a csoportok között félúton félreáll. Jelre indul a verseny. Az első tanuló a táblához szalad, felkap egy mondatcsíkot és visszaviszi a csapatához, ahol fejüket összedugva elolvassák és a nyelvtani hibát kijavítják. Ezután az a tanuló, aki a papírcsíkot a székről elvette a tanárhoz szalad és megsúgja neki a kijavított mondatot. Ha helyes a megoldás, akkor a táblánál a kis kártyájukat egy mezővel előrébb teszi és következő csapattag szalad az újabb mondatért. Ha helytelen, akkor a mondattal visszamegy a csapatához és tovább ötletelnek. Cél, hogy a csapat kártyája a táblázatban elsőként érjen az utolsó mezőbe.

Dátum: Budapest, 2018. 07. 30.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Kamrás Orsolya
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Robin Hood Academy, Birmingham
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
A mobilitás elsődleges célja, hogy megfigyelje egy angol iskola tanítási gyakorlatát a természettudományos tantárgyakra, fókuszálva, mint matematika és környezetismeret, illetve a készségtárgyakra (rajz, technika). Betekintést nyerjen az iskola pedagógiai módszereibe és kultúrájába, eszközhasználatába. A sajátos nevelési igényű és nem angol anyanyelvű gyerekek integrálási gyakorlatában személyes tapasztalatot szerezzen.	A természettudományos tárgyak tanítása során is tapasztaltam, hogy a tanulóknak nem készen adják az ismereteket. „Cold Task”-nak nevezik, amikor az óra anyagára épülő feladatot kapnak a tanulók. Megpróbálják megoldani az előzetes tudásukat használva, többnyire próbálgatással. A feladat célja a gondolkodtatás, az előzetes tudás felmérése, a logikus gondolkodásra való készítés. Az iskola elkötelezte magát Pie Corbet „Talk for Writing” programja mellett, melyet az egész iskola használ. A program lényege az anyanyelv tanítása meséken, történeteken keresztül. A rajz, technika tantárgyak szorosan összefüggnek az anyanyelvi oktatással, az elkészült munkadarabok minden esetben az olvasott történethez kapcsolódnak. A sajátos nevelési igényű tanulók az osztályokban dolgozó asszisztensekkel tanulnak az egyéni tanulási idő alatt, illetve a különböző tantárgyak során az azonos évfolyamok tanulói különböző, homogén csoportokban tanulnak.	A „Talk for Writing” program mind a magyar nyelv, mind az angol nyelv tanítása során adaptálható. Az angol nyelvi munkaközösségben való bemutatás után, a magyar nyelvet és irodalmat tanító kollégákkal is szeretnék megismertetni a módszert. Továbbképzések tartásában jártas kollégánk érdeklődik a program iránt, aki nyári továbbképzés anyagát látja a témában.

 További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

1. nap:

- a hét programjának pontosítása, megtervezése
- találkozás a mentorral és a látogatott osztályok pedagógusaival
- ismerkedés az intézménnyel, környezetükkel, programjukkal, tankönyveikkel, tanítói dokumentációikkal
- saját iskolánkban matematika órán használt eszközöknek, módszereknek bemutatása a kinti kollégáknak kiemelve a két tannyelvű és a normál tantervű osztályok sajátosságait

2. nap

- 8-9 évesek környezet és rajz, technika óráiknak látogatása, fókuszban a hazai és az angol tanítási módszerei közötti különbségek megfigyelése
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió

3. nap

- 7-8 évesek és 8-9 évesek matematika óráinak látogatása fókuszban a használt eszközök, az IKT, könyvek, nyomtatott dokumentumok használata, 21. századi oktatási technikák használata
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió

4. nap:

- 9-10 évesek napi rutinjának végigkövetése, fókuszban a tanítás-tanulás folyamata, a motiváció és a bevézés eszközei
- információ gyűjtése a matematika és környezet órákon használt digitális anyagokról
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió

5. nap:

- prezentáció Magyarországról, a hungarikumokról, ezután játékos kvíz
- az iskolánkban használt „Lapot kérünk!” matematikai játékokból többet bemutatunk és forgószínpad szerűen a gyerekek kipróbálhatják
- a heti program közös értékelése
- ajándékaink átadása, köszönetnyilvánítás

	Monday 11	Tuesday 12	Wednesday 13	Thursday 14	Friday 15
		Breakfast Club		Breakfast Club	
1 9.00 - 10.30	Meet. Tour of school Visit expectations	Obs Maths 6AM	Obs literacy Year 1 / 2 (2MK or 1JC)	Teach cultural tales year 2 2MK	Obs Literacy 6AM
2 11.00 - 12.15	EYFS- Obs phonics/ Literacy (How we start the learning process in English)	Animal Man Reciprocal Reading	Teach Maths year 5 5FD	Obs reciprocal reading year 3	debrief
	L	U	N	C	H
3 1.15 3.15	visit Birmingham museums	Visit Birmingham	Ukelele - Year 4 Drama year 3 - Becky Deeks	year 4 ppa Reading for Pleasure Mandarin ICT	visit Stratford u Avon/Warwick
			Staff Meeting and Cream Tea		Final evening meal

Az előzetes terveink és a fogadó iskola által összeállított program. A program a helyszínen több pontban is módosult, mivel az iskolában látottak során voltak olyan témák (Talk for Writing program, Phonics tanítása), melyeket különösen érdekesnek találtunk és ezekről még többet szerettünk volna tudni. Vendéglátóink ezt az igényünket megismerve, több lehetőséget biztosítottak ezeken a területeken való elmélyülésnek.

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Mint az iskola által összeállított programban is látszik, mindketten tartottunk egy-egy órát egy-egy osztályban, hogy ízelítőt adjunk saját tanítási gyakorlatunkról. Én egy 9-10 éves korosztályú csoportnak tartottam matematika órát. Az osztás és szorzás témakörében matematikai játékokat játszottam a gyerekekkel. A játékok válogatásánál ügyeltem arra, hogy olyan feladatokat vigyek, melyeket kevés eszközzel lehet játszani, öt-tíz percnél nem hosszabbak, így reményeim szerint máskor fogják használni őket.

Természetesen itt adódott lehetőség arra is, hogy hazánkat és iskolánkat bemutassam a tanulóknak. Ehhez kisfilmet vágtam össze Budapest nevezetességeiről. Az iskolánkról PPT-t készítettem.

Úti beszámoló

A birminghami Robin Hood Academy-ben tett látogatásunkkor olyan kincsre bukkantunk, melyre nem is számítottunk. Az egész iskola elhivatott követője Pie Corbett és Julia Strong Talk for Writing programjának. Ezzel az anyanyelvi programmal segítik, támogatják a nem anyanyelvű gyerekek beilleszkedését, az angol nyelv elsajátítását. Vendéglátóink ezért is gondolták, hogy meg kell ismernünk ezt a programot, mert mi is hasonló helyzetben vagyunk. Az angolt, mint idegen nyelvet tanítjuk. A gyerekekhez legközelebb álló témával, a mesékkel közvetítik a nyelvet. Pontosán kidolgozott tematika szerint haladva évi 12 mesét, később történetet, regényt dolgoznak fel évfolyamonként.

A meséket egy történet térkép segítségével megtanulják, majd saját ötleteik szerint átalakítják, végül egyéni történeteket találnak ki, még mindig az eredeti mesére támaszkodva. A második és harmadik szinten írásban is rögzítik a történeteket. A folyamat alatt fejlődik mind a szóbeli, mind az írásbeli kifejezőképességük, nyelvtani ismereteik, szókincsük.

Aki kedvet kapott a program megismeréséhez az online felületeken sok anyag megtalálható, melyek segítséget nyújtanak az itthon kipróbáláshoz.

Feladatötletek

Talk for Writing program Pie Corbett és Julia Strong. Az angol nyelv oktatására használt iskola szintű programmal ismerkedtünk meg. Amit mi is tudunk használni mind a magyar, mind az idegen nyelv oktatása során. A történet témája iránti érdeklődés felkeltése után, egy történet térkép segítségével a gyerekek megtanulják a történetet. Változatos napi tevékenységekkel dolgozzák fel a szöveget. Ez az „Imitation Stage”.

A történet térképét saját ötleteik szerint átalakítják osztályszinten, majd részenként leírják kiscsoportokban. Ezt nevezik Innovation Stage-nek.

Végül egyéni történeteket találnak ki, melyeket megosztanak egymással, majd önállóan leírják azokat. Ez az „Invention Stage”.

Hot and Cold Task – Minden új téma előtt a tanulók egy „Cold Task”-nak nevezett feladattal találkoznak, mely az ismeretre épül. Az előzetes ismereteiket kívánják így felmérni, illetve a meglévő ismereteikre támaszkodva, gondolkodásra készítetik őket. Csak ez után történik meg az ismeret átadása. A „Hot Task”, amikor a téma végén, a megszerzett tudásukról adnak számot.

Dátum: Budapest, 2018. 04. 15.


részvevő aláírása

Erasmus+ KA1 mobilitási projektek – egyéni beszámoló – 2018

A résztvevő adatai

Név	Dr. Katona László
Beosztás	Kémia szaktanár (angol és magyar nyelven)
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Earlscliffe – Sixth Form School
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • részt veszek a pályázat írásfolyamatában • átgondolom, hogy melyek azok a módszerek, amiket én be tudok mutatni a külföldi kollégáknak • felkészülök azokra az órákra az előzetes tervek alapján, amelyeket látogatni fogok • összeállítok egy kérdéssort, hogy miket szeretnék megtudni az órát tartó kollégától, illetve azoktól a kollégáktól, akik kémiát tanítanak az iskolában • megismerkedem az iskola belső követelményrendszerével és az angol közoktatás kimeneti követelményrendszerével • összegyűjtöm elvárásaimat • átgondolom, milyen jövőbeli együttműködési lehetőségeim lesznek. 	<ul style="list-style-type: none"> • Egy vizsganap • 4 tanítási nap • 15 órát látogattam meg (ez nálunk 30 óra, mert egy tanóra 90 perc az iskolában) <ul style="list-style-type: none"> • 10 kémia óra • 2 politológia • 1 matematika • 1 angol óra • 1 angol irodalom óra • Iskola házirendjét és bemeneti illetve kimeneti követelményrendszerét megismertem • Megismerkedtem azokkal az interkulturális/multikulturális problémákkal, amelyek napi szinten megjelennek az oktatási intézményben • Betekintést nyertem az iskola világába, hogy hogyan élnek, dolgoznak a diákok egy bentlakásos intézményben. 	<ul style="list-style-type: none"> • A látogatás során módszertani segítséget is kaptam, az új módszereket alkalmazhatom mindennapi oktatói tevékenységem során is • Tankönyveket vásároltam, amiket itthon használhatok • Motiváló volt nagyon a tény hogy sok mindent hasonlóképpen csinálok én is, tehát a kiégés megelőzése kapcsán is hasznosnak éltem meg az utat

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

1. nap:

- a hét programjának pontosítása, megtervezése
- találkozás a mentorral és a látogatandó tanulócsoporthoz pedagógusaival
- ismerkedés az intézménnyel, környezetükkel, pedagógiai programjukkal, tankönyveikkel, oktatási dokumentációikkal
- saját iskolánk bemutatása a kinti kollégáknak kiemelve a kémia és egyéb természettudományos tárgyak oktatását

2. nap

- a 15-17 éves korú tanulócsoporthoz kémiaóráinak látogatása fókuszban a XXI. századi oktatási módszerek és a tehetséggondozás megnyilvánulási formái, a tanulási nehézségekkel küzdő tanulók segítése
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió
- interjú vagy online kérdőív formájában adatgyűjtés az iskolai számonkérési és értékelési módszerekről

3. nap

- a 17-19 éves korú tanulócsoporthoz kémiaóráinak látogatása fókuszban az IKT eszközök használata, az egyéni bánásmód valamint az eltérő tanulmányi előzményekből fakadó tudáskülönbségek kezelési módszerei
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió
- az iskola speciális kémia-oktatási módszereinek tanulmányozása, összegzése

4. nap:

- természettudományos tanórák látogatása: fizika, kémia, biológia, földrajz fókuszban az IKT eszközök használata, a tantárgyi koncentráció és egymásra épülés
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió

5. nap:

- prezentáció Magyarországról, ezután játékos kvíz a magyar találmányokról és tudósokról
- a heti program közös értékelése
- ajándékaink átadása, köszönetnyilvánítás

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A pályázatot közösen írtuk a pályázó csapattal. A beadás után pedig rögtön megkezdtem a felkészülési munkákat: ismerkedés az angol oktatási rendszerrel, megismerkedtem a mentorommal, az iskola sajátos képzési rendszerével. Ez azért volt fontos, mert angoltanárként elég jól ismerem az angol oktatási rendszert, de a meglátogatott intézmény egy speciális magániskola, így az angol oktatási rendszer egy igen egyedülálló, érdekes szegmensét figyelhettem meg. Izgalmas volt erre előre felkészülni. A csapatunk számára én foglaltam és intéztem a szállást.

Úti beszámoló

2018. november elő hetén 5 napos angliai látogatáson vettünk részt a folkestone-i Earlscliffe – Sixth Form középiskolában, job shadowing céllal. Két kollégámmal Takácsné Lutz Ildikóval és Tóth Krisztinával azzal a céllal indultunk, hogy megfigyeljük több természettudományos tárgy oktatási és vizsga módszertanát.

A mentorom, Goldman Róbert és az iskolánk között régóta szakmai kapcsolat állt fent, sokat hallottam mentoromról, aki az iskola oktatási igazgatóhelyettese, és egyben vezető kémia tanár.

A bentlakásos intézmény minden diákja kiscsoportos oktatásban vesz részt, ki-ki a maga szintjén, és céljainak megfelelő órákra iratkozik fel.

Nagyon sok kémiaórát látogattam meg, ezeken nagyon fontos tapasztalatokra tettem szert. Nem csak szakmódszertani, hanem óravezetési, és laborrendszerelési fortélyokat is.

Izgalmas volt látni, hogy milyen amikor egy iskola egy olyan keretrendszerben tud működni, amelyet a legkisebb túlzás nélkül is tökéletesnek mondhatunk.

Amellett, hogy sok angliai iskolát láttam már, ez volt az első magániskola, szóval számomra nem csak a hazai rendszerrel, hanem más angliai iskolával is össze tudtam hasonlítani.

Furcsa volt látni, hogy például ahhoz képest, hogy még a versenyképes tanári fizetések is alul maradnak a munkaerőpiac más szektoraihoz képest, úgy hogy jelentősen többet dolgoznak az iskola tanárai mint ami munkát más oktatási intézmény tanárai vállalnak.

Feladatötletek

1. Igaz – hamis? Ellenőrző kérdéssor

Eszközigény:

Két kártya, az egyikre azt írjuk, hogy IGAZ, a másikra, hogy HAMIS. Minden diáknak van saját kártyája (egy igaz egy hamis)

A játék menete:

A diákok 2 percet kapnak, hogy kigondoljanak 3 eldöntendő kérdést az előző óra tananyagával kapcsolatban. Ezután egy kérdező kiáll az osztály elé, vagy feláll a helyén, és a kérdés után a diákok egyszerre felemelik a táblát.

Felhasználási lehetőség:

- órai eleji ismétlés, ráhangolódás
- órai végi ismétlés, levezetés

2. Töltések

Eszközigény:

Szörme darab

Üvegbot

Műanyag vonalzó

Büretta

Lombik

Feladat menete:

Dörzsöljük meg az üvegbotot a szőrmével, miközben megnyitjuk a büretta csapját, és a vékony sugárban lassan csordogáló víz mellé tesszük. Ismételjük meg ugyanezt a műanyag vonalzóval is. Jegyezd fel a változást.

Ezután következik egy 10 kérdéses Kahoot! kvíz a tapasztalatok kapcsán.

Felhasználási lehetőség:

- új tananyag bevezetése
- elméleti tananyag gyakorlati/tapasztalati megismerése

Dátum: Budapest, 2018. 11. 10.



részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Mártonné Szabó Ágota
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• szakmai továbbképzés• nyelvtanfolyam
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Language & Methodology for Teachers of English
Fogadó intézmény neve	Anglolang - Academy of English
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• oktatási intézmény• továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • a modern angol nyelv szókincsének tanításhoz illeszkedő részét elsajátítom • a tanfolyam ideje előtt elérhető online kurzuson részt veszek • a hallott szövegértést fejlesztem angol nyelvű filmekkel • a tanfolyamon kipróbált páros- és csoportmunka feladatokat adaptálom a saját osztályomra • az összegyűjtött feladat ötleteket az iskola feladat-bankjába átküldöm • áttekintem a kurzusom online is elérhető programját • tájékozodom a népszerű oktatási weboldalokról • lehetséges partnereket keresek az eTwinningen • felkészülök a város ill a megye nevezetességeiből 	<ul style="list-style-type: none"> • hosszabb írásos anyagok elkészítésének gyakorlata fejlődött • beszédbátorságom nőtt • szókincsem gazdagodott • hasznos feladatok kigyűjtése és rendszerezése a kurzusom anyagából (módszertani jó gyakorlatok, feladatötletek, IKT eszközök) • a folyamatosan vezetett munkanaplót bővítem, kiegészítem • új angol könyvek megismerése, bevezetése a tanítási gyakorlatba • hasznos linkek összeállítása • az órák alatt készített fényképek rendezése, kapcsolása az írásos jegyzetekhez 	<ul style="list-style-type: none"> • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • a mikrogyakorlatok vázlatának megosztása • a mikrogyakorlatok alatt megszerzett készségek, képességek kipróbálása a jelenlegi osztállyal • blogbejegyzés a projekt honlapján • bemutató óráim előkészítése • feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

ANGLOLANG

Teacher Training Courses from 20 August 2018

Week 1	Monday 20	Tuesday 21	Wednesday 22	Thursday 23	Friday 24
9.00 - 10.40 (Break)	Language Development	Language Development	Full day study visit to CASTLE HOWARD	Language Development	Language Development
11.00 - 12.00 (Break)	Language Development	Language Development		Language Development	Language Development
12.10 - 13.00	Language Development	Language Development	Depart St James's Rd 08.45 Return approx. 17.00	Language Development	Language Development
Lunch					
14.00 - 16.00*	TOWN TOUR Depart 13.45	Methodology		Methodology	Methodology
OPTIONAL EVENING ACTIVITIES					
	THE MERCHANT Eastborough Folk music at 9pm Or ANGLOLANG CINEMA "Molly's Game"	YMCA Theatre GREASE The Musical Amateur production	THE CASK JAZZ CLUB 08.45	STEPHEN JOSEPH THEATRE 39 Steps £31 (£28 if 10 tickets sold)	Optional weekend excursions Mon 27 Bank Hol: YORK

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

- nyelvi felkészülés a tanév során
- kulturális felkészülés Scarborough történelméből
- kapcsolatfelvétel a képző intézménnyel és a fogadó családokkal
- utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy vásárlás, reptéri transzfer megszervezése, vonatjegy vásárlás)
- szerződések megkötése (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás)
- Europass mobilitási igazolvány előkészítése
- jelentkezés az iskola online nyelvi kurzusára
- konzultáció a kollégákkal az ő igényeiket is szem előtt tartó részvételhez
- tantárgy-specifikus igényfelmérő kérdőívek összeállítása és kiértékelése

Úti beszámoló

Mártonné Szabó Ágota

Bp. II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A két tannyelvű oktatás új dimenziói
ERASMUS+ KA1 mobilitási pályázatban szereplő
Anglolang Academy of English által szervezett
Language & Methodology for Teachers of English
Scarborough, Egyesült Királyság



Késő este érkeztem a Leeds - Bradford repülőtérre közvetlen járáttal Budapestről, a Jet2 légitársasággal. 2 éjszakát a Leeds közelében lévő Guiseley-ban töltöttem, majd vasárnap 18 órakor már kopogtattam Scarborough-ban a házigazdám ajtaján. Klasszikus angol sorház volt, sok rejtélyes lépcsőfordulóval. A hölgy és az úr vidám, humoros, fiatalos nyugdíjasok voltak, kedves és személyes beszélgetéseket töltöttünk együtt a közös reggelik és vacsorák alatt. 2 olasz kolléganővel laktam együtt, külön hálósobákban, de együtt indultunk el az Anglolang nyelviskolába, óráinkra, mindhárman más-másra.

Az Anglolang nyelviskola épülete többféle kurzusnak adott helyet akkor is, mikor én ott voltam - a tantermek mindegyike smart táblával felszerelt volt és egyéni tanulásunkat egy teljes számítógép szoba is segítette.

Kurzusomra Európa több országából érkezünk - 2 lengyel, 1 bolgár, 1 cseh, 1 olasz, 2 spanyol, 1 német, 2 szlovák és egyedül én Magyarországról. A tanfolyam idejében is mutatkozott különbség: 4-en egy hétre érkezünk, a többiek a két hetes kurzust választották, amit az iskola nagy tapasztalattal és igen rugalmasan kezelt.

Az óráink reggel 9-től délután 4-ig tartottak, egy hosszabb ebédszünettel és két rövidebb kávészünettel. A délelőtti órákon a nyelvfejlesztés volt a központi feladat, melyen mindannyian együtt voltunk. Délutánra 3-felé szakadt a csoport, ki a szuper intenzív angolra ment, néhányan CLIL-re, öten maradtunk a Methodology-n.

Tanáraink az első pár percben felmérték a csoport igényét, hiszen széles skálán mozgott, ki melyik korosztályban tanít - volt felnőtteknek közgazdaságtant, gimiseknek és felsősöknek angol nyelvet illetve különféle tantárgyat tanító kolléga, egy igazgató, aki inkább nyelvtanítási tapasztalatszerzésen volt s jómagam az alsó tagozatról.

Délelőtti óráinkon a modern angol nyelv szókincsét fejlesztettük két nagyszerűen felkészült, vidám és energikus tanárnővel - Lindával és Michellel. Minden napra jutott különleges kihívás: először az új szavak keletkezésének módjait néztük át gyakorlati példákon keresztül. Aztán a boldogságról beszélgettünk kiscsoportban, majd egymásnak mutattuk be a társunkat, végül egy hosszú listát kaptunk ABC sorrendbe szedett kifejezésekkel - természetesen a boldogságról. Nem maradhatott ki a szókincs gyarapításból egy hosszú Phrasal Verb játék sem. A szövegből hiányzó szavak keresésére is megismertünk egy izgalmas, a saját óráinkon is felhasználható verziót, mely szinte minden korosztálynál alkalmazható.

Érdekes feladatként rövid videót néztünk Judi Dench-ről, mint „nemzeti kincsről”, majd saját országunk nemzeti kincsét kellett bemutatni egy pár perces kiselőadásban.

A munkaformák is változatosak voltak: páros, kiscsoportos, villám kiselőadás - mindkét tanárnő pergette az órákat, s mi nagyon igyekeztünk megfelelni az újabb és újabb kihívásoknak. Természetesen a megtanult szókincs-et csak úgy tudjuk használni, ha be is épül, így igazi iskolások módjára kaptunk kisebb-nagyobb házi feladatokat is. A másnapi ráhangoló gyakorlatokban köszönt vissza az előző napi anyag, soha sem teszt, inkább páros vagy kiscsoportos munkában.

Délutáni óráinkon tanultunk a motiváció többféle lehetőségéről, a szövegfeldolgozás „kétnyelvű” módjáról s a hallás utáni szövegértés játékos fejlesztésére láttunk izgalmas feladatokat.

Egyik délután a Smart tábla használatát ismertük meg és gyakoroltuk - bár mindannyian kezdők voltunk, megragadott minket a felhasználás sokszínűsége, a feladatok megszerkesztésének és bemutatásának sokféle lehetősége.

Tanórák után még volt időnk Scarborough szépségeit is megismerni - első nap az iskola szervezésében jártuk be a legszebb kilátást nyújtó helyeket, a hét többi napján egyénileg mentünk felfedezni a várost. Egyik este pedig belekóstoltunk egy amatőr színház - YMCA - nagyon színvonalas Grease produkciójába, másnap ír zenét hallgattunk egy pub-ban.

Az 5 napos tanfolyam idejére még egy teljes napos kirándulást is beszervezett az iskola, végtelenül humoros és felkészült idegenvezetővel, aki szinte minden településhez tudott egy anekdotát. Hol az arisztokráciáról, ha a Castle Howard-ot készültünk megnézni, hol a vásárok hangulatáról, mikor Helmsley-t értük el, vagy a legöregebb vasútállomás történetéről, mikor Pickeringhez közeledtünk. Ez a kedves, virágos állomásépület a működő gőzmozdonyával a Harry Potter sorozat első részében is feltűnik - itt kell nekifutásból áthaladni a 9 és fél vágánynál főhősünknek.

Mind a tanórákon, a szünetekben és a szabadidős programjainkon is rengeteg lehetőségünk volt gyakorolni a nyelvet, amit igyekeztünk ki is használni. Ebben nagy segítségünkre volt, hogy csak az angolt használtuk, senki sem beszélt az anyanyelvén az együtt töltött időben.

Az öt nap gyorsan elrepült, sok-sok új tapasztalattal gazdagodtunk, e-mail címeket cseréltünk s már indult is vissza a vonatom Leeds-be.

Nagyon hálás vagyok az életre szóló élményekért és tapasztalatokért - mely az Erasmus+ pályázat ösztöndíjának támogatásával, a Tempus közalapítvány támogatásával és az iskola pályázatíró közösségének remek munkájával valósult meg.

Feladatötletek

- Dominó játék a szókinccs fejlesztésére (verb + noun collocations) - a dominók jobb oldalán vannak az igék, bal oldalán a főnevek. Meg kell találni az összeillő párokat. Ugyanez lehet feladat ellentétes jelentésű szavakkal, szinonimákkal, igekötős igék + jelentésük kapcsolattal - a dominózás szabályai szerint
- A tanult szavak újra strukturálására használtuk ezt a játékot - korábban már mindannyian írtunk szólást a boldogságról, a tanárnőtől szalagcímet és jó pár szót kaptunk, amit fel kellett használni egy saját történet elkészítésére. A végeredmény egy képregény szerű történet lett, saját ötlettel, rajzokkal kiegészítve. Természetesen a végén el is kellett az egészet mesélni.

Budapest, 2018. szeptember 12.

Martina Kaldová
részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Mártonné Szabó Ágota
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Rooms Katholieke Basisschool't Zonnewiele
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Hollandia
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igétet használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolatfelvétel a holland iskolával • A holland iskolarendszer megismerése • Betekintés az általános iskola munkájába, különös tekintettel a különleges bánásmódot igénylő gyermekek tanórai integrálásába • Az IKT eszközök tanórai felhasználása • Tanórai módszerek, szakmai tapasztalatok, jó gyakorlatok átvétele • Saját tapasztalataink, jó gyakorlataink átadása 	<ul style="list-style-type: none"> • Sikeresen megismerkedtünk a fogadó iskola tanulóival és pedagógusaival • Jó gyakorlatokat és ötleteket láttunk az óvoda-iskola átmenet megkönnyítésére, csoportmunkákra, csoport - és párhuzamos játékokra, az interaktív tábla órai használatára, számítógépek iskolai használatára, a különböző képességű és kultúrájú gyermekek együttnevelésére, integrálására • Egyéni beszámoló elkészítése 	<ul style="list-style-type: none"> • Az iskolai honlapon saját linken elérhetővé tesszük az utazási beszámolóinkat az érdeklődőknek. • Blogbejegyzést írunk a projekt honlapján • Iskolai szinten munka megbeszéléseket tartunk, kerületi szinten disszeminációs előadásokon osztjuk meg tapasztalatainkat • Összeállítjuk a feladatbankba beküldendő anyagokat • A különleges bánásmódot igénylő gyermekek tanórai integrációját, a figyelem megtartását segítő eszközöket, a praktikus szabályrendszert és a rengeteg applikációs ötletet, a születésnapok ünneplésének rendszerét felhasználjuk saját gyakorlatunkban

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Time-table visit 't Zonnewiel

Monday, 29 October

9.00-10.00 Tour around the school - Diana Dashorst

10.00-10.30 Meeting colleagues

10.30-11.45 Group 3 Math Eekhoornboom (Janneke)

Lunchbreak

13.00-15.15 Group 4 PE-lessons - Gym (Camiel)

Tuesday, 30 October

8.30-11.45 Group 4 - Koninjenhol (Lindsey)

Activity in a circle

Math

Grammar

Writing

Lunchbreak

13.00-14.00 Group 5-6 Oriëntation of the world - Koeienstal (Mariska)

14.15-15.15 Group 4 Arts and crafts - Konijnenstal (Lindsey)

15.15-16.15 Talk with a Hungarian mother (Rita Molenkamp-Szucs) - Teacher's room

Wednesday, 31 October

8.30-11.30 Group 3 Vossenbende (Marjan)

Activity in a circle

Reading

Writing

11.30-12.30 Group 5-8 Arts and crafts afternoon through the whole school (Diana)

Thursday, 1st November

8.30-9.00 Group 5-6 Schildpaddenstrand (Renée)

Activity in a circle

9.00-11.45 Group 3 Giraffenkudde (Inez)

Reading

Writing

Math

Arts and crafts

Lunchbreak

13.00-14.00 Group 7-8 Uilennest (Mark)

Social development

14.45-15.15 Group 7-8 Apenkooi (Martin)

Oriëntation of the world

Friday, 2nd November

Meeting with the headmaster, giving feedback and talking about the experiences, asking our questions

Handing of the gifts

Discussing of the additional cooperation.

Social program

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A pályázati eredmény kézhezvétele után azonnal repülőjegyet vásároltunk és szállást foglaltunk egy iskolához közeli szállodában.

Megkötöttük a szükséges biztosítást.

Tájékoztunk az időjárási viszonyokról.

A mobilitás megkezdése előtt tájékoztunk a holland oktatási rendszerről általánosságban, majd az almerei Bassisschool't Zonnewiele katolikus iskola honlapján megtalálható tanítási elveket és alkalmazott oktatási és nevelési módszereket ismertük meg.

Összegyűjtöttük a megfigyelési szempontokat, melyeket aztán felosztottunk egymás között.

Magyaros ajándékokat (Szamos csokoládét és szaloncukrot) vásároltunk a holland kollégáknak.

Úti beszámoló

Tanulmányúton Almereben (2018 október 28.-november 4.)



A 2018-19. tanévben az Erasmus+ KA1 pályázat finanszírozásával Job shadowing keretében Hollandiába, Almerebe is ellátogattunk Földi Anita és Némethné Kocsis Eszter kolléganőimmal. A pályázat sikerének érdekében csak két fővel pályáztunk (Eszter és én). A megnyert összegből hárman is kijutottunk és mindannyian bőséges tapasztalatokat szereztünk a meghatározott szempontok megfigyelésével.

Almere-i mentorunk, Diana Dashorst, 20 évre visszanyúló barátságban van Anitával s a magánbeszélgetéseket, amit a kinti tanítási gyakorlatról folytattak, kiterjesztették egy komplex iskolalátogatási programmá. Ennek keretében volt alkalmunk betekinteni az öt éves korban kezdődő iskolába lépéstől, a hatodik évfolyamig szinte minden osztályba.

Látogatásunk alatt többféle szempontból figyeltük a kollégák és a gyerekek munkáját: a sokféle nemzetet befogadó Hollandiának nagy gyakorlata és hagyománya van az integrált oktatásban. Minden osztályban sokszínű kisgyerekek ültek s mivel együtt kezdték az iskolát, nem tapasztaltunk sem nyelvi, sem beilleszkedési nehézséget.

A tanítás minden nap 8.30h-kor beszélgető körrel kezdődött, hol olvasott könyv bemutatásával, hol kis biológiával, a hím-nőstény különbségét beszéltek meg a bemutatott képeken, hol a nap aktualásaival foglalkoztak.

9-10h között az első nagyobb tanítási egység, legtöbbször matematika. 10-10.30h között udvari szaladgálás és tízórai, melyet mindenki az otthonról hozott uzsonnás dobozból fogyaszt el, zömében gyümölcsöt vagy joghurtot. 10.30-12h között újabb hosszú tanítási szakasz, melyben integrálva az anyanyelvi nevelés mindhárom sarokpontja: olvasás, írás, nyelvtan.

Az alapozó szakaszra jellemző volt a nagy nyugalom, minden tanuló a saját tempójában sajátította el a tananyagot. A pedagógus kollégák az új ismeret feldolgozásánál frontális munkát alkalmaztak.

Nagy-nagy segítség volt, hogy a tankönyvek digitalizált változatával könnyedén bemutathatták a diákok könyvében látható feladatokat a smart táblán, beírhatták a megoldásokat, még szóalkotó játékokra is használták. Ezt különösen irigykedve néztük.

A tanulók figyelmét végig lekötötte a gyakran mozgatott ábrákkal is kiegészített magyarázat: pl. 3 ember utazik a buszon, majd a következő megállóban felszáll még 4, aztán leszáll 2. Ezt a feladatot a gyerekek nagy beleéléssel el is játszották, és elmondták a matematikai műveleteket hozzá.

Ezután minden diák egyénileg vagy párban haladt a kijelölt feladatokon végig. Október végére mindenki értette és használta azokat az ábrákat, melyekkel a különböző tanulási szinten álló gyerekek feladatait kijelölte a tanító.



Teljes csendben és mégis nagy feladattudattal dolgoztak a tanulók: önállóan elhozták maguknak a gyakorló feladatokat tartalmazó könyvecskét a közös polcra, megírták a feladatokat, gyakran önmaguk le is ellenőrizték. Csodálkozva néztük, hogy a 6-7 éves korosztály is nagy rutinnal és magabiztossággal nyitotta meg a note-bookra beállított matematikai gyakorló játékokat és teljes elmélyültséggel számolt.

A 11-12 éves korosztály tankönyveit nézve elámultunk, hogy mennyire szellősen szerkesztett, nagy ábrával díszített oldalak azok, a kicsikéhez hasonlóan digitalizálással segítve a kollégák munkáját. Egy-egy bekezdést a színész hangú narrátor ismertetett meg a diákokkal s a képek is animálással elevenítik meg pl. a kolostor életét. Magával ragadó volt és fenntartotta a kiskamaszok érdeklődését. A munkafüzet feladatai sem igényeltek sok írást, inkább a hiányos mondatokat egészítették ki a felkínált szavakkal. Megtudtuk, hogy a tananyag spirálisan felépített, minden évfolyam végigveszi a teljes történelmi anyagot, de minden évben egyre több információt ad hozzá a korábbi év ismereteihez.

A tanórák közötti szünetben szinte mindig volt alkalmunk Dianával beszélgetni s megismerhettük az előremenetel rendszerét, a nagy tanítási egységeket követő értékelés szempontjait, még egy-egy tesztbe is betekinttünk.

Az iskola igazgatójával is megismerkedtünk, készséggel válaszolt a felmerült kérdéseinkre.

A látott órák és beszélgetések meggyőztek, hogy a mienknél kevésbé feszített tanmenettel, a gyerekeknek biztosított jól szervezett önállósággal és a digitalizált oktatás bevonásával hatékonyan működik az iskola élete.

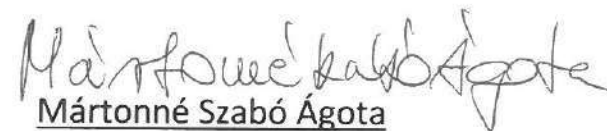
Almere 20 percnyi vonatút távolságra van Amszterdamtól, így 1 napot töltöttünk a németalföldi művészet központjában s csodáltuk a néha 200 évnél is idősebb, de a legmodernebb eszközökkel felújított épületeket a csatornák oldalán. Végignéztük a Van Gogh Múzeumot és a legjobb pillanatban utaztunk a csatorna-hajón, mert így megúsztuk az esőben sétálás városnézést.

Hasznos és feltöltő napokat töltöttünk Hollandiában, mindhárman köszönjük az Erasmus+ Projekt támogatását.

Feladatötletek:

- Bizalomjáték, melyet az ötödik osztály Pályaorientációs óráján láttunk. Hosszas megbeszélés és előkészítés előzte meg, végül 6-8 fiú a padra lefeküdt férfi kollégát oldalról megfogta és nagy gonddal a vállára emelte. Ugyanezt megismételték önkéntes diáktársukkal is, de őt a fejük fölé is felemelték.
- Óvodás csoportban láttuk a finommotorika fejlesztésére, hogy az ősz témájú terepasztalra diót, gesztenyét, makkot tett a pedagógus, amit a gyerekeknek fagyi-kiszedővel kellett kikanalizni.
- Matematikai számoló, melyre 10 piros, majd 10 fehér golyó volt felfűzve 100-ig. Ezzel segítette a tanító a gyerekek számolását - neki nagy golyókkal volt a táblára felfüggesztve, a diákoknak kisebbekkel, ami belefért a tolltartóba.

Dátum: Budapest, 2019.február 10.


Mártonné Szabó Ágota
részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Némethné Kocsis Eszter
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Rooms Katholieke Basisschool't Zonnewiele
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Hollandia
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolatfelvétel a holland iskolával • A holland iskolarendszer megismerése • Betekintés az általános iskola munkájába, különös tekintettel a különleges bánásmódot igénylő gyermekek tanórai integrálásába • Az IKT eszközök tanórai felhasználása • Tanórai módszerek, szakmai tapasztalatok, jó gyakorlatok átvétele • Saját tapasztalataink, jó gyakorlataink átadása 	<ul style="list-style-type: none"> • Sikeresen megismerkedtünk a fogadó iskola tanulóival és pedagógusaival • Jó gyakorlatokat és ötleteket láttunk az óvoda-iskola átmenet megkönnyítésére, csoportmunkákra, csoport - és párhuzamos játékokra, az interaktív tábla órai használatára, számítógépek iskolai használatára, a különböző képességű és kultúrájú gyermekek együttnevelésére, integrálására • Egyéni beszámoló elkészítése 	<ul style="list-style-type: none"> • Az iskolai honlapon saját linken elérhetővé tesszük az utazási beszámolóinkat az érdeklődőknek. • Blogbejegyzést írunk a projekt honlapján • Iskolai szinten munka megbeszéléseket tartunk, kerületi szinten disszeminációs előadásokon osztjuk meg tapasztalatainkat • Összeállítjuk a feladatbankba beküldendő anyagokat • A különleges bánásmódot igénylő gyermekek tanórai integrációját, a figyelem megtartását segítő eszközöket, játékos feladatokat, a praktikus szabályrendszert és a rengeteg ötletet felhasználjuk saját gyakorlatunkban

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Time-table visit 't Zonnewiel

Monday, 29 October

9.00-10.00 Tour around the school - Diana Dashorst

10.00-10.30 Meeting colleagues

10.30-11.45 Group 3 Math Eekhoornboom (Janneke)

Lunchbreak

13.00-15.15 Group 4 PE-lessons - Gym (Camiel)

Tuesday, 30 October

8.30-11.45 Group 4 - Koninjenhol (Lindsey)

Activity in a circle

Math

Grammar

Writing

Lunchbreak

13.00-14.00 Group 5-6 Oriëntation of the world - Koeienstal (Mariska)

14.15-15.15 Group 4 Arts and crafts - Konijnenstal (Lindsey)

15.15-16.15 Talk with a Hungarian mother (Rita Molenkamp-Szucs) - Teacher's room

Wednesday, 31 October

8.30-11.30 Group 3 Vossenbende (Marjan)

Activity in a circle

Reading

Writing

11.30-12.30 Group 5-8 Arts and crafts afternoon through the whole school (Diana)

Thursday, 1st November

8.30-9.00 Group 5-6 Schildpaddenstrand (Renée)

Activity in a circle

9.00-11.45 Group 3 Giraffenkudde (Inez)

Reading

Writing

Math

Arts and crafts

Lunchbreak

13.00-14.00 Group 7-8 Uilennest (Mark)

Social development

14.45-15.15 Group 7-8 Apenkooi (Martin)

Oriëntation of the world

Friday, 2nd November

Meeting with the headmaster, giving feedback and talking about the experiences, asking our questions

Handing of the gifts

Discussing of the additional cooperation.

Social program

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A pályázati eredmény kézhezvétele után azonnal repülőjegyet vásároltunk (mivel több, mint 5 hónappal az indulás előtt vettük meg, nagyon kedvező áron sikerült) és szállást foglaltunk egy iskolához közeli szállodában.

Megkötöttük a szükséges biztosítást.

Tájékozódunk az időjárási viszonyokról.

A mobilitás megkezdése előtt tájékozódunk a holland oktatási rendszerről általánosságban, majd az almerei Bassisschool't Zonnewiele katolikus iskola honlapján megtalálható tanítási elveket és alkalmazott oktatási és nevelési módszereket ismertük meg.

Összegyűjtöttük a megfigyelési szempontokat, melyeket aztán felosztottunk egymás között.

Magyaros ajándékokat (Szamos csokoládét és szaloncukrot) vásároltunk a holland kollégáknak.

Úti beszámoló

2018. október 28-án vasárnap érkeztem meg a hollandiai Almerebe. A pályázatban két mobilitást jelöltünk Mártonné Szabó Ágota és a magam részére, de végül hárman utaztunk el Földi Anita kolleganómmal a tapasztalatszerzésre, megosztva a költségeket.

Almere a holland tengertől elvett, feltöltött részen fekszik. A város csak mintegy 25 éve létezik, minden új és modern. Érdekes, aranyos kisváros. Jó hangulatát, melyben sokféle kultúrájú ember megfér egymás mellett békességben, hamar megszerettük. A hollandok jól ötvözték az új részeket és a régi szokásokat. Nagyon rugalmas, kedves, barátságos embereket ismertünk meg.

Szakmai látogatásunk a katolikus Zonnewiele általános iskolába szólt, ahol mentorunk Diana Dashorst volt, akivel több, mint 20 éves barátságot ápolt kolleganónk, Földi Anita.

A mobilitás elsődleges célja hogy az iskola reformpedagógiai módszereibe és kultúrájába, a tantárgyi integrációban megvalósult projekt módszerrel való tanítás gyakorlatába betekintsek. Az iskola csoportjai lehetőséget adtak arra, hogy megfigyeljem a tudáskülönbséggel rendelkező gyerekek együtt tanulásának, tanításának lehetőségeit, módszereit.

Összevetettük az iskola szervezeti felépítését, ami lényegében hasonlít a miénkhez.

Az iskolába 4 éves kortól 12 éves korukig járnak a gyerekek, így az iskolára való felkészítés már nagyon korán megkezdődik. Ez nem csak a betűk számok korai tanulását jelenti, hanem az iskolai szabályrendszerhez való alkalmazkodás tanulásának kezdetét is. Megtanulnak a gyerekek türelmesen, egymást segítve dolgozni, játszani. Az iskola előtti években már játéktevékenységet is úgy választottak a gyerekek, hogy egy táblán jelölték be, hogy mit szeretnének játszani. Majd amikor váltottak, akkor a jelüket is át kellett tenni a megfelelő tevékenységet ábrázoló jelhez. Feladatválasztásukhoz bizonyos ideig tartaniuk kellett magukat.

A sajátos nevelési igényű, beilleszkedési, vagy tanulási problémákkal

küzdő gyerekek, a bevándorló családok gyerekeinek integrálási gyakorlatáról is kérdeztük a kinti kollégákat e pár nap alatt.

Mivel az óvoda az iskolával egy épületben van, a gyerekeket korán megismerik a pedagógusok, illetve a vezetők, ami segíti őket az iskolai osztályok kialakításában. Már itt kiszűrjük a problémás vagy sajátos nevelési igényű gyerekeket, akiknek a szüleit az iskolában dolgozó mediátor (belső ellenőr) egy beszélgetésre invitálja. Feltérképezik a családot, keresik a problémák okait. Csak tanulási probléma vagy esetleg pszichés probléma állhat a háttérben. A tanulási problémákat az órákon differenciált feladatokkal, segítőkkel (fejlesztőpedagógus) oldják meg. A családi, ill. az egyéb problémákért a szülőt teszik felelőssé, viszont minden segítséget megadnak a probléma megoldása érdekében.

A külföldi gyerekeket először egy speciális iskolába küldik, amelynek a felzárkóztatás, ill. a nyelvtanítás a célja. Amennyiben a gyermek eléri a korának megfelelő nyelvi szintet, átkerül az iskolába. Az óvodáskorú gyerekeknél ez nem probléma, mert hihetetlen gyorsan megtanulják a nyelvet, a szabályokat. Azoknak a külföldi gyerekeknek nem is okoz problémát a felzárkózás, akik óvodás korban érkeznek.

A napi tanulási idő eltér a nálunk megszokottól.

Az iskola pedagógiája a Dalton-féle reformpedagógiai módszerre épült, ennek megfelelően minden reggel egy fél óras általános vagy a tanító által irányított beszélgetéssel, mesével kezdődött a nap.

Az ezt követő tanórák egy, másfél órás szakaszokból álltak, délben egy órás ebédszünettel. Akiért nem jöttek, azokra az iskolai szülői közösség által megfizetett felvigyázók ügyeltek az ebéd alatt és az udvaron is. A gyerekek szabadon futkoshattak az udvaron, melyet nem határolt kerítés. A nagyobbak ebben az időben a közeli szupermarketban vásároltak maguknak ennivalót. A kicsik apró gyümölcsöket, kekszeket hoztak magukkal. Ez alatt az idő alatt a pedagógusok is ebédeltek. Ebéd után visszatérnek és valamilyen készségtantárgy óra következett.

Az osztályteremek gazdagon díszítettek voltak, nagyon sok szemléltetőképpel.

A könnyű bútorzat lehetővé tette, hogy azt maguk alatt elrendezve mindig arra forduljanak, amerre a frontális szemléltetés vagy magyarázat megkívánta. A frontális órai magyarázatot önálló gyakorlás követte, ahol a gyerekek saját szintjüknek megfelelő munkafüzetekben gyakoroltak. Magukat ellenőrizték. Ezeket a differenciált munkafüzeteket a tanítók egy közös feladatbankból vették elő, és szerkesztették meg. A lapokat, füzetecskéket önállóan oldották meg, de láthattunk csoport munkát is. A órai munkákat a pedagógusok óra végén beszédtek, tanítás után átnézték. A tananyaghoz illeszkedő interaktív anyag kompatibilis volt a gyerekek tankönyveivel, melyek kis blokkokra voltak osztva, ezért vékonyak, játékosak, színesen illusztráltak voltak.

Rengeteg segédeszközt használtak. Az osztályteremben képesség szerint csoportokban ültek a gyerekek. Láttunk arra is példát, hogy egy asztalnál egy nagyon ügyes segített a többi csoporttársának.

Gyakran előfordult, hogy azok a gyerekek, akik előbb végeztek a feladatokkal, azok a könyvespolcra, könyvtárból választhattak könyvet és olvashattak, vagy tabletet vehettek elő és azon gyakorolhatták a tananyaghoz illeszkedő játékos feladatot. A fejlesztőpedagógusok a magyarországi gyakorlathoz hasonlóan vitték ki a tanóráról azokat a gyerekeket, akiknek egyéni megsegítés kellett. Az egyik osztályban volt egy kisfiú, akit nagyon zavart a többiek munkája, ezért fülre helyezhető hangfogót használhatott.

Azok a gyerekek, akik a bevándorlás miatt nyelvi nehézséggel csatlakoztak az iskolába, külön nyelvórákon vettek részt és mivel nincs osztályzás csak a 6. osztály végén, a gyerekek számára rugalmasabban tudják biztosítani a felzárkózást, beilleszkedést. 4magyar kisgyerekekkel is találkoztunk és beszélgettünk.

Érdekes tapasztalat volt, hogy az első négy évben csak írni, olvasni, számolni tanulnak a gyerekek, az angol nyelv és a természettudományok, a történelem tanulása csak később kezdődik.

Összevetettük az iskola szervezeti felépítését, ami nagyon hasonlít a miénkhez. Nálunk nincs belső ellenőr, mentor, akinek a feladata felügyelni, hogy az iskolában a szakmai-módszertani munka az iskola pedagógiai programja, és a központi elvárásoknak, a nemzeti alaptantervnek megfelelően működjön. Ő feladata a szülőkkel való kapcsolattartás is. Elmondás alapján megtudtuk, hogy az utóbbi években a holland iskolák életét is megnehezítette a központosítás, és a rengeteg adminisztráció. Feladata még a PISA eredmények értékelése. Ha egy iskola központi eredményei nem hozzák az országosan elvárt eredményeket, az iskola igazgatóját és a szakmai vezetőt, azonnal lecserélik, és egy biztost rendelnek ki az iskolába, aki felügyeli a javítások érdekében tett lépéseket. A gyerekek évente két központi tesztet írnak, amik eredménye, átlaga publikus, a szülők is láthatják. Ezekre nem készülnek külön a gyerekek, és időkorlát sincs megadva. Lényeg, hogy teljesítsék az éves szintet. A mi iskolánk a jobb eredményű iskolák közé tartozott. A gyerekeket az elért eredményeik alapján küldik tovább a középiskolákba.

A pedagógusok nagy része rész munkaidőben dolgozik az iskolában, ami heti 3-4 munkanapot jelent. A gyerekekkel egy nap, egy pedagógus foglalkozik. Az iskolaidő vége korosztályonként változott. Volt akiknél 3 óra körül, volt ahol 1 óra körül ért véget (a kisebbeknek egy fél órával mindig korábban). Ügyelet nincs. Minden szülőnek gondoskodnia kell gyermeke iskola utáni elhelyezéséről, hazaszállításáról.

A katolikus egyháznak az iskola működésében, fenntartásában nincs szerepe, a katolikus jelölésnek csak történelmi hagyománya van.. Az iskola életében, hagyományaiban a nagy ünnepeknél jelennek meg a katolikus elemek, illetve hetente egyszer van erkölcsstan óra, ami a katolikus hitre épül.



Erasmus+

„A két tannyelvű oktatás új dimenziói” című projekt
szerződés szám: 2018-1-HU01-KA101-047352



A hospitálás mellett eljutottunk vonattal Amszterdamba is, ahol csatornán idegenvezetéssel séta hajóztunk. Eljutottunk a Van Gogh Múzeumba és a Rijks Múzeumba is. Vendéglátóink mindvégig nagyon érdeklődők, kedvesek és figyelmesek voltak velünk. Mi is beszámoltunk az itthoni módszerekről, játékos feladatokról, szervezeti felépítésünkről, pedagógiai programunkról.

Számomra a különbség a két ország között a gyerekek csendes, önálló, önellenőrző munkája, valamint az apróbb tanítási blokkok voltak, amihez a pedagógusok készen kapják kézhez a differenciált feladatokat, eszközöket, interaktív anyagokat, segédeszközöket. A gyerekeket az önálló döntésre, feladatvállalásra és problémamegoldásra nevelik, de közben türelmesek, toleránsak és elfogadóak egymással.

Feladatötletek:

- Első osztálytól kezdve minden osztálynak van egy kis kabalaállatkája pl.: róka és ehhez igazítják a dekorációt.
- Minden teremben van egy évszakasztal, melyet a gyerekek munkáival díszítenek az adott évszak terméseiből.
- Kis plüss állatka tanulóasztalra helyezésével jelzik, hogy kimentek a mosdóba(néma csendben!).

Dátum: Budapest, 2019.április 14.

Németkői Kócsis Erika
részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Rácza Kinga
Beosztás	középiskolai tanár, (intézményvezető-helyettes 2019. aug. 1-től)
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Theory and Practice of Project Based Learning
Fogadó intézmény neve	Alpha College of English, Dublin
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• oktatási intézmény• továbbképző intézmény
Fogadó ország	Írország
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
Nyelvi fejlődés Projekt alapú tanulás módszertanának megismerése Kapcsolatok kiépítése európai kollégákkal Jógyakorlatok megismerése Tanári magabiztosság fejlesztése 21. századi technikák beépítése a napi gyakorlatba Kooperatív képességek fejlődése	Az elvárt kompetenciák mindegyikéről elmondható, hogy sokat fejlődött. A kurzus felépítése kifejezetten erősítette az. ún. 21. századi kompetenciák fejlődését (együttműködés, kreativitás, kommunikáció, kritikus gondolkodás), a nemzetközi csapat (spanyol, bolgár, lengyel, olasz kollégák) lehetővé tette a más oktatási rendszerek megismerését, kapcsolatok bővítését. Az iskola családias voltából adódóan más kurzusok résztvevőivel is megismerkedhettünk.	A projekt alapú tanulás Magyarországon még gyerekcipőben jár, a jó gyakorlatok kipróbálása, terjesztése alapvető feladat. Szűkebb körben a saját csoportokban, az iskolában, illetve disszeminációs rendezvényeinken adom tovább a megszerzett információkat, tapasztalatot. (Erasmus Day, POK-nap, Pasaréti Szakmai Nap). Szülők felé is artikulálom a megismert módszerek hasznosságát.

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

<p>2018. Július 16. hétfő: de: Bevezetés, a kurzus menetrendje. Mi a PBL? (Projekt alapú tanulás elméleti háttere) du: Városnéző körút a központban</p> <p>2018. Július 17. kedd: de: A PBL fokozatai, Egy projekt felépítése – valós példák alapján du: workshop: egy saját projekt kidolgozásának megkezdése</p> <p>2018. Július 18. szerda: de: Technológia beépítése a projekt megvalósításába, workshop: hasznos internetes források, segédeszközök, alkalmazások du: Nemzeti Galéria megtekintése</p>

2018. Július 19. csütörtök:

de: Értékelés beépítése a projekt folyamatába, a nyelvtanulás 4 készsége és projektek alkalmazása nyelvórákon
du: projektkészítő workshop szupervízióval

2018. Július 20. péntek:

de: A saját projektek bemutatása, értékelése. Visszajelzések.

2018. Július 20. szombat:

Oktatási célú kirándulás – Írország kelta és középkori múltjának megismerése (fakultatív program)

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

„A két tanítási nyelvű oktatás új dimenziói” című projektünk létrehozásában aktív szerepet vállaltam, a részfeladatokat leosztottuk egymás között. Speciális feladatomban a kiutazó kollégák matematikai szaknyelvi felkészítése, mely elsősorban a job-shadowing látogatások esetében és a CLIL továbbképzésekhez szükséges. Saját mobilitásom előtt felvettem a kapcsolatot a képző intézménnyel, szállásadóval, leleveleztem a részletfizetés lehetőségeit, valamint a szállással és ott tartózkodással kapcsolatos tudnivalókat. Megvettem a repülőjegyet, biztosítást kötöttem, és felkészültem a helyi közlekedéssel kapcsolatos információkkal. Korábban Dublinban járt kolléganőm nagy segítséget jelentett számomra a helyi viszonyokra való felkészülésben.

Úti beszámoló

Dublin – sokszínűség dióhéjban

2018. július 14-én indultam útnak, a szombati indulás oka elsősorban a repülőjegyek árának drasztikus különbsége szombat és vasárnap között. Így lehetőségem volt a kurzus megkezdése előtt bepillantani a dublini életbe – zibongó belváros, csendes szemerkélő eső, kiszáradt golfpálya (6 hét esőmentes időszak után), kishajóverseny egy kedves halászfalu kikötőjében, és természetesen a helyiek fanyar humora házigazdám személyében.

Hétfő reggel megkezdődött az érdemi munka az Alpha College 5 emeletes, jó száz éves épületében. Apró képző terem, kifejezetten kedves, színészi tehetséggel is megáldott kurzusvezetők, és 21. századi technológia várt minket. A résztvevők között elsősorban közép-kelet-európai és latin nemzetek képviseltették magukat, 9 fős csoportunkban lengyel, bolgár, magyar, spanyol és olasz tanárok vettek részt.

A hét folyamán szép lassan rajzolódott ki a projekt alapú tanulás mikéntje. Meg kellett értenünk, mi a különbség projektezés és projekt alapú tanulás között, milyen hasznos segédeszközök állnak rendelkezésünkre, és milyen jó példákat ismerhetünk meg világszerte. Feladatunk volt egy saját projekt kidolgozása is az itt eltöltött 5 nap alatt, melynek produktuma egy, a projekt alapú tanulást bemutató weboldal lett, melyet megosztottunk egymással. A kidolgozás mikéntjében nagy szabadságot, ámde sok segítséget kaptunk a végtelenül türelmes oktatóktól.

Az iskola szűk, családi hangulatának megvolt a haszna – szünetekben más kurzusok hallgatóival is megismerkedtünk, kulturális programokon közösen vettünk részt. Számomra kiemelkedő volt a Chester Beatty könyvtárban tett látogatásunk, melyet nagy szakértelemmel vezetett egy szomszédos kurzus oktatója.

A hét lezárásaként az ír vidékkel is megismerkedhettünk, az ősi kelta földvárak (Newgrange), impresszív középkori építmények (Trim Castle) maradandó élményt jelentenek.

Feladatötletek

A kurzus során nem annyira feladatok, mint módszerek kerültek terítékre. Nagyon hasznos volt látni a projektek alkalmazásának sokszínűségét, tág lehetőségét. A projekt alapú tanulás módszertanában egyik - számomra – újdonságnak számító módszer az önértékelés egy sajátos formája volt, mely egy, a feladatra aktualizált táblázat, mely segítségével a tanulók saját munkájukat, illetve társaik teljesítményét értékelhetik. Ehhez nagy segítség az alábbi alkalmazás:

<http://rubistar.4teachers.org/index.php>

Hasonlóan jó ötletnek tartom a közös munka elején egy „csoportszerződés” megalkotását, amely a projekt folyamán előkerülő feladatokat, szerepeket is leoszthatja, illetve a hozzáállást, magatartási normákat rögzíti. Ez felelősséget jelent minden résztvevő számára, tartást ad, és számon kérhetővé teszi a csoporttagokat. Kiküszöböli a csoportmunkára sokszor jellemző „dolgozók és élőködők” leosztást.

Egy ilyen példa:

https://my.pblworks.org/resource/document/project_team_contract

Dátum: Budapest, 2018. augusztus 10.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Schramkó Erika
Beosztás	német-történelem szakos tanár, kerületi német munkaközösségvezető, szakértő
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	MDS 2.3 Methodik/Didaktik für den Unterricht mit Jugendlichen
Fogadó intézmény neve	Goethe Institut (München)
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">továbbképző intézmény
Fogadó ország	Németország
Munkanyelv	német
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igétet használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • pályázatíró csapatban dolgozom • nyelvtudást fejlesztő feladatokat végzek • áttekintem a kurzus tematikáját – felkészülök: elvégzem az előzetes feladatokat (<i>online Kursraum</i> regisztráció) • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben • kitöltöm az előzetes kérdőívet • feladatokat delegálok és kapok • utánanézek a haladó szintű nyelvtanítás (gimnazisták számára) módszertanának • tájékozodom oktatási weboldalakról 	<ul style="list-style-type: none"> • hasznos feladatok kigyűjtése • tanultak rendszerezése (feladatok-kapott anyagok, jó gyakorlat, IKT-eszközök) • hasznos linkek • egyéni beszámoló elkészítése (fényképek rendszerezése, kapcsolása az adott anyaghoz) • önreflexió (mit tanultam) • iskolai tananyag frissítése 	<ul style="list-style-type: none"> • a disszeminációs előadás prezentációjának elkészítése • bemutató óra előkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • a feladatbankba beküldendő feladat összeállítása • a tanultak áttekintése a német nyelv tanításának szemszögéből • tanultak áttekintése a német munkaközösség szemszögéből • hol, mit tudok használni

 További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Sonntag, 01.07.2018: Anreise, Begegnungen

Montag 02.07. Begrüßung: Berufliches Kennenlernen; Ziele der Fortbildung/ eigene Ziele: Rahmenbedingungen des Deutschunterrichts in der Sekundarstufe; Sprachenlernen in der Lebensphase Jugend: Theoretische Reflexionen/ methodisch-didaktische Prinzipien; Rahmenprogramm: Stadtführung (München)

Dienstag 03.07. Jugendliche lernen anders Deutsch – Motivation und Lernverhalten; Perspektivenwechsel: Guter Unterricht aus der Sicht von Jugendlichen/ Erwartungshorizont der Lernenden; Unterricht beobachten (1): Was will die Lehrperson erreichen? Merkmale von guten Übungen und Aufgaben

Mittwoch 04.07. Lernmöglichkeiten gestalten – das Potenzial der Lernräume nutzen; Erfolgreiche Übungen und Aufgaben für die Zielgruppe; Planung einer Unterrichtssequenz in Kleingruppen (1): Übungen und Aufgaben; Präsentation der Ergebnisse und Reflexion/Evaluation

Donnerstag 05.07. Aktuelle Lernmaterialien für Jugendliche: Besuch beim Hueber Verlag (Ulrike Schuster, Zentrum für DaF/DaZ, Hueber Verlag); Außerschulischer Lernort: Deutsches Museum; Miniprojekt Perspektivenwechsel: Jugendliche und ihr Blick auf die Stadt (Themenrecherche in der Stadt)

Freitag 06.07.: Vorbereitung der Präsentationen; Präsentation der Recherche, Reflexion; Spielerische Aktivitäten im DaF-Unterricht für Jugendliche; Wochenrückblick und Evaluation

Samstag 07.07. Zur freien Verfügung: Exkursion in Kleingruppen

Sonntag 08.07. Starnberger See, Buchheimmuseum

Montag 09.07. Authentische Materialien im Unterricht mit Jugendlichen; Landeskunde-Vermittlung im Unterricht mit Jugendlichen; Jugendliche und Musik/ Kunst im Unterricht; *München*: Sprachförderung an deutschen Schulen – ein gedanklicher Ausflug (Barbara Baumann, TUM School of Education)

Dienstag 11.07. Motivation durch digitale Medien; Zielgerichteter Einsatz von digitalen Medien im Unterricht; Jugendliche und Literatur im Unterricht
Reflexion

Mittwoch 12.07. Präsentieren und Visualisieren Lernplakate; Analoge und digitale Präsentationsformen Reflexion und Diskussion; Lernaktivität fördern: Beispiele kooperativer Arbeitsformen; Formen von Feedback und Evaluation im DaF-Unterricht mit Jugendlichen

Donnerstag 13.07. Übungen und Aufgaben in DaF-Lehrwerken für Jugendliche; Planung einer Unterrichtssequenz in Kleingruppen (2); Präsentation der Ergebnisse; München - Exkursion in Kleingruppen

Freitag 14.07. Präsentation der Ergebnisse, Unterrichtsberatung; Rückblick und Ausblick; Evaluation; Abschied-Grillparty

Samstag 15.07. Abreise

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Goethe Intézet kínálatából az iskola/ tanítás/ személyes fejlődésemnek megfelelő kurzus kiválasztása

Europass Mobilitási igazolvány

kulturális felkészülés (München és környéke)

kapcsolatfelvétel a képző intézménnyel

utazásszervezés (biztosítás, vonatjegy, a kurzus díjának átutalása)

kurzus előzetes feladatainak megoldása (online Kursraum regisztráció, szakmai bemutatkozás)

szerződések megkötése (ösztöndíjszerződés, képzési megállapodás, minőségbiztosítás)

konzultáció a kollégákkal

kurzus leírása alapján megfogalmaztam a magam számára elvárt eredményeket, átgondoltam, miként hasznosíthatom a szerzett ismereteket a további munkám során, hogyan fordíthatom iskolánk javára

átgondoltam, milyen további együttműködéshez szeretnék keresni és találni partnereket

Úti beszámoló

2018. július 1-14-ig 14 napot töltöttem Gautingban (München mellett) Erasmus+ keretében a Goethe Intézet által szervezett *MDS 2.3 Methodik/Didaktik für den Unterricht mit Jugendlichen* kurzuson. A két hét felejthetetlen 10+1 „munkanapot” jelent.

Amikor 2017 novemberében a Goethe Intézet által meghirdetett kurzusokat nézegettem, azért esett a választásom Münchenre, mert egyrészt már szerveztem iskolánk tanulóinak tanulmányi kirándulást a bajor fővárosba, másrészt a téma is felkeltette érdeklődésemet. 30 pályán eltöltött év után szüksége van az embernek módszertani megújulásra, a metodikai-didaktikai ismeretek felrészítésére. Továbbá úgy gondoltam, nem csak nyelvi, nyelvi-módszertani ismereteimet tudom fejleszteni, hanem országismereti tudásomat is bővíthetem. (A kutatások szerint a gimnazista korosztály idegen nyelv tanulásánál, válaszként arra a kérdésre, hogy *Mi legyen az órán?:* országismereti anyagok, játékos tanulás, IKT eszközök szerepelnek az első helyeken.)

Mivel tavaly is a Goethe Intézet által szervezett tanfolyamon vettem részt, így a szervezettsége, az időben történő tájékoztatás nem okozott nagy meglepetést. Azon viszont meglepődtem, hogy annak ellenére, hogy a kurzusukat Münchenre hirdették, nem ott voltunk. Májusban érkezett a levél a részletes programmal és az utazással, ellátással kapcsolatban. Ekkor tudtam meg, hogy a továbbképzésre Gautingban kerül sor, ami 25 percre van *S-Bahn*-al Münchentől. Viszont a szállás és a továbbképzés helyszíne ugyan ott van (*Institut für Jugendarbeit des Bayerischen Jugendrings KdöR*). Bár ebben a levélben, csak reggeli és ebéd szerepelt, mint ellátás, az első munkanap kiderült, hogy vacsorát is kapunk, valamint hétvégén ebédre hidegcsomagot. Előzetes feladatunk is volt, be kellett regisztrálnunk az online osztályba (*Online Kursraum*), majd fotót és rövid szakmai életrajzot feltölteni. Így már a kiutazás előtt „megismerhettük” egymást, a csoportvezetőket, *Małgorzata Kupist* és *Anne Kolbot*.

Július 1-én vonattal indultam Münchenbe. Az előző évi tapasztalatok alapján, a vonaton a több kilónyi prospektus, féláron megvásárolt könyv hazacipelése nem okoz súlyproblémát. Az utazás gyorsan eltelt, hiszen egy kolléganőmmel utaztam, aki Münchenben német nyelvtanfolyamon vett részt. A müncheni főpályaudvaron elváltak útjaink, én továbbutaztam Gautingba. További 25 perc vonatkozás valamint 10 perc séta után megérkeztem a szállásra illetve a továbbképzés helyszínére. Vasárnap lévén szó, recepció nem működött, de kis borítékokban névre szólóan vártak minket a szobakulcsok. A közösségi térben megismerkedtem a namíbiai kolléganővel, aki megmutatta merre „tovább”. Miután elfoglaltam a szobámat ismét visszavonatoztam Münchenbe, ahol találkoztam a magyar kolléganőmmel, és közös sétánk alkalmával megismerkedtünk München belvárosával (*Stachus, Marienplatz*). Este 8 óra körül érkeztem vissza Gautingba, ahol hideg vacsora várt minket. A csoport a teraszon ismerkedett, vacsorázott, beszélgetett.

Hétfőn a reggelinél sokan már ismerősként köszöntöttük egymást. A hivatalos ismerkedés 9-kor kezdődött, ekkor ismerkedtünk meg a két trénerünkkel is. (A müncheni Goethe Intézet vezetője is meglátogatott, köszöntött minket, így az adminisztrációs teendőimet azonnal el tudtam intézni.) A csoportban 22-en voltunk, de ketten (Burkina Faso-ból) csak a délután folyamán érkeztek. 22 fő, 19 ország, 4 kontinens (*Algéria, Burkina Faso, Szenegál, Madagaszkár, Namíbia, Spanyol-, Finn-, Lengyelország, Dánia, Ukrajna, Szerbia, Oroszország, Kazahsztán, Üzbegisztán, Kirgizisztán, India, Indonézia, Új Zéland, és én Magyarországról*). Ha csak az országokon tekintünk végig, már lemérhető, hogy mennyi pluszt adott a Goethe Intézettől megszokott, nagyon magas szintű képzés/tanfolyam mellett a különböző országokból érkező tanárokkal történő közös munka, beszélgetés, ami tágítja az ember látókörét (tanítás / csoport(?)létszám - Afrikában 35-60 fő - / iskolák felszereltsége/ tanulók problémái / kulturális különbségek tekintetében), befolyásolja, átalakítja a gondolkodásmódot. Ezek azok az élmények, melyek nagyon nehezen mérhetőek, de elraktározódnak és a napi nevelés-oktatás során előjönnek, és „spontán módon” változtatják tanulóim nevelését-oktatását, más perspektívából, másképp látok nagyon sok mindent.

A tanfolyam képzési része hétfőtől péntekig, 9-17 óráig tartott, két kávé és egy hosszabb, 1 órás ebédszünettel. (A vacsorát a csoport többsége kihagyta, helyette inkább a müncheni élménygyűjtést választotta.) Mivel minden egy helyen volt, így a szüneteket, estéket is együtt töltötte a csapat. A csoportról, melynek összetétele, úgy gondolom, hogy a véletlen műve, csak szuperlatívuszokban lehet mesélni. (A kapcsolat, annak ellenére, hogy szünet van, nem szakadt meg, köszönet a technikának, mely következtében már nem gond az akár több ezer kilométer távolság.)

Hétfő délelőtt a szakmai ismerkedéssel telt, délután elmélettel folytattuk, a fiatalok (nyelv)tanulásának elméleti hátterével ismerkedhettünk meg. Majd ½ 4-kor vonatra szálltunk, és bementünk Münchenbe, ahol gyalogos idegenvezetés következett. Az estét a Hofbräuhausban zártuk. Mindenki számára megdöbbentő országismeret következett: este 6 után csak *Maß*, azaz 1 literes sör van. Természetesen megtaláltuk a megoldást: nem tilos üres korsót is kérni, és felezni/harmadolni a sört. 8 óra körül vonatozott vissza a csapat Gautingba, ahol a kertben/teraszon tovább beszélgettünk. Kedden és szerdán folytatódott az elméleti képzés (tanulói motivációt befolyásoló tényezők, mit szeretne elérni a tanár, ideális osztályterem, melyek a jó órai feladatok, gyakorlatok). Természetesen ezek nem előadások voltak, hanem nagyon jól irányított kollaboratív/kooperatív tanulás, számtalan játékkal, zenével, amit a napi gyakorlatban hasznosíthatunk. 17 óra után kisebb csoportokban fedeztük fel Münchent. (A magyar kolléganőmmel is ekkor találkoztam, akinek így plusz lehetősége lett arra, hogy a német nyelvet gyakorolhassa, hiszen a kommunikáció nyelve a német volt.) Csütörtökön 10-kor az egész csoport Münchenbe ment, hiszen a Huber kiadó várt minket. Itt megismerkedhettünk a kiadó új nyelvkönyveivel. Az ajándék könyv mellett, 50% engedménnyel

vásárolhattunk is, ami a nyelvkönyveknél nagyon sokat számít. (11+2, azaz 8 kg könyvvel lettem gazdagabb.) Az ebédünket a központi Goethe Intézetben fogyasztottuk el, majd a *Deutsches Museum*-ba mentünk. Itt ismét kiscsoportokban fedeztük fel a részben interaktív múzeumot. A napot további városnézéssel zártuk. A szokásos napi értékelésnél kiderült: a csütörtök egyetlen szépséghibája az volt, hogy a könyveket valamint a kiadó ajándékait (poszterek) magunkkal kellett cipelni.

Péntek délelőtt a héten, valamint a múzeumban beszerzett tárgyakat/fotókat felhasználva kellett órát terveznünk. Mit, milyen órán lehet felhasználni, hogyan tehetjük élővé, élményszerűvé az órát, ezzel is növelve a tanulói motivációt. (Ilyen kincsekre csak a célnyelv országában lelhetünk. Ezeket illetve a személyes élményeket az internet sem pótolhatja.)

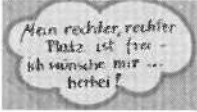
A hétfőjére kisebb csoportokra szakadt a csapat. Az előzetesen kiküldött programban a szombat volt foglalt, vasárnap szabad, de hétfőn megtudtuk, hogy a két nap felcserélődött. Mivel többen német ismerősökkel/rokonokkal beszéltünk meg találkozót vasárnapra, így a közös program-kiránduláson is csak kevesen tudtak részt venni. (A *stanberger see*-i kirándulást én a következő hétfőjén pótoltam) A mi „kiscsoportunk” – a magyar kolléganőmmel együtt – kastély- és sörkert látogatásba fogott. Szombaton a nymphenburgi kastélyt, a Löwenbräu sörkertet és az Olimpiaparkot látogattuk meg. (Sajnos a toronyba rendezvény miatt nem jutottunk fel, így ide hétfőn visszamentünk.) Vasárnap pedig a schleißheimi kastély, Paulaner sörkert és az *Englischer Garten* szerepelt a programban.

Hétfőn délelőtt a hétfője feldolgozásával folytatódott a tanfolyam (autentikus anyagok a tanítási órán). Ismét csoportmunkában kellett bemutatni, hogyan tudjuk órán felhasználni a hétfőjén gyűjtött élményeket. Mivel a hét végén csak reggelinél találkoztunk, így mindenki számára érdekes volt, ki, hol töltötte a hétfőjét, és újabb inspirációt kaptunk, hogy hova érdemes még elmenni a fennmaradó estéken. A napot a müncheni Műegyetemen fejeztük be, ahol nagyon érdekes előadást hallhattunk a németországi aktuális tanárképzési, oktatási (német, mint idegen nyelv) problémákról. A következő 3 nap vidáman, munkásan és a megszokott rend szerint telt. 9-17 továbbképzés, majd München-városnézés. Éreztük, hogy egyre kevesebb időnk van, és még nagyon sok a látnivaló, annak ellenére, hogy a csoport kb. fele (többek között én is) szombaton nem utazott haza, hanem még pár napot Münchenben töltött. Sajnos eljött a nem várt péntek. A péntek délutáni programról mi dönthettünk. Többen, akik szombaton hazautaztak, Münchent választották, mi, akik maradtunk előkészítettük a búcsú-estét. A búcsúestet nekünk kellett megszervezni, szerencsénkre az *Institut für Jugendarbeit* munkatársai, konyhai személyzete mindent előkészített a grillezéshez, a salátákat is megcsinálták, nekünk csak a „sütnivalóról” kellett gondoskodni, amit a közeli Lidl-ben beszereztünk. A búcsúest jó hangulatban, ugyan akkor kicsit szomorkásan telt. Annak függvényében távoztak a kollégák, hogy ki mikor indult haza másnap. Sajnos volt, aki már éjjel 2-kor indult a repülőtérre. Mi, akik ráértünk, maradtunk pakolni, rendet rakni. Másnap, reggeli után volt a végső búcsú, hiszen utána csak páran maradtak Gautingban még 1-2 éjszakát, a többiek vagy hazautaztak, vagy átköltöztünk Münchenbe. (Én is további 4 napot töltöttem ott a német kolléganőmmel/barátnőmmel, aki Rimbachból érkezett. Így lehetőségem volt megnézni azokat a múzeumokat, képtárakat, amelyekre esténként nem volt elég idő.)

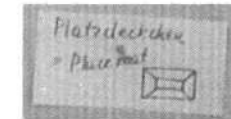
Nagyon szép és tartalmas 14+4 napot töltöttem Münchenben az Erasmus+ keretében. Olyan tudásra, élményre tettem szert, amire egyébként nem lett volna lehetőségem. A nyelvi, módszertani fejlődésemen kívül nagyon sok országismereti élménnyel gazdagodtam, ami még előbbé teszi (ahogy a német

mondja: *lebendig*) a napi tanítási gyakorlatomat. (Tervem egy ismételt müncheni kirándulás megszervezése tanítványaimnak.) A nemzetközi csoportnak köszönhetően újabb kapcsolatokra tettem szert, újabb lehetőséget adva diákjaimnak, hogy az angol nyelv mellett németül is kommunikáljanak. Az új zélandi kolléganővel íméles/internetes együttműködésben gondolkodunk, a szerbiaival egy esetleges diákcsereben a közelség miatt, a spanyol, finn és lengyel kolléganővel pedig Erasmus+ keretében szeretnénk együttműködni. A kapcsolat nem szakadt meg, így nincs akadálya az együttműködésnek.

Feladatötletek

Szókincsgyakorlat:  (a jobb oldalam szabad,-t szeretném magam mellé)

Placemat (Platzdeckchen): Csoport, 4 fő: Adott témakörhöz kapcsolódóan (pl. szálloda) mindenki saját maga előtt leírja azokat szavakat, amelyeket ehhez kapcsol. Majd a csoport kigyűjti középre a közös és/vagy különböző tulajdonságokat.



a

Laufdiktat: A terem különböző pontjain egy szöveg szavai, mondatrészei vannak elrejtve (beszámozva). El kell olvasni, memorizálni és az íródeáknak lediktálni.

Hallás utáni gyakorlat (Szelektív hallás): Egy dalszöveg szavai hevernek az asztalon. Az asztalnál dolgozó csoport tagjai a zenére mozognak, és a meghallott szót fel kell venni az asztról.


Olvasott szöveg feldolgozása csoportban:



A) olvasd el az első részt, és tegyél fel kérdéseket a csoport tagjainak; **B)** Foglald össze a bekezdést, **C)** Tegyél fel kérdést arra, amit esetleg nem értesz, **D)** Feltételezés: hogyan folytatódik a szöveg.

Kollaboratíves Schreiben (Közös írás) Telefon és internet kell hozzá. Két csoport dolgozik egyszerre. A szöveg kezdő mondata adott. Az egyik csoport elkezd írni a szöveget. Egy-két mondat után a másik folytatja, majd erre reagálva folytatja az 1 csoport.

Dátum: Budapest, 2018. július 20.


résztevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Schramkó Erika
Beosztás	német-történelem szakos tanár, kerületi német munkaközösségvezető, szakértő
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Við Mosaveg, 112 Reykjavík
Fogadó intézmény neve	Borgarholtsskóli
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Izland
Munkanyelv	német
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	2 nap utazás+1nap + 5 munkanap (közvetlen járat miatt)

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • pályázatiíró csapatban dolgozom • nyelvtudást fejlesztő feladatokat végzek • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben • feladatokat delegálok és kapok 	<ul style="list-style-type: none"> • tanultak rendszerezése (feladatok-kapott anyagok, jó gyakorlat, IKT-eszközök) • egyéni beszámoló elkészítése (fényképek rendszerezése) • önreflexió (mit tanultam) 	<ul style="list-style-type: none"> • a disszeminációs előadás prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • a tanultak áttekintése a német nyelv tanításának szemszögéből • tanultak áttekintése a német munkaközösség szemszögéből <p>hol, mit tudok használni</p>

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

<p>1 .nap (szombat) megérkezés, este megismerkedés a tantestülettel - találkozás a mentorral és a látogatandó tanulócsoporthoz pedagógusaival, iskolavezetéssel - bemutatkozás (tantestületi „ünnepi” vacsora, melyre meghívást kaptunk)</p> <p>2.nap (vasárnap) kirándulás az izlandi kollégákkal (Goldener Ring), ismerkedés Izland természeti értékeivel, kötetlen beszélgetés a közösen beadott KA229-es projektről.</p> <p>3. nap (hétfő)</p> <ul style="list-style-type: none"> • a hét programjának pontosítása, megtervezése (8.30-9.00) • német óra látogatása, óramegbeszélés (9.10-10.05) • ismerkedés az intézménnyel, környezetükkel, pedagógiai programjukkal, tankönyveikkel, oktatási dokumentációikkal (10.25-12.30) • Ebéd - kötetlen beszélgetés (a tananyag tervezése, a tanév során használt belső mérések módszerei, a vizsgaeredményeknek megfelelő oktatási stratégiák) <p>4. nap (kedd)</p> <p>9.10-10.05 német nyelv, 10.25-11.20 izlandi irodalom, 11.25-12.20 történelem, 13.00-13.55 német nyelv (óramegbeszélések és reflexió)</p>
--

Közös vacsora a kollégákkal, akik a magyarországi job shadowing látogatáson vettek részt. Kötetlen beszélgetés az iskoláról, a tapasztalatokról.

5. nap (szerda)

9.10-10.05 német nyelv, 10.25-11.20 történelem, 11.25-12.20 német nyelv (óramegbeszélések és reflexió)

6. nap (csütörtök)

9.10-10.05 kémia óra, 10.25-11.20 német nyelv, 11.25-12.20 izlandi irodalom (óramegbeszélések és reflexió)

délután közös kirándulás, KA229-es projekttel kapcsolatos tervezés

7. nap (péntek)

9.10-10.05 német nyelv – differentiált oktatás, 10.25-11.20 francia nyelv, 11.25-12.20 német nyelv (óramegbeszélések és reflexió) Délután közös

kirándulás, búcsúvacsora - a hét értékelése, jövőbeni tervek megbeszélése

8. nap (szombat)

Hazautazás

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Folyamatos kapcsolattartás a fogadó intézménnyel, Sigurborg Jónsdóttir-ral

Europass Mobilitási igazolvány

kulturális felkészülés (Reykjavik és környéke)

utazásszervezés (biztosítás, repülőjegy, szállásfoglalás)

előzetes feladatok: mire vagyunk kíváncsiak? - konzultáció a kollégákkal

szerződések megkötése (ösztöndíj szerződés, képzési megállapodás, minőségbiztosítás)

megfogalmaztam a magam számára elvárt eredményeket, átgondoltam, miként hasznosíthatom a szerzett ismereteket a további munkám során, hogyan fordíthatom iskolánk javára

Úti beszámoló

2017 nyarán Ka1-es projekt keretében ismerkedtem meg Berlinben Sigurborg Jónsdóttir-al, aki 2018 szeptemberében Kristjana E. Kristjánsdóttir-al érkezett iskolánkba job shadowing keretében. A mi viszontlátogatásunkra 2019 áprilisában került sor.

Az út megszervezésének Cserfalviné Mészáros Zsuzsanna kolléganőmmel már októberben nekiálltunk, hogy minél olcsóbb repülőjegyhez illetve szálláshoz jussunk. A közvetlen járat, amely nagyban csökkentette az útiköltséget, meghatározta, hogy 8 napot fogunk mi is kint tölteni, mint ahogy az izlandi kollégák is 8 napot töltöttek Magyarországon.

Március 30-án a szép tavaszi budapesti időjárásból a télbe csöppentünk a keflaviki repülőtéren, ahol Sigurborg várt minket. A Reykjavikba vezető 40 perces úton már élvezetes idegenvezetésben volt részünk. A szállodába is úgy érkezünk meg, hogy előtte megnézhetjük a várost „kocsis” városnézés keretében. Egy

dossierét kaptunk különböző információkkal az iskoláról, térképpel a városról, közlekedésről, buszjegyeket. A szoba elfoglalása után ebédelni mentünk, majd Sigurborg hazament, mi pedig sétálni indultunk, hogy felfedezzük a környéket.

A program este folytatódott. Sigurborg 19 órára jött értünk, és rövid autózás után egy tantestületi ünnepi vacsorán találtuk magunkat. Így fehér asztal mellett ismerkedhettünk meg az iskola tanáraival, dolgozóival. Természetesen Kristjana is mellettünk ült, így felelevenedtek a budapesti élmények is.

Vasárnap reggel 9.30-ra jött értünk Sigurborg, majd egy benzinkútnál találkoztunk Kristjana-val és négyesben vágunk neki a téli tájnak, hogy megismerkedjünk Izland természeti nevezetességeinek egy részével, végigjárjuk az „Arany gyűrűt” - *Golden Circle*-t. Az első megálló a *Pingvellir* Nemzeti Park volt. Jártunk a geológiai senkiföldjén (az amerikai és az eurázsiai kontinens lemezei között), megtekintettük a hófödte első parlament helyét, a vízesést, ahol a boszorkánypróbákat végezték és a *Pingvallakirkja* templomot. Rövid pihenő után utunk a geotermikus forrásokhoz vezetett. Az ide vezető úton láttunk természetes gőzfürdőt egy tó partján, majd ízelítőt kaptunk az igazi rossz időből. A működő *Stokkur*-gejzirt, és a már nem működő *Geysirt* szakadó jeges-havas esőben és erős szélben próbáltuk videóra venni. A teljesen el- és átázott kabátjainkat az ebéd alatt próbáltuk megszáritani, de nem jártunk sikerrel. Szerencsénkre Sigurborg előrelátó volt, és plusz esőkabátokat hozott magával. A zord időjárás sem tudott eltéríteni minket attól, hogy megnézzük a 30 méteres *Gullfoss* vízesést. Utunk következő állomása *Skalholt* volt, ahol már nyugodt, tavaszias idő fogadott minket. (Sajnos az átázott ruháinkon ez sem segített.) Kirándulásunk utolsó állomása *Kerið*, egy 6500 éves 55 méter mély vulkánkráter, melyben 7-11 méter mély tó található. (A kirándulás tapasztalatait megbeszélve, arra jutottunk, hogy ha megnyerjük a KA229-es projektet, akkor a gyerekekkel inkább április végén jönnénk Izlandra, amikor nagyobb esély van a jó időre.)

Hétfőn reggel szakadó hóesésre ébredtünk. Sigurborg 8.30-ra jött értünk és gyönyörű, majdnem szűz hóban érkezünk az iskolához. Belépéskor mindenkinek, cipőt kell cserélni, ezzel is segítik megőrizni a tisztaságot. A „személyzeti-tanári” csigalépcsőn jutottunk fel a 2. szintre, a tanáriba. Itt megkaptuk a heti órarendünket, programunkat, „az iskola kulcsát” és már mehettünk is német órára. Bernd bevont minket az órába, a gyerekeknek azonnal lehetőségük volt német nyelvtudásukat próbára tenni.

A 2. óra után (10.05-kor) 20 perces reggeliző szünet van. Kávészás közben megtudtuk, hogy a tanítási órák 55 percesek, sok a dupla óra. A gyerekek egyéni órarend szerint járnak órákra, a kötelező tantárgyakon kívül szabadon választott kurzusok vannak. Nem csak osztályzatot kapnak, hanem kreditet is. Nincsenek osztályok, minden órán mással vannak. (Megvitattuk ennek az előnyeit, hátrányait.) Ha valaki valamilyen tárgyból esetleg megbukik, csak azt a tárgyat kell megismételnie, de csak akkor mehet érettségire, ha mindent teljesített, azaz megszerezte a szükséges kreditet is. Ha esetleg meg kell szakítania a tanulmányait, vagy a gyerekek „elege lesz” a tanulásból, megteheti, hogy abbahagyja az iskolát. Dolgozik, de bármikor visszatérhet az oktatásba, ha úgy gondolja. (A diákok jelentős része így is dolgozik az iskola mellett, amire az egyéni órarend maximális lehetőséget ad.)

A reggeli szünet után az Erasmus+ koordinátor, Kristveig Halldórsdóttir fogadott minket. Megbeszéltük eddigi tapasztalatainkat, terveinket, majd az iskola igazgatójához mentünk. Nagyon örült nekünk, örül a magyar kapcsolatnak. (Kiderült, hogy többször járt már Magyarországon.) Reméli, hogy hosszútávú együttműködés alakul ki a két iskola között.

Ezt követően az iskola bejárása következett. Tetszett a nagy tér, a tisztaság. Megtudtuk, hogy a takarítók az iskola alkalmazottai. Megnéztük a szakképzési helyeket, azaz a tanműhelyeket, majd az első munkanapot ebéddel zártuk. Az iskolai menza szintén irigylésre méltó. Mind az óriási tér, mind az ételválaszték-minőség. Nem meglepő, hogy a gyerekek illetve a tanárok jelentős része a menzán ebédel. Lehet előre is befizetni, de ha valaki egy adott nap szeretne csak enni, azt is megteheti. Az ebéd alatt megismerkedtünk két Németországból érkezett kollégánövel, akik szintén job shadowing tevékenységre érkeztek.

A hétfői napot reykjavíki városnézéssel zártuk, amit a hirtelen hóvihár miatt félbeszakítottunk. Nem szerettünk volna megint bőrigázni.

A kedd délelőtt óralátogatásokkal telt. Német nyelv (Sigurborg órájának is aktív résztvevőjévé váltam), izlandi irodalom és történelem órákat láttam. Az oktatás minőségében, módszertanában nem találtam különbséget az iskolánkhoz képest. De! A gyerekek motiváltsága a szabadon választható tantárgyak esetében nagyobb, míg a kötelező (pl. izlandi irodalom) tárgyak esetében ugyan olyan, mint amit én is tapasztalok a napi tanítási gyakorlatomban.

Délután folytattuk reykjavíki túránkat, az estét pedig Kristjana-nál töltöttük, aki izlandi specialitásokat főzött nekünk. A kötetlen beszélgetés során az országról, kultúráról, iskoláról esett szó.

Szerdán elsősorban német órákat láttam, de ismét lehetőségem volt történelem órára is bemenni. Másik csoport, ugyan az a tanár. Itt a kooperatív tanulás-tanítás került előtérbe.

Csütörtökön kémia órával kezdtem. Számomra megdöbbenő volt, hogy a tanár úr 55 percen keresztül a tanári asztalnál ül, és a gyerekek önállóan dolgoznak, majd a feladatok ellenőrzésére nem kerül sor. Ezt a többi órán nem tapasztaltam. Viszont a gyerekek csendben történő önálló munkavégzése említésre méltó.

Délután *Grindavík*ban (halászfalú), a Kék Lagúnában és az Atlanti óceánnál, *Valahnjúkur* jártunk. Útközben megtekintettük a „boszorkánykonyhát” – forró levegő tör elő a földből, valamint ismét láthattunk geotermikus területeket.

Péntek volt az utolsó nap az iskolában. A német órán megtapasztalhattam a differenciált oktatást. Az órát két némettanár (Bernd és Sigurborg) tartja. Mivel a dupla óra második felét láttam, ez elsősorban a gyakorlásról szólt. Mind a ketten segítettek a rászoruló tanulóknak, akár gyorsabban, akár lassabban haladtak társaiknál. Ez nem jelenti azt, hogy a „közép” magára maradt volna, természetesen az ő feladatuk se maradt ellenőrzés nélkül. Két német óra (2. és 4.) között francia órán voltam. Mivel kezdő csoportban jártam, így néhány francia szóval valamint az óra (idő) elsajátításával is gazdagabb lettem. Pozitív tapasztalat, hogy minden, az iskolában tanított idegen nyelvnek van anyanyelvű tanára, aki a tanulók anyanyelvét (izlandi) is tökéletesen beszélik.

A kora délutánunk búcsúzással és értékeléssel telt. Mindenki reméli, hogy a beadott KA229-es projektünk sikeres lesz, és jövőre újra látjuk egymást.

Délután Sigurborg-al és Kristjana-val újabb felfedező útra indultunk. Utolsó napunkon már a tavasz is beköszöntött. Utunk Reykjavíktól ÉNy-ra vezetett. A Nyugati fjordot, *Ísafjarðardjúp*-t mutatták meg nekünk vendéglátóink. Ismét ízelítőt kaptunk Izland természeti szépségeiből, történelméből (*Hvitanes*), újabb vízeséseket és geotermikus területeket (*Deildartunguhver* – Európa legerősebb forró vízü forrása) csodálhattunk meg. A finom búcsúvacsora után mentorunkkal, Sigurborg-al elhagytuk a városi fényeket, hiszen erre a derült éjszakára nagyon jó északi fény előrejelzést mondtak. Szerencsénkre ez a vágyunk is teljesült, láthattuk az északi fényt, fényszennyezés nélkül.

Szombaton fényes napsütésben, kicsit szomorúan ültünk be Sigurborg kocsjába és indultunk Keflavíkba, hogy visszarepüljünk Magyarországra. Útközben az átélt élmények mellett a jövőről, a további közös munkáról beszélgettünk. Reméljük, hogy ősszel, immár tanítványokkal együtt, ismét találkozunk Budapesten.


Feladatötletek

Nem feladat, hanem jó tapasztalat:

A tanulók egyenletesebb terhelése miatt, az 1-2 óra között rövid, 5 perces majd a 2. óra után hosszabb (20 perces reggeliző) szünet van. a 3.-4. óra között ismét rövid, majd 40 perces ebédszünet következik.

Differenciálás: Az órát 2 tanár tartja, így a gyorsabb és/vagy lemaradó gyerekek mellett szakszerű segítség van.

Dátum: Budapest, 2018.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Steiner Csilla
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Effective Use of Technology in Teaching
Fogadó intézmény neve	ANGLOLANG Academy of English
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	10 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • nyelvtudást fejlesztő feladatokat végzek • elolvasom az ajánlott irodalmat • kitöltöm az előzetes nyelvi tesztet • feladatokat delegálok, illetve kapok • pályázatíró csapatban dolgozom • áttekintem a kurzusom tervezett tananyagát • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben • tájékozodom a népszerű oktatási weboldalokról • lehetséges partnereket keresek az eTwinningen • a képző intézmény hozzáférést adott online felületének használatához (nyelvgyakorlási lehetőség) 	<ul style="list-style-type: none"> • nyelvi teszt elvégzése • hasznos feladatok kigyűjtése a kurzusom anyagából • a tanultak rendszerezése (módszertani jó gyakorlatok, ingyenesen használható programok) • egyéni beszámoló elkészítése • hasznos linkek összeállítása 	<ul style="list-style-type: none"> • a kurzus során használt módszerek, jó gyakorlatok, valamint a bemutatott programok kiválóan alkalmazhatók a tanítói munkámban • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • bemutató óráim előkészítése • feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása • megismert jó gyakorlatok, digitális oktatási anyagok alkalmazása, beépítése a tanítási tevékenységembe • a képző intézmény hozzáférést adott online felületének használatához (nyelvgyakorlási lehetőség)

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja, munkaterve

1-2. hét					
	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
09.00– 10.40	Language Development	Language Development	Full day study visit	Language Development	Language Development
11.00- 12.00	Language Development	Language Development		Language Development	Language Development
12.10- 13.00	Language Development	Language Development		Language Development	Language Development
14.00- 16.00	Town Tour	Methodology		Methodology	Methodology

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

A felkészülésem során heti rendszerességgel részt vettem a kolléganőm által tartott nyelvórákon.

A nyelvi felkészülésemet egy kulturális felkészítés is kiegészítette, amelyet a pályázatban résztvevő kolléganőm szervezett annak érdekében, hogy az az utazás során segítségemre legyen.

Az indulás előtt egy nyelvi szintfelmérésen vettem részt, hogy visszaérkezésem után mérhető legyen a fejlődésem.

Jelentkeztem a képzőintézmény által felkínált online nyelvgyakorlási lehetőség igénybevételére. Kitöltöttem a fogadó intézmény által összeállított nyelvi tesztet, hogy a szintemnek megfelelő csoportban tanulhassak a mobilitásom során.

Felvettem a kapcsolatot a képző intézménnyel és a fogadó családdal. Az utazáshoz és a tanfolyamhoz hasznos információkat kértem a kinti partnerektől. Hozzáálltam a mobilitásom helyszínének megismeréséhez. Kitöltöttem a fogadó intézmény előzetes kérdőíveit, igyekeztem megismerkedni az általuk ajánlott olvasmányokkal.

Pályázatunk pozitív elbírálása után elkezdtem az utazás megszervezését, amelynél a pályázatban résztvevő kollégáim is segítettek. (pl.: biztosítás, repülőjegy-vásárlás, vonatjegy-vásárlás, reptéri transzfer megszervezése). Ebben a fázisban nagy hasznát vettem a tavalyi mobilitás tapasztalatainak.

Megkötöttem a mobilitáshoz kapcsolódó szerződéseket (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás), illetve előkészítettem az Europass mobilitási igazolványt a kinti ügyintézés megkönnyítéséhez.

A mobilitás hatékonyságát növelendő, elkészítettem egy előzetes munkatervet, illetve felmértem a kollégák igényeit is.

Úti beszámoló

2018. július 22-én a Budapest-Manchester repülőjáratral (Ryanair), illetve vonattal utaztam mobilitásom helyszínére, Scarborough-ba. A kora délutáni órákban érkeztem meg szállásadómhöz, ahol egy izraeli tanárnővel laktam együtt a 2 hét során.

Hétfőn reggel az iskolában mindenki a neki kijelölt csoportban kezdett. A csoportok beosztását az érkezés előtt kitöltött nyelvi teszt alapján készítette el az iskola, így mindenki a szintjének megfelelő nyelvi órán vehetett részt. A képzés munkarendje alapján a jelenlévő tanárok délelőtt angolórán, délután pedig módszertani órán vettek részt.

Csoportom közös munkája egy rövid, játékos bemutatkozással indult, amelyen kiderült, hogy az elkövetkezendő két hétben 2 magyar, 5 olasz, 3 omani, 1 lengyel, 1 bulgár és 1 német alkotja majd kis közösségünket. A nyelvi órák hatékonyságát növelte, hogy azok összeállításánál tanáraink mindig figyelembe vették az igényeinket (pl. témaválasztás, nyelvtani problémák). Az órák központjában az olvasott és hallott szöveg megértése, illetve a helyes nyelvhasználat, hatékony kommunikáció állt.

A délutáni módszertani órák közül én a „Effective Use of Technology in Teaching”-et választottam, melyen az oktatásban kiválóan használható (főként ingyenes) digitális programokkal ismerkedtünk meg. A tanárunk által kiválasztott és bemutatott alkalmazásokkal a tanítási órák színesítése, korszerűbbé tétele, valamint a pedagógusi munka megkönnyítése volt a cél. Egy külön foglalkozás keretében betekintést nyertünk a Flipped Classroom módszertanába is, megvitattuk a módszer lényegét, előnyeit és hátrányait.

A zsúfolt, ismeretekkel teli dolgozós hétköznapiakat szerdánként a képzés részét alkotó egész napos kirándulás szakította meg. Ezek a programok rendkívül élmény dúsak voltak és rengeteg információval bírtak a brit történelemtől és kultúráról, ami a tapasztalt és kitűnő humorérzéssel megáldott idegenvezetőknek volt köszönhető. Hétfőn szintén az ő vezetésükkel szervezett fakultatív (önköltséges) kirándulásokon vettem részt. Így szombaton ellátogattam a híres Brontë nővérek lakóhelyére Haworth-ba, vasárnap pedig a hosszú utazást is bevállalva Liverpoolt kerestem fel. Nyugodt szívvel mondhatom, hogy az iskola által szervezett kirándulások mindegyike hozzájárult a továbbképzés eredményességéhez.

Szállás tekintetében ismét remek ötlet volt a homestay megoldást választani, amely ismét kitűnő lehetőséget kínált a nyelvgyakorlásra. Emlékezetesek maradnak számomra a házigazdával és barátaival eltöltött esti séták és beszélgetések, amelyek rendkívül hangulatosak és hasznosak voltak. „Házinénim” személyében egy igazán bűbájos embert ismertem meg, aki minden nap gondosan még ebédet is csomagolt vendégeinek. Sőt hazautazásomkor még úticsomagot is készített nekem.

A rendkívül sűrű és élményekkel teli két hét után az első hajnali vonattal hagytam el Scarborough-t. Az utam most Londonba vezetett, mivel az egyetlen Manchesterből Budapestre induló járatot a legkorábbi vonattal sem tudtam volna elérni. Így hazafelé a London-Budapest járatral utaztam, és a késő esti órákban érkeztem meg.

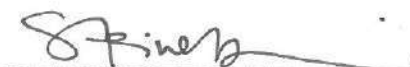
Feladatötletek

Feladatötletként néhány könnyen használható, esetleg kevésbé ismert ingyenes programot osztanék meg és ajánlanék kipróbálásra:

- ***plickers.com***
A tanulók tudásának ellenőrzésére alkalmas program, amely képes személyre szabottan kérdezni, válaszokat begyűjteni, egy nyomtatható kódkártya és egy telefon segítségével.
- ***quietube / Mercury Reader***
A neten talált szöveget, videót „megtisztítja” a zavaró tényezőktől (pl. reklámoktól, véleményektől stb.), így az nyugodtan kiosztható a tanulóknak tanórán.
- ***Book Creator***
A programmal könyvet, képregényt készíthetnek a tanulók, amelybe szöveget, képet, videót is feltölthetnek.
- ***pixlr.com***
Egy képszerkesztő program, amely rendkívül sok lehetőséget nyújt.
- ***classtools.net***
Rengeteg eszközt tartalmaz a program, amelyek jól használhatóak a tanórákon (pl. szerencsekerék).
- ***bitly.com / bit.do***
Az elérési linkek lerövidítéséhez használható mindkét program.
- ***Remind***
A program kifejezetten az iskolai kommunikáció (tanár-gyerek-szülő) könnyítésére lett létrehozva. Egy modern „üzenő füzet”.

Hálás vagyok, hogy ismét részese lehettem egy Erasmus+ pályázatnak. Pedagógusi pályám egyik nagy lehetőségeként éltem meg az idei mobilitásomat. Köszönöm!

Budapest, 2018. augusztus 10.



részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2019**A résztvevő adatai**

Név	Steiner Csilla
Beosztás	tanító
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Két Tannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	St. Catherine Catholic Primary School
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • nyelvtudást fejlesztő feladatokat végzek • feladatokat delegálok, illetve kapok • pályázatíró csapatban dolgozom • áttekintem a szakmai látogatás célját • tájékozodom az angol-szász oktatási rendszer felépítéséről • tájékozodom a népszerű oktatási weboldalakról • előzetes elvárásokat fogalmazok meg magammal szemben 	<ul style="list-style-type: none"> • hasznos feladatok összegyűjtése • a látogatáson szerzett tapasztalatok rendszerezése (módszertani jó gyakorlatok, ingyenesen használható programok) • egyéni beszámoló elkészítése • hasznos linkek összeállítása 	<ul style="list-style-type: none"> • a látogatás során megismert módszerek, jó gyakorlatok, valamint a bemutatott programok kiválóan alkalmazhatók a tanítói munkámban • disszeminációs előadásom prezentációjának elkészítése • blogbejegyzés a projekt honlapján • bemutató óráim előkészítése • feladatbankba beküldendő anyagaim összeállítása • megismert jó gyakorlatok, digitális oktatási anyagok alkalmazása, beépítése a tanítási tevékenységembe

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja, munkaterve

Hétfő

Idő	Tárgy
8.00 – 8.15	Értekezlet (tanári)
8.30 – 9.00	Iskolagyűlés (tornaterem)
9.00 – 11.30	Megbeszélés, egyeztetés (igazgató, mentor)
	Ebéd
13.30 – 15.00	Beszélgetés az iskola fejlesztőpedagógusával

Kedd

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Matematika 5. osztály
8.30 – 9.00	Matematika 4. osztály
9.55 – 10.15	Angol 4. osztály
10.30 – 11.30	Angol 4. osztály
11.30 – 13.30	Környezet 5. osztály
	Ebéd
13.30 – 15.00	Informatika 5. osztály

Szerda

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Matematika 2. osztály
8.30 – 9.00	Matematika 1. osztály
9.55 – 10.15	Angol 1. osztály
10.30 – 11.30	Angol 2. osztály
11.30 – 13.30	Angol 2. osztály
	Ebéd
13.30 – 15.00	Környezet 2. osztály

Csütörtök

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Fejlesztés: Legoterápia
8.30 – 9.00	Informatika 4. osztály
9.55 – 10.15	Erkölcstan (P4C) 2. osztály
10.30 – 11.30	Informatika 2. osztály
11.30 – 13.30	Erkölcstan (P4C) 5. osztály
	Ebéd
13.30 – 14.30	Fejlesztés: Beszélgetés terápia

Péntek

Idő	Tárgy
8.30 – 9.45	Reception
8.30 – 9.00	Reception
9.55 – 10.15	Reception
10.30 – 11.30	Óvoda
11.30 – 13.30	Óvoda
	Ebéd
13.30 – 15.00	Feedback / tapasztalatok megbeszélése / Búcsú

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

A felkészülésem során heti rendszerességgel részt vettem a kolléganőm által tartott nyelvórákon.

Felvettem a kapcsolatot a fogadó iskolával. Az utazáshoz, szállásfoglaláshoz és a szakmai látogatáshoz hasznos információkat kértem a kinti partnertől. Hozzáálltam a mobilitásom helyszínének megismeréséhez.

Pályázatunk pozitív elbírálása után elkezdtem az utazás megszervezését, amelynél a pályázatban résztvevő kollégáim is segítettek. (pl.: biztosítás, repülőjegy-vásárlás, vonatjegy-vásárlás, reptéri transzfer megszervezése). Ebben a fázisban nagy hasznát vettem a tavalyi mobilitás tapasztalataimnak.

Megkötöttem a mobilitáshoz kapcsolódó szerződéseket (ösztöndíj-szerződés, képzési megállapodás), illetve előkészítettem az Europass mobilitási igazolványt a kinti ügyintézés megkönnyítéséhez.

A mobilitás hatékonyságát növelendő, elkészítettem egy előzetes munkatervet, illetve felmértem a kollégák igényeit is.

Úti beszámoló

2019. február 10-én a Budapest-London (Stansted) repülőjáráttal (Ryanair) a késő reggeli órákban érkeztem meg úti célomra. Útitársam kolléganőm, Földi Anita volt, akivel szakmai látogatásra érkeztünk a londoni West Drayton kerületben található St. Catherine Catholic Primary Schoolba. A korábban lefoglalt szállásunk az iskolához közeli egyik panzióban volt. Érkezésünkkor – egy sajnálatos családi esemény miatt – nem tartózkodott senki a panzióban, így néhány órát várniuk kellett, hogy elfoglalhassuk szállásunkat. A délutánt kinti partnerünk családjával töltöttük, aki megmutatta nekünk a környéket és mesélt az iskoláról.

Hétfőn reggel a tanáriban kezdtünk, ahol a szokásos hétfő reggeli eligazítást tartotta az iskola igazgatónője. Ekkor egyeztettem kollégáival a heti menetrendet is, illetve bemutatott minket a tantestületnek. A reggeli értekezlet után részt vettünk egy iskolai gyűlésen, amelynek témája a biztonságos internet volt. A gyűlés után az igazgatónővel és mentorunkkal egyeztettük látogatásunk órarendjét, majd egy hosszabb beszélgetés keretében megismerkedtünk az intézménnyel és az iskola oktatási-nevelési programjával. Kolléganőmmel mi is bemutattuk saját iskolánkat.

A második napon meglátogattunk több tanórát a negyedik és ötödik osztályban (ittthoni harmadik és negyedik osztály). A délutáni órákban pedig igyekeztünk felfedezni a környéket.

A harmadik napon ismét egy iskolai gyűlésen jártunk, amelyen a gyerekek szülei is részt vehettek. Ezen a napon az első és második osztályban vettünk részt tanórákon. A délutánt a Kew Gardenben töltöttük.

Csütörtökön informatika és erkölcsstan órákat figyelhettünk meg, valamint beülhettünk néhány egyéni és csoportos fejlesztésre (pl. logoterápia). Iskola után London belvárosában sétáltunk, majd este megnéztünk egy musicalt a színházban.

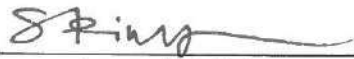
A pénteki napon az óvoda-iskola átmenet megismerése céljából sok időt töltöttünk el az iskolához tartozó óvodában, illetve az azt követő „reception”-ön. A délutánt ismét London belvárosában töltöttük, este pedig egy közös vacsorán búcsúztunk el vendéglátóinktól.

Szombaton délben hagytuk el Londont és kora délután érkeztünk meg Budapestre.

Feladatötletek

- Két gyerek áll egymással szemben, a kezeik a hátuk mögött. Közösén visszaszámolnak 3-2-1, és maguk előtt mutatnak egy számot a kezükön. Aki először kimondja a két mutatott szám összegét/szorzatát, az nyer.
- A gyerekek felállnak a helyükön. A tanár a következő utasításokat adja nekik:
 - o Fordulj 90° fokot!
 - o Fordulj 180° fokot!
 - o Fordulj 360° fokot!

Budapest, 2019. február 21.


résztevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Takátsné Lucz Ildikó
Beosztás	középiskolai matematika-fizika szakos tanár, természettudományi munkaközösség-vezető

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Flipped Classroom
Fogadó intézmény neve	Europass Teacher Academy
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">továbbképző intézmény
Fogadó ország	Olaszország
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<p>Az oktatásban jól alkalmazható applikációkkal ismerkedek meg, ötletek gyűjtök a konkrét órai felhasználáshoz, az applikációk segítségével segédanyagok készítek és próbálok ki, a csoporttársaim által készített anyagokból is ötleteket merítek, növekszik magabiztosságom a XXI. századi módszerek alkalmazásában, a nemzetközi kapcsolatok révén szélesedik látóköröm, lehetőségem nyílik újabb projektpartner kapcsolat kiépítésére</p>	<p>Megismerkedtem a Flipped Classroom (FC) alapgondolatával és a megvalósítás lépéseivel, továbbá a FC tanítási gyakorlatban/projektekben való hatékony alkalmazási lehetőségeivel és jelentőségével a XXI. századi oktatásban; elsajátítottam a videó- és a filmkészítés alaptrükkjeit és a projektmenedzsment alapkérdéseit; saját FC óraterv/projektterv készítettem, amelyet a kurzuson résztvevő kollégák valamint trénerünk ötleteivel kiegészítettem; a kurzus többi hallgatója által készített tervekhez ötleteimmel/javaslataimmal hozzájárultam; megismerkedtem számos a FC során felhasználható IKT eszközzel (pl. EDPuzzle, Screencast-o-matic, Kahoot, Quizizz, Canva, Comic Strip, ToonDoo) ezek felhasználásához ötleteket gyűjtöttem, melyeket kollégáimmal a későbbiekben különböző fórumokon megosztok; fejlődött kreativitásom; nyitottabbá váltam az új módszerek alkalmazása, kollégák és kultúrák felé; a kurzus során való csoportmunkának</p>	<p>Az elsajátított tanulási eredményeket a tantárgyaim mindennapos oktatása során kiválóan tudom alkalmazni, a kollégáimnak a szerzett ismereteket tovább tudom adni, velük is megismertetve a XXI. sz-i oktatás új irányvonalát. Mind iskolai mind kerületi szinten tervezünk ilyen bemutatót, ahol lehetőség nyílik a tapasztalatok megosztására. Az elkészített anyagokat különböző fórumokon, nemzetközi szinten is meg tudom osztani és nyilvánossá tudom tenni. A diákok tanulási mechanizmusában és a tanár-diák viszonyában is minőségi változást hoz a kurzus alatt elsajátított új tanítási módszer és az azt támogató IKT eszközök.</p>

	köszönhetően fejlődött kollaborációs készségem; a közös programokon való részvétellel új barátokra, esetleges új projektpartnerekre találtam; magabiztosabbá váltam az idegen nyelven történő kommunikációban.	
--	--	--

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

MONDAY 9:00 – 14:00

Presentations and Warm up games; Understanding what the Flipped Classroom is and look at some Flipped Classrooms in detail; Establishing ways in which the Flipped Classroom can be implemented; Flipped Classroom: Examples and Descriptions; How can you divide up time effectively?
Brainstorming your own Flipped Classroom project.

TUESDAY 9:00 – 14:00

Building 'lectures' for the Flipped Classroom; Understanding how to create videos for students and where to upload and store them; Explore other Flipped Classroom teaching methods through blogs, messenger and other social media platforms. Modeling an Example and creating our own Flipped Classroom plan; Sharing and comparing initial ideas Pros and Cons Overcoming hurdles; Design your own Flipped Lesson plan

WEDNESDAY 9:00 – 14:00

Understanding how to manage group work; Consulting with students and groups; Creating rubrics and student portfolios.
How to develop Creativity; How to be Open Minded.. Principles of Videomaking and Filmmaking

THURSDAY 14:00 – 19:00

Introducing ICTs in our flipped classroom: EDPuzzle; Screencast-o-matic // DU Recorder (Recording your own lesson); Checking students' understanding Kahoot / Quizizz

FRIDAY 14:00 – 19:00

Checking students' understanding: mindmapping and review tools; Final Project:: Canva,Comic Strip, ToonDoo; Closing Ceremony. Certificates

SATURDAY Full day excursion

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A projekt kidolgozása közös feladatunk volt, melynek során a feladatokat arányosan osztottuk fel egymás között. A pályázat beadása után, a felkészülési időszakban, belső nyelvtanfolyamon fejlesztettem nyelvi kompetenciáimat és ismerkedtem a „flipped classroom” alapgondolatával, próbáltam ki olyan IKT eszközöket, amelyek egy ilyen módszerrel megtervezett óra/projekt esetén is kiválóan alkalmazhatók. Információkat gyűjtöttem a konkrét megvalósítással kapcsolatban azon kollégáimtól, akik már job shadowing keretében bepillantást nyerhettek olyan iskolák életébe, ahol hatékonyan alkalmazzák ezt a módszert. Kulturális felkészülésre is sort kerítettem. Felelevenítettem ismereteimet és tájékozódtam Firenze kulturális múltjával és életével kapcsolatban, a fogadóintézmény háttéréről és a szabadidő hasznos eltöltését célzó kulturális lehetőségekről. Ismerkedtem az olasz hagyományokkal és ünnepekkel, a csodálatos természeti adottságokkal. Figyelemmel kísértem a buszjegy árainak alakulását. Felvettem a kapcsolatot a kurzust szervező fogadóintézménnyel, valamint a homestayt biztosító házinénivel. Tájékozódtam a kurzus részleteiről, lefoglaltam a szállásomat, befizettem a kurzus- valamint a szállásdíjat. Megvettem a buszjegyet, utasbiztosítást kötöttem, regisztráltam konzuli védelemre. Elkészítettem az iskolánkat bemutató prezentációt.

Úti beszámoló

Iskolánk „A két tannyelvű oktatás új dimenziói” című Erasmus+ projektjének keretében a mobilitásom során a Toszkána régió székhelyén, a „reneszánsz bölcsőjeként” emlegetett Firenzében töltöttem egy hetet. A kurzusom során új, XXI.századi oktatási módszerrel a „Flipped Classroom”-mal és azt támogató IKT eszközökkel ismerkedtem meg. Trénerünknek köszönhetően bepillantást nyerhettünk a videó-és filmkészítés rejtelmeibe is. A csoportunk mindössze 7 nyitott, tudásra szomjas, lelkes főből állt (1 finn, 1 észt, 2 bolgár, 2 angol és 1 magyar). Trénerünk egy nagyon kellemes humorú mexikói származású férfi volt, aki filmesként bejárta a világot és jelenleg a firenzei egyetemen tanít reklám- és filmkészítést. Így minden adott volt ahhoz, hogy az együtt töltött idő alatt egy nagyon jó kis csapat kovácsolódjon össze.

Az oktatás az első 3 nap 9:00-tól 14:00-ig tartott, míg a következő 2 nap 14:00-tól 19:00-ig. A hetet pedig szombaton egy egész napos, felejthetetlen élményt nyújtó toszkán kirándulással zártuk.

A kurzus során megismerkedtünk a Flipped Classroom (FC) alapgondolatával, a tanítási gyakorlatban való hatékony alkalmazásának lehetőségeivel, a megvalósítás lépcsőfokaival, elsajátítottuk a videó- és a filmkészítés alaptrükkjeit és foglalkoztunk a projektmenedzsment alapkérdéseivel is. A kreativitás és nyitottság hangsúlyozása és fejlesztési lehetőségeinek elemzése mellett gyakorlatot szereztünk számos a FC során felhasználható IKT eszköz alkalmazásában (pl. EDPuzzle, Screencast-o-matic, Kahoot, Quizizz, Canva, Comic Strip, ToonDoo). Saját FC óratervet/projekttervet készítettünk, amelyet bemutattunk egymásnak, kölcsönösen véleményeztünk és az elhangzott javaslatoknak megfelelően kiegészítettünk.

A közös programokon való részvétellel új barátokra, esetleges új projektpartnerekre találtam.

A szállásom a belvárosban volt, a Dómtól mindössze 15 percnyi sétára, egy nagyon kedves, vendégszerető, idős néninél. A hatalmas házában több „diákot” is fogadott, így 3 lengyel kolléganővel is megismerkedhettem, akik ugyanarra a tanfolyamra érkeztek, mint én; csak váltott időbeosztással. A szabadidőnkben több közös programot is szerveztünk: együtt tekintettük meg a lenyűgöző szépségű Firenze nevezetességeit, barangoltuk be a környéket, közösen csodáltuk meg a naplementét a Ponte Vecchio-n. A házinéni remekül főzött, így a közös vacsorák igazi gasztronómiai élményt jelentettek, amely során megízlelhattuk a toszkán konyha jellegzetes ételeit.

Feladatötletek

EdPuzzle: egyszerűen használható, videóleckék összeállítására, szerkesztésére alkalmas web2 alkalmazás.

A platformra feltöltött videó/filmrészlet (pl. youtube-ról vagy más oldalakról, illetve saját készítésű) tetszés szerint vágható, az eredeti hang helyett saját szóbeli hanganyagot csatolhatunk hozzá; saját szöveges megjegyzéseket, magyarázatokat fűzhetünk az anyaghoz; a kívánt helyre, többféle formában beilleszthetők kérdések, amellyel a tananyag megértését, elsajátítását ellenőrizhetjük. A feladatok teljesítéséről, a kérdésekre adott válaszokról a tanár visszajelzést is kap, amelyből egyértelműen látható a tanulók előrehaladása. A program diákként és tanárként egyaránt előzetes regisztráció után használható. Tanárként való bejelentkezés esetén előbb osztályokat kell létrehozni, majd oda tanulókat felvenni és utána szerkeszthető az osztály oldalára feltöltött tananyag. Bejelentkezés után a mások által elkészített, közzétett tananyagok is használhatók.

Quizizz: a Kahoothoz hasonló, könnyen szerkeszthető, szórakoztató, online kvízkészítő applikáció.

Nem igényel regisztrációt, minden elterjedt operációs rendszeren futtatható. A játékot térben és időben egyszerre többen is játszhatják. Belépés után választhatunk a publikus kvízek közül is, de saját kvízt is készíthetünk adott témához duplikálással, többféle szinten. Első lépésként új kvízt

kell létrehozni, majd a kérdéssornak nevet adni és a nyelvet beállítani. Ezt követően dönteni kell arról, hogy ki férhet hozzá az általunk készített kvízhez (később módosítható). A játék feleletválasztós kérdéseken alapul, amelyek bonyolultabbá tehető kérdésként kombinatív válaszlehetőségeket alkotásával; külön-külön feltöltött képekkel, hosszabb szövegrészek beszúrásával; illetve az idő beállításával. Az applikáció segítségével lehetőség nyílik statisztikák elemeztetésére, karikatúrák, különböző térképek vagy időbeli tájékozódásra vonatkozó fejtörők alkotására is. A lehetőségek tárháza igen széleskörű. A program rögzíti a játékosok eredményeit, amelyek később is visszakereshetőek.

Dátum: Budapest, 2018. 08.22.

Tarcsai Anna Ibolya

részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Takátsné Lucz Ildikó
Beosztás	középiskolai matematika-fizika szakos tanár, munkaközösség- vezető
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Earlscliffe – Sixth Form School
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
Az oktatásban alkalmazható hatékony módszerekkel, tanári segédanyagokkal, applikációkkal ismerkedek meg, ötleteket gyűjtök a konkrét órai felhasználáshoz, a tanulási eredmények felhasználásával új segédanyagokat készítek és próbálom ki, ötleteket merítek külföldi kollégáim által alkalmazott anyagokból és az óralátogatások tapasztalataiból, a „jó gyakorlatokat” integrálom óráim megvalósításába, a nemzetközi kapcsolatok révén szélesedik látóköröm, érzékenyebbé válok más kultúrák befogadására, lehetőségem nyílik újabb projektpartner kapcsolat kiépítésére	A hét folyamán (1 vizsganap, 4 tanítási nap) összesen 14 tanórát látogattam. (1 tanóra másfél órás, így a mi rendszerünkben ez 28 tanórának felel meg) Ezek között elsősorban matematika és fizika óra szerepelt, de részt vettem angol, politika, biológia, kémia, környezetvédelem, angol irodalom tanórákon is. Megismerkedtem az iskola vizsgarendszerével, vizsgafeladataival. Az iskolai élettel kapcsolatos egyéb rendezvényeken is részt vettem (tantestületi értekezlet, iskolagyűlés és ünnepi megemlékezés). Megismerkedtem az iskola kémia, fizika laborjaival, a laborok működési szabályaival, a „művészeti kuckóval”, az iskola kollégiumi életével, könyvtárával és annak működésével, az iskola Pedagógiai Programjával, az angol oktatási rendszerrel és az iskola ebben a rendszerben betöltött szerepével és működésével, történetével és fejlesztési tervével. A kollégákkal folytatott konzultációk során gyarapítottam, elmélyítettem és megosztottam szakmai ismereteimet. A tanulókkal folytatott beszélgetések során nyitottabbá váltam más kultúrák elfogadására.	Az elsajátított tanulási eredményeket (módszerek, tanári segédanyagok) a tantárgyaim mindennapos oktatása során kiválóan tudom alkalmazni, a kollégáimnak (szűkebb és tágabb körben is) a szerzett ismereteket különböző fórumokon tovább tudom adni, kedvet csinálva nekik is a megújuláshoz. Mind iskolai mind kerületi szinten tervezünk beszámolókat, ahol lehetőség nyílik a tapasztalatok megosztására. Az elkészített anyagokat különböző fórumokon, nemzetközi szinten is meg tudom osztani és nyilvánossá tudom tenni. A diákok tanulási mechanizmusában és a tanár-diák viszonyában is minőségi változást hoznak ezek a módszerek.

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Monday:

- determining the detailed program of the week
- meeting the mentor teacher and some other colleagues of Earlscliffe
- getting insight into the daily routine of the school, studying their Pedagogical Program and the teaching materials they use
- introducing our school and the way we teach Maths, Physics and other subjects in Science

Tuesday

- visiting some Maths lessons (age 15-16), studying the way they use 21st century's methods and techniques in teaching, how they deal with mixed levels, student difficulties, and differentiated learning styles during in class time
- discussion of observation aspects
- discussions about the lessons, reflections
- collecting data or information about the school exams and evaluation methods

Wednesday

- visiting some Maths lessons (age 17-19) focusing on the way they use ICT tools during classroom activities, how they cope with mixed levels and student difficulties.
- discussion of observation aspects
- discussions about the lessons, reflections
- studying the special Maths-educational method of the school, summary
- introducing our RSIU project, making plans a possible way of cooperation and joining their UNESCO project

Thursday

- visiting some Science (Physics, Chemistry, Biology and Geography) lessons (age 17-19) focusing on the way they use ICT tools during classroom activities, brainstorm ways in which modern methods and techniques in teaching Science can be implemented cross-curricular and school wide.
- discussion of observation aspects
- discussions about the lessons, reflections

Friday

- presentation about Hungary and quizzes about Hungarian inventions and scientists
- evaluation of our program
- acknowledgment and giving some gifts

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A projekt kidolgozása közös feladatunk volt, melynek során a feladatokat arányosan osztottuk fel egymás között. A pályázat beadása után, a felkészülési időszakban, belső nyelvtanfolyamon fejlesztettem nyelvi kompetenciáimat és ismerkedtem az angol oktatási rendszerrel, az iskola életével. Felvettem a kapcsolatot a programunkat koordináló kollégával, valamint a mentorommal. Kulturális felkészülésre is sort kerítettem. Tájékoztam Folkestone és a környék nevezetességeiről, a fogadóintézmény háttéréről és a szabadidő hasznos eltöltését célzó kulturális lehetőségekről. Felvettem a kapcsolatot fogadóintézménnyel, tájékoztam a heti programunkról. Figyelemmel kísértem a repülőjegy árak alakulását. Lefoglaltam a szállásomat, megvettem a repülőjegyet, utasbiztosítást kötöttem, regisztráltam konzuli védelemre. Elkészítettem az iskolánkat és az RSIU című projektünket bemutató prezentációt. Összegyűjtöttem iskolánk jó gyakorlatait.

Úti beszámoló

2018 november elején 5 napos job shadowing látogatáson vettem részt két kollégámmal (Tóth Krisztina és dr.Katona László) az angliai Folkestone-ban, az Earlscliffe – Sixth Form középiskolában. Több szempontból is izgatottan vártuk az indulás napját: egy részt kolléganőimtől, akik már korábban jártak az iskolában, nagyon sok szépet és jót hallottunk az iskolában folyó munkáról, a tanárok és diákok kapcsolatáról, az iskolai és kollégiumi életről. Az iskola bentlakásos, a kb. 100 diák többsége külföldi származású, a tantestület mindössze 20 főből áll. A tanítás 8.30-kor kezdődik és 16.30-ig tart, két 15 perces rövid szünettel és egy 1 órás ebédszünettel megszakítva. A tanórák időtartama 90 perc, a hétfői nap mindig vizsganap, amikor az előző heti tananyagot kéri számon minden tantárgyból.

A tanórákat kiscsoportokban (a legkisebb csoport létszáma 3, a legnagyobbé 8 fő volt, amivel találkoztam) szervezik meg, így lehetőség nyílik az egyéni, differenciált foglalkozás megvalósítására, fegyelmezési problémák nincsenek.

Más részt azért is vártam ezt a látogatást, mert augusztusban egy olyan kurzuson vettem részt Firenzében, ahol a „fordított osztályterem” módszerével és eszközeivel ismerkedtem meg. Folkestone-ban ennek gyakorlati megvalósítását figyelhettem meg. A módszer lényege, hogy a tanulók előre megkapják a feldolgozandó tananyagot, projektfeladatot a feldolgozást segítő szempontokkal együtt és otthon ezek alapján felkészülnek. A tanórákon az elsajátított ismeretek egyeztetése, megbeszélése, az esetleges kérdések megvitatása folyik. A diákok aktív részvétele jellemzi az órákat.

A folkestone-i Earlscliffe Sixth Form iskolában szerzett tapasztalataim alapján számos ötlet fogalmazódott meg bennem, amit a hazai lehetőségek figyelembe vételével tanítási gyakorlatomba integrálhatok, kollégáimmal megoszthatok, az újonnan szerzett ismeretek pedig

egyértelműen hozzájárulnak a szakmai fejlődésemmhez. Az iskola családias, szeretetteljes atmoszférájának, a világ különböző országaiból érkezett diákokkal folytatott beszélgetéseknek köszönhetően pedig elfogadóbbá, nyitottabbá váltam más kultúrák iránt.

Feladatötletek

Utazz velem!- Igaz/hamis játék kicsit másképp

Eszközigény:

Városneveket tartalmazó, fagráfot szemléltető kártya, az osztály létszámának megfelelő példányszámban.

A játék menete:

A tanár kigondolja, melyik városba szeretnénk „utazni”.

A Start mezőről indulva, a tanár által feltett eldöntendő kérdésekre adott válasznak megfelelően kell lépni az ábra által mutatott irányokba. A játék végén a tanár megkérdezi, hogy „Melyik városban vagyunk?”. Aki minden kérdésre helyesen válaszolt, az elérkezett a kitűzött úti célhoz, valamilyen módon jutalmazható is.

Felhasználási lehetőség:

- az óra bevezetéseként gyors ismétlésre, ráhangolódásra;
- az óra befejeztével, az órán elsajátított új ismeretek ellenőrzésére.

Flipped Classroom („Fordított osztályterem”) gyakorlati megvalósítása:

A diákok számára előre a szaktanár kijelöli (a pontos határidők megadásával) a feldolgozandó tananyagot, beadandó házi feladatokat, prezentációkat és projektmunkát. Ezekhez előre elkészített segédanyagok állnak a diákok rendelkezésére nyomtatott illetve online formában. A tanulók az előírt feladatokat változatos formában (önállóan/párokban/kisebb csoportokban) elvégzik, a tanórákon az eredmények megbeszélése, kiértékelése, a felmerült kérdések megválaszolása, esetleges viták lebonyolítása zajlik. Az osztálytermi tevékenységekben a diákok aktívan részt vesznek, ezek formái változók: mélyreható laboratóriumi kísérletek, eredeti dokumentumelemzés, viták vagy beszédtervezés, szakértői értékelés, projektalapú tanulás és készségfejlesztés egyaránt megtalálható az eszköztárban. Több idő marad a kutatás alapú tanítás, a problémamegoldás, a kritikus gondolkodásmód, a kreativitás és az együttműködési készség fejlesztésére. Lehetővé teszi a differenciált oktatás hatékony megvalósítását, maximálisan támogatja az egyén fejlődését.

Dátum: Budapest, 2018. 11. 26.


részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018

A résztvevő adatai

Név	Tóth Krisztina
Beosztás	tanító, angol tanár

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• szakmai továbbképzés
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Creative Teaching- CLIL
Fogadó intézmény neve	Hilderstone College, Broadstairs, UK
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">• továbbképző intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	14 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igétet használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<p>A választott kurzustól nyelvi készségeim fejlődését és módszertani ismereteim bővítését várom. A tanfolyam elvégzése után a projektnek köszönhetően várhatóan fejlődik az angol nyelvben való jártasságom, valamint idegen nyelvi kommunikációs készségem és magabiztosságom. Remélem, hogy a mindennapi nyelvtanítás során eredményesen hasznosítható autentikus források, tananyagok megismerésére és korszerű módszerek elsajátítására nyílik lehetőségem.</p>	<p>A kurzus során rengeteg új módszertani ötlettel ismerkedhettem meg, elsősorban a kreatív nyelvtanítás köréből (kommunikáció, együttműködés, kreativitás). A csoport nemzetközi összetétele (brazil, spanyol, orosz, német, magyar), valamint a kurzus tematikája, lehetővé tette más európai iskolarendszerek megismerését. A nyelvhelyességi és kommunikációs gyakorlatoknak köszönhetően a nyelvi készségeim fejlesztésére számos alkalom nyílt.</p>	<p>A kurzus teljes anyagához hozzáférést adott a képző intézmény, a megismert módszerek, játékok mind felhasználhatók napi munkámban. Iskolai és kerületi szinten is tervezünk módszertani bemutatót a kollégák számára az elsajátított praktikus ötletekből. Helyi újságban, tanári fórumokon, Nyelvparádén is megjelenik iskolánk Erasmus+-os tapasztalata a nagyobb nyilvánosság számára is.</p>

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

Teacher Development Weekly Programme					
17th-22nd July	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
9:00-10:30	Language and Skills Development				
10:30-11:00	Break	Break	Break	Break	Break
11:00-12:30	Language and Skills Development				
12:30-13:45	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
13:45-16:00	A trip around the local area, with a commentary on local history and places of interest	Teacher Development - CLIL			Trip to London
20:00-21:00	Welcome drink in a local pub	Learning Hop dancing	A talk about The History and Geography of London	Sport :football, tennis, basketball, volleyball	Disco
24th-29th July	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
9:00-10:30	Language and Skills Development				
10:30-11:00	Break	Break	Break	Break	Break
11:00-12:30	Language and Skills Development				
12:30-13:45	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
13:45-16:00	A trip around the local area, with a commentary on local history and places of interest	Teacher Development - CLIL			Trip to Dover Castle
20:00-21:00		Karaoke Evening	A talk about The Role of the Royal Family in Britain	Sport:football, tennis, basketball, volleyball	Disco

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A projekt megalkotása közös feladatunk volt tanárkollégáimmal – igyekeztünk arányosan és értelemszerűen felosztani a feladatokat egymás között. A pályázat beadása után a nyelvi és kulturális felkészülés következett: Megkerestem Kent, Broadstairs és az általam választott Hilderstone College interneten hozzáférhető dokumentumait, tájékoztam a környék és fogadó intézmény által javasolt, kulturális lehetőségekről, programokról. Kiválasztottam a repülőjegyeket, kikerestem a Londonból Broadstairsbe jutás lehetőségeit. A pályázat elnyerése után lefoglaltam a repülőjegyeket, felvettem a kapcsolatot a fogadóintézménnyel, a fogadó családdal és befizettem a kurzusdíjat. Regisztráltam konzuli védelemre. Felfrissítettem ismereteimet az angol iskolarendszerről, felkészültem Magyarország bemutatására a kurzuson, ill. a fogadó családnál.

Úti beszámoló

CLIL at Hilderstone – 6 ország tanárai egy tanteremben

2018. júliusában, egy Erasmus+ KA1 projekt részeseként kéthetes tanártovábbképzésre utazhattam Dél- Angliába. Broadstairs-ben, a Hilderstone College-ban az oktatók régi ismerősként fogadtak érkezésemkor. A tanfolyam foglalkozásai a tavalyihoz hasonlóan épültek fel. Délelőttönként intenzív nyelvi képzésen, délutánonként CLIL (idegen nyelven oktatott szaktantárgyak) ismeretekkel kiegészített, tanításmódszertani foglalkozásokon vettünk részt.

Tanáraink közül, Jon angol nyelvtudásunkat csiszolta, szókincs bővítéssel és nyelvhelyességi gyakorlatokkal, Dominik vezetésével irányított beszélgetéseken, kultúrához, oktatáshoz, aktuális eseményekhez kapcsolódó és egyéb, minket érdeklő témaköröket vitattunk meg, Lee pedig a személyiségközpontú nyelvtanításhoz mutatott gyakorlati példákat.

Azt gondoltam, hogy az előző évi csoportom különleges hangulatú óráit nehéz lesz megközelíteni. Szerencsére tévedtem. Üdítően sokszínű társaság volt a minnek, orosz, brazil, német, spanyol és magyar tanulni vágyó tanárok kis csoportja, akik figyelemmel, türelemmel és érdeklődéssel fordultak egymás felé. A beszélgetéseink során nem csak egymást ismertük meg, hanem országaink jellegzetességeit, az ott élő emberek szokásait. A mai napig tartjuk a kapcsolatot egymással, igaz már „csak” írásban és képek segítségével.

Fogadó iskolánk, délutánonként is szervezett közös programokat számunkra. Előadásokat hallgattunk a királyi család és Anglia történelméről, majd ehhez kapcsolódva együtt kirándultunk Londonba és Doverbe, a bátrabbak pedig sportprogramokon, illetve karaoke esten vehettek részt.

Dover fehér kréta szikláihoz vezető utunk különösen emlékezetes volt. Ezekről kapta Anglia az ALBION (fehér) nevet. A római időkben jelentős kikötő volt itt Portus Dubris néven. A vár erődrendszere a napóleoni háborúktól kezdve egészen a második világháborúig fontos stratégiai pont volt. Az itt megtekinthető kiállítást, a brit és a francia erők dunkerque-i kimenekítésének történetét mutatja be páratlan részletességgel. Mindenkinek csak ajánlani tudom, hogy látogasson el ide. A kiállított tárgyak, a vetített filmek és a korabeli hangfelvételek segítségével megelevenednek a történelemkönyvben tanultak.

A várakozással ellentétben egy cseppet sem ködös „Little Albion” nekünk egyébként is fogalomná vált. Délutáni programjaink másik vezérfonalát ugyanis az ott tartózkodásunk ideje alatt zajló Foci VB adta. Csoporttársaimmal, ebben a PUB-ban találkoztunk tanítás után, ahol magától értetődő módon együtt szurkoltunk a helybeliekkel, a negyedöntőig szépen menetelő angol válogatottnak. Fantasztikus volt a hangulat, felejthetetlen az élmény.

A megszerzett tudás érték, tudjuk ez az elsődleges cél. Szerencsésnek mondhatom magam, mert lehetőséget kaptam ennek elérésére. De talán legalább ennyire fontos az oda vezető út és az utunk során minket kísérő emberek társasága. Azt gondolom, ők azok, akikért érdemes belevágni egy ilyen, vagy ehhez hasonló kalandba, az Erasmus adta lehetőségekkel élve.

A sok-sok támogatónk közül, különös köszönet illeti projekt koordinátorunkat, Bem Tímeát, aki a pályázatunk kezdete óta összefogta és a távolból is figyelemmel kísérte a „Szabó”-s kiutazókat.

Feladatötletek

Banánkereskedelem (Fair Trade?)- Az érvelés gyakorlása

A következő feladat természetismeret témakörből vett példán keresztül mutatja be a kereskedelemben résztvevők szerepét és részesedését a megtermelt profitból. A diákok feladata egymást érvekkkel meggyőzni arról, hogy miért és milyen arányban osztozzanak a bevételen.

A szereplők:	és a valóság... (amit csak a feladat végrehajtása után árulunk el)
	egy banánért fizetett 90p elosztása:
Supermarket	39p
Import cég	21p
Export cég	12p
Farm tulajdonos	15p
Ültetvényen dolgozó munkás	3p

Gyakorló feladat vonzatos igék használatára (Phrasal Verbs)

Néhány tetszőlegesen választott vonzatos ige helyes használatát több egymásra épülő feladattal gyakoroltuk. Ezek a feladatokat óráról-órára ismételve a választott kifejezések megismerését, majd azok biztos használatát segítik. A rajzokkal kiegészített kifejezések írását, felolvasását, szövegben való helyes alkalmazását is tartalmazó gyakorlatok a különböző tanulási típusok (vizuális, auditív, taktilis-kinesztetikus) számára egyaránt segítséget nyújtanak.

1. tanóra: a szavak bemutatása
A tanár felírja a táblára a megtanítani kívánt vonzatos igéket.
A diákokkal a kifejezéseket mondatba foglalják és mindegyik ige mellé egy-egy hívó képet állítanak párhoz.
2. tanóra: a szavak felidézése
A tanár a hívó- képeket rajzolja fel a táblára
A diákoknak fel kell idézni a hozzájuk tartozó kifejezéseket. Az igék írott alakjai is ismét a táblára kerülnek.
3. tanóra : gyakorlás, párosítással
A diákok feladata vonzatos igéket párosítani kell egy-egy példamondattal.

Dátum: Budapest, 2018.07.30.



részvevő aláírása

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – EGYÉNI BESZÁMOLÓ – 2018**A résztvevő adatai**

Név	Tóth Krisztina
Beosztás	angol nyelvtanár
Intézmény	Budapest II. Kerületi Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	
Fogadó intézmény neve	Erlscliffe - Sussex School
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	<ul style="list-style-type: none">oktatási intézmény
Fogadó ország	Egyesült Királyság
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	5 nap

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat) (A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igétet használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)	A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után (Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)	Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában? (A terjesztésre vonatkozó tervek.)
<ul style="list-style-type: none"> • A mobilitás elsődleges célja, hogy a közös online projekttevékenység során megismert tanulóközösséggel és pedagógusaival személyes kapcsolatot alakítsunk ki. • Az iskola pedagógiai módszereibe és kultúrájába személyes tapasztalat útján is betekintsünk. • Az online formában megkezdett kapcsolatot továbbfejlesszük. • Anyanyelvi környezetben tanulmányozzuk a természettudományok, valamint az angol, mint idegen nyelv oktatását, kiemelt figyelmet fordítva a tanórákba beépülő modern technikák és módszerek alkalmazására, a tehetséggondozás megvalósítására és a nyelvi nehézségekkel küzdő tanulók segítségét. 	<ul style="list-style-type: none"> • az on-line megismert pedagógusokkal személyes találkozásunkkor a kérdésfeltevés lehetőségével élve közvetlen konzultációra, valamint a tanórákra való betekintésre volt módunk. • Jó gyakorlatokat és ötleteket láttunk. Példákat a web2.0-ás alkalmazások tanórai használatára, az okostábla számonkérésben való alkalmazására. • Az eddig csak on-line látott oktatási tananyagokat kézbe vehettük és áttanulmányozhattuk. Útmutatást kaptunk azok on-line felületeinek tanóráinkon való felhasználásához. • a természettudományos tantárgyak egyes témaköreinek szemléltetéséhez egyéni ötleteket láttunk ezzel is színesítve pedagógiai eszköztárunkat. • Az angol mint idegen nyelv angol nyelvterületen való oktatása érdekes megfigyelésekre és módszertani különbségek megfigyelésére nyújtott lehetőséget. 	<ul style="list-style-type: none"> • Az iskolai honlapon saját linken elérhetővé tesszük az utazási beszámolóinkat az érdeklődőknek. • Blogbejegyzés írunk a projekt honlapján. • Iskolai szinten munkamegbeszéléseket tartunk, kerületi szinten disszeminációs előadásokon osztjuk meg tapasztalatainkat. • Olyan online tanulói felületekkel ismerkedtünk meg, amiket az angolórákon mi is használhatunk.

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

1.nap:

- a hét programjának pontosítása, megtervezése
- találkozás a mentorral és a látogatandó tanulócsoporthoz pedagógusaival
- ismerkedés az intézménnyel, környezetükkel, pedagógiai programjukkal, tankönyveikkel, oktatási dokumentációikkal
- saját iskolánk bemutatása a kinti kollégáknak kiemelve a természettudományos tárgyak, valamint az angol mint idegen nyelv oktatását

2. nap

- a 15-17 éves korú tanulócsoporthoz angolóráinak látogatása fókuszban a 21. századi oktatási módszerek és a tehetséggondozás megnyilvánulási formái, a tanulási nehézségekkel küzdő tanulók segítése
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió
- interjú vagy online kérdőív formájában adatgyűjtés az iskolai számonkérési és értékelési módszerekről

3. nap

- a 15-17 éves korú tanulócsoporthoz angolóráinak látogatása fókuszban az IKT eszközök használata, az egyéni bánásmód valamint az eltérő tanulmányi előzményekből fakadó tudáskülönbségek kezelési módszerei
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió

4. nap:

- természettudományos tanórák látogatása: fizika, kémia, biológia, földrajz fókuszban az IKT eszközök használata, a tantárgyi koncentráció és egymásra épülés
- a hospitálás előtt a megfigyelési szempontrendszer egyeztetése
- a hospitálás után óramegbeszélések és reflexió

5. nap:

- prezentáció Magyarországról, ezután játékos kvíz a magyar találmányokról és tudósokról
- a heti program közös értékelése
- ajándékaink átadása, köszönetnyilvánítás

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A projekt pályázatíró szakaszában, felmértük a pályázatban résztvevő kollégák szakmai fejlődésével kapcsolatos igényeket és lehetőségeket. A feladatokat leszakaszoltuk, kijelölve a felelősöket a pályázat egészében. Az egyes jobshadowing látogatásokra közösen pályázó kollégák kisebb munkacsoportokat alakítottak ki és egymás munkáját segítve készültek a pályázat adott pontjának kidolgozásával. A szakmai látogatás előtt konzultáltunk az Earlscliffe iskolát korábban már meglátogató kollégáinkkal. Segítségükkel rendszereztük az iskoláról rendelkezésünkre álló információkat. Felvettük a kapcsolatot az angliai mentor tanárainkkal. E-mailben egyeztettünk a megtekinteni kívánt órák listájáról, illetve a megfigyelési szempontokról.

A velem utazó másik két kollégámmal, Lutz Ildikóval és Katona Lászlóval felosztottuk az utazás előkészítésével kapcsolatos teendőket. Előzetes költségkalkulációt végeztünk. Lefoglaltuk a repülőjegyeket, kiválasztottuk a szállásunkat, autót béreltünk a kint tartózkodásunk idejére.

Úti beszámoló

2019. novemberében, iskolánk 2018-2019 évi Erasmus+ KA1 projektjének részeseként két kollégámmal, Takátsné Lutz Ildikóval és Katona Lászlóval 5 napos munkalátogatáson vettünk részt a Dél-Angliai Earlscliffe Six From középiskolában, Folkestone-ban. Az utazást az iskolai őszi szünetünkre terveztük, végül azonban a fogadó partnerintézményünk kérésére annak dátumát november elejére módosítottuk. Mivel hárman utaztunk egyidőben, korábbi Erasmus mobilitásunk tapasztalatát felhasználva, a repülőút kiegészítéseként a távolsági busz utat kiváltó, gazdaságosabb és nagyobb mozgásteret biztosító autóbérlés mellett döntöttünk. Ennek köszönhetően már megérkezésünk napján alkalmunk volt egy kisebb kitérőt tenni, hogy utunkat megszakítva megtekintsük Canterbury városát és katedrálisát, később pedig Dover és Walmer kastélyát.

Folkestone-ba érkezésünkkor egy rövid bemutatkozó látogatás során megismerkedhettünk mentortanárainkkal, akik körbevezettek minket iskolájukban, valamint egyeztették velünk a munkahét tervezett programját illetve órarendjeinket. Earlscliffe-ben délelőttönként tanórákon vehettünk részt és az ott látottakkal, hallottakkal kapcsolatban kérdéseket tehattunk fel az óravezető tanároknak. Rengeteg, a későbbiekben használható feladatötletet és web2-es eszközök gyakorlati alkalmazását volt alkalmunk megfigyelni. Mivel napközbeni étkezésünket az iskola területén belül biztosították, a tanulókkal és tanárokkal egy asztalnál ülve alkalmunk nyílt kötetlen beszélgetésre is. A délutáni programokra is meghívást kaptunk, így igazán megtapasztalhattunk az iskola légkörét, egyedülálló élményként mi is részesei lehettünk mindennapjainak.

Szakmai szempontból kivételes lehetőséget kaptam. Angol nyelvterületen, angol anyanyelvű tanároktól láthattam példákat olyan feladatok megoldására, amivel nap mint nap én is szembesülök. A nyelvoktatás úgy tűnik, mindig érdekes kihívás, talán az egyik legösszetettebb és legtöbb differenciálást követelő